



# Mitteilungsblatt der Gemeinde Sinzing

Mitteilungen und Bekanntmachungen  
Ausgabe Juni / Juli 2023

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	7:30—12:00 Uhr
Dienstag	14:00—17:00 Uhr
Donnerstag	14:00—18:00 Uhr
☎ 0941/3 96 02-0	Fax: 0941/ 3 96 02-99

Internetseite der Gemeinde unter: [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)

E-Mail-Adresse: [gemeinde@sinzing.de](mailto:gemeinde@sinzing.de)

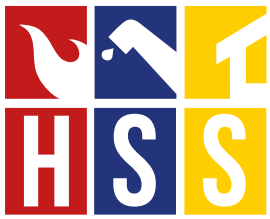
## Einweihung des neuen Rathausumfeldes



**Foto:** v.l.n.r.: Pfarrer Petr Chamrád, 2. Bürgermeister Josef Espach, Claudia Scharnagl (U.T.E. Ingenieur GmbH), stellv. Landrätin Petra Lutz, 1. Bürgermeister Patrick Grossmann, Bundestagsabgeordneter Peter Aumer; 3. Bürgermeister Thomas Schwindl, Pfarrer Dr. Wola Bangala (Gemeinde Sinzing)

<b>Wichtige Rufnummern:</b>	Polizei	110	Feuerwehr	112	Wasserwerk:	09404/8991
	Notarzt/Rettungsdienst/Krankentransport		112		Kläranlage	0941/33883

**Redaktionsschluss für die Ausgabe August / September 2023: Freitag, 07.07.2023**



HEIZUNG & SANITÄR

SCHMIDBAUER / SINZING



Förderung für das Heizen mit erneuerbaren Energien ab 2020

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.bafa.de/ee](http://www.bafa.de/ee)

Solarthermie Biomasse Wärmepumpe Gas-Hybridheizung

Austausch einer Ölheizung

Quelle: Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle

**AKTUELL**  
Nutzen Sie jetzt die staatliche Förderung bei der Modernisierung Ihrer Heizung.



Rufen Sie uns an!  
Wir beraten Sie unverbindlich.



## BERATUNG

In allen Fragen moderner Haustechnik. Alle reden über Energieeffizienz – mit unserer Energieberatung bringen wir dieses Schlagwort auf den Punkt.



## PROJEKTIERUNG

Wir planen und projektieren individuell und kostenbewusst Ihre neue Heizungsanlage und Bad.



## MONTAGE / INSTALLATION

Wir sind Praktiker und arbeiten vor Ort präzise und effizient.



## WARTUNG / SERVICE

Unser Kundenkreis umfasst Regensburg mit weiterem Umkreis. Mit unserem Standort in Sinzing sind wir überall schnell vor Ort.



## SPENGLEREI

Wir planen, fertigen und montieren Metaldächer, Verkleidungen für Dachgauben und Kamine sowie Dachrinnen und alle Wasserzu- und Abflüsse.

Schmidbauer GmbH  
Saxbergstraße 19  
93161 Sinzing

Tel.: 09404 / 95 28 70  
Fax: 09404 / 95 28 71  
[info@heizung-schmidbauer.de](mailto:info@heizung-schmidbauer.de)

Mehr über uns erfahren Sie unter:  
[www.heizung-schmidbauer.de](http://www.heizung-schmidbauer.de)





## Sitzung des Gemeinderates am 29.03.2023

### 1. Kloster Viehhausen - Entscheidung über Aufnahme von Kaufverhandlungen mit der katholischen Pfarrpfündestiftung Viehhausen

Bei der Klausurtagung des Gemeinderates im November 2022 wurden die Teilnehmer darüber informiert, dass der schon seit längerer Zeit im Raum stehende Verkauf des Klosters Viehhausen durch die Katholische Pfarrpfündestiftung Viehhausen jetzt konkrete Züge annimmt.

Bereits im Jahr 2014 wurde von der Pfarrpfündestiftung Viehhausen zusammen mit der Gemeinde ein Gutachten über den Verkehrswert des ehemaligen Klosters erstellt. Das Gebäude hat eine Nutzfläche von ca. 859 m<sup>2</sup>, die Grundstücksgröße liegt bei 2.300 m<sup>2</sup>. Der Klosterstadl samt Klostergarten ist nicht von einer möglichen Veräußerung durch die Pfarrpfündestiftung betroffen.

Der Pfarrpfündestiftung liegen aktuell Kaufangebote zum Erwerb des Klosters vor. Die Planungen der privaten Investoren sehen eine Sanierung zu Wohnzwecken, in Teilen speziell für barrierefreies und seniorengerechtes Wohnen bis hin zu einer kleinen Pflegeeinrichtung („Seniorenresidenz“) vor. Für die Zuwegung des Klostergartens sowie für die Fluchttreppe am Klosterstadl sollen eine Dienstbarkeiten in Form eines Geh- und Fahrrechtes im Grundbuch eingetragen werden. Außerdem soll die Duldung der Feste und Feiern festgeschrieben werden. Sofern der neue Kindergarten inklusive Kinderkrippe in einem Gebäude untergebracht werden können, würde die Pfarrei Viehhausen mit dem Pfarrbüro und der Bücherei das alte Kindergartengebäude renovieren und dorthin umziehen. Nach der aktuellen Zeitplanung wird die neue Kindertageseinrichtung im September 2025 bezugsfertig sein.

Insbesondere die erforderliche, umfangreiche Sanierung des Klosters könnte die Gemeinde derzeit nicht aus laufenden Mitteln bestreiten. Es müssten die nicht durch Fördermittel gedeckten Ausgaben zu einem erheblichen Teil durch Kredite bedient werden. Ohne Konzept und fachliche Beurteilung durch ein entsprechendes Planungsbüro kann über die Höhe der Gesamtkosten, die Höhe einer möglichen Förderung und damit die Höhe der Kreditaufnahme keine zuverlässige Aussage erteilt werden.

Trotzdem steht nun die Entscheidung für den Gemeinderat an, ob die Gemeinde Sinzing selbst das Kloster Viehhausen erwirbt, um das Heft des Handelns nicht aus der Hand zu geben. In der politischen Abwägung entscheidet der Gemeinderat in konkrete Kaufverhandlungen mit der katholischen Pfarrpfündestiftung einzusteigen.

### 2. Antrag die Linke / Förderung von Schwimmkursen für Kinder

Die Fraktion „Die Linke“ stellt folgenden Antrag: „Die Gemeinde Sinzing möge in den nächsten 2 Jahren für Kinder der Klassen 1 – 3 einmalig pro Kind 30 Euro Zuschuss zu einem Schwimmkurs gewähren. Der Nachweis der bestandenen Kursprüfung muss erbracht werden.“

Nachdem die Grundschule Sinzing bereits im Rahmen der Projektwoche „Schwimmen lernen – intensiv“ für alle dritten

Jahrgangsstufen Schwimmunterricht durchführt, lehnt der Gemeinderat diesen Antrag ab. Der Freistaat Bayern zahlt bereits die Kosten für den Schwimmunterricht. Die Gemeinde Sinzing übernimmt hierfür die Beförderungs- und Eintrittskosten.

## Sitzung des Gemeinderates am 10.05.2023

### ÖFFENTLICHE SITZUNG

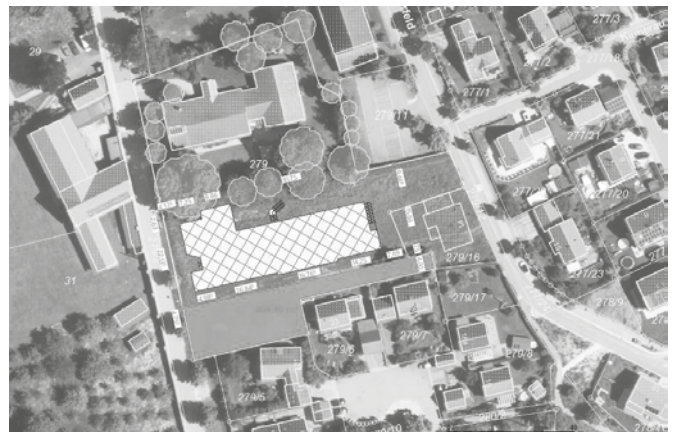
### 1. Errichtung einer 6-gruppigen Kindertageseinrichtung in Viehhausen; Vorstellung des aktuellen Planungsstandes und Grundsatzentscheidung über die Bauweise

Das beauftragte Architekturbüro hanshans – von schulz stellen den aktuellen Planungsstand zur Errichtung der 6-gruppigen Kindertageseinrichtung in Viehhausen mit vier Kindergarten- und zwei Kinderkrippengruppen vor. Dabei ging es insbesondere um die Aufteilung des Grundrisses sowie um die mögliche Bauweise (Massivbau oder Holzbau, Dachform).

In ersten Abstimmungen mit der Kindergartenleitung in Viehhausen und den Fachplanern wurde die Situierung des Gebäudes im Grundstück und die Ausrichtung der einzelnen Räume untersucht. Hierbei hat sich eine kompakte Bauweise mit Orientierung der Gruppen- und Nebenräume zum Garten hin und eine Kombinationsmöglichkeit von Speiseraum und Mehrzweckraum als bevorzugte Version herausgestellt. Grundsätzlich handelt es sich um eine zweigeschossige Bauweise. Die beiden Gruppen für die Kinderkrippe werden im Erdgeschoss an der Ostseite mit Anbindung von der Straße „Am Klostergrund“ situiert, die Funktionsräume (Speiseraum mit Ausgabeküche, Mehrzweckraum, Büro etc.) werden an der Westseite des Grundstücks mit dem Hauptzugang von der Schulstraße aus angeordnet. Außerdem findet im Erdgeschoss eine weitere sog. altersgemischte Gruppe als Puffer bzw. Ausweichmöglichkeit für einen erhöhten Kinderbedarf platz. Im Obergeschoss werden drei Kindergartengruppen mit einer großzügigen Außentreppe zum Garten untergebracht.

- Zugang Kindergarten (= Haupteingang) von der Schulstraße
- Zugang Kinderkrippe (= Nebeneingang) von der Straße am Klosterfeld

Das Gebäude ist jeweils so situiert, dass nach Möglichkeit keine der vorhandenen Bäume im Garten beeinträchtigt oder entfernt werden müssten. Im Süden ist ein Verbindungsweg von der Schulstraße zur Straße am Klosterfeld geplant.





seit 1949

**STEINMETZ-  
BETRIEB**

**Süss**

Inh. Martina Hutzler



**Granit - Marmor - Kunststein**

**Treppen • Küchenarbeitsplatten  
Fensterbänke • Grabanlagen**

Telefon: (09 41) 3 15 21 • Telefax: (09 41) 3 73 72  
 www.suess-steinmetz.de • info@suess-steinmetz.de  
 Büro: Bruckdorfer Straße 2 • Betrieb: Bahnhofstraße 3 • 93161 Sinzing



*Bestattungen  
Gerhardinger*

*Ihr zuverlässiger Partner bei einem Trauerfall  
mit langjähriger Erfahrung*

93059 Regensburg Lappersdorfer Str.45

Tel. 0941/78846161

An der Steinbuchse 1  
93152 Nittendorf / Pollenried  
Tel. 09404/ 954965  
www.bestattungen-gerhardinger.de

Erlenweg 1  
93161 Sinzing / Eilsbrunn  
Tel. 09404/ 962126  
info@bestattungen-gerhardinger.de



*Caròs* Cut & Colour

Trendige und klassische Schnitte,  
moderne und außergewöhnliche Farben,  
erstklassige Produkte und typgerechte Beratung  
in schickem Ambiente.

Inh.: Carolin Hoibl  
Regensburger Str. 14  
93161 Eilsbrunn  
Tel.: 09404-9690300

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 08:30-18:00  
Mittwoch geschlossen, Sa 08:00-12:30







Der Grundriss der neunten Kindertageseinrichtung wird jetzt mit den Anregungen des Gemeinderats noch verfeinert und mit den Fachstellen der Regierung und dem Landratsamt abgestimmt. Der fertige Entwurfsplan inkl. Kostenberechnung (Billigung Leistungsphase 3) soll noch vor der Sommerpause dem Gemeinderat zur Abstimmung vorgelegt werden.

In der Sitzung vom 10.05.2023 nimmt der Gemeinderat den aktuellen Planungsstand zur Kenntnis. Dabei wird beschlossen der Massivbauweise den Vorzug zu geben. Des Weiteren wird für die Dachform ein versetztes Pultdach festgelegt. Der Architekt und die Verwaltung werden beauftragt, die Planungen voranzutreiben und die Billigung der Entwurfsplanung und der Kostenberechnung für die Sitzung am 26. Juli 2023 vorzubereiten.

## **2. Vorstellung des digitalen Energienutzungsplans des Landkreis Regensburg – Teilplan Gemeinde Sinzing**

Der Landkreis Regensburg liess durch das Institut für Elektrotechnik (IfE GmbH) an der OTH Amberg-Weiden einen Energienutzungsplan für den Landkreis und all seine Kommunen erstellen. Dieser weist zum einen alle Daten auf Landkreisebene aus und geht in einem zweiten Teil auf die Daten der einzelnen Kommunen ein.

Neben der Erstellung eines Energie-Ist-Zustands und einer Potenzialanalyse wurden für die Gemeinden einzelne Themen herausgegriffen, analysiert und ein Maßnahmenkatalog erarbeitet.

Die Daten zu den in den letzten Jahren neu errichteten PV-Freiflächenanlagen am Osterberg und am Kreuzacker sind im Energie-Istzustand der Gemeinde noch nicht enthalten, da die Datensätze, welche vom IfE verwendet wurden, die Anlagen noch nicht integriert hatten. Die beiden Anlagen erzeugen im Jahr insgesamt ca. 5,5 Mio. kWh Strom. Das ist in etwa ein Drittel des gesamten gemeindlichen Stromverbrauchs.

Zur Maßnahme Erstellung Kriterienkatalog Windenergieanlagen wurde mitgeteilt, dass hier vom Gemeinderat die Potentialflächen im Gemeindegebiet an den regionalen Planungsverband weitergemeldet wurden. Die beiden derzeit geplanten Anlagen werden ca. 20-22 Mio. kWh Strom im Jahr erzeugen.

Der Maßnahmenkatalog wurde dem Gemeinderat detailliert vorgestellt. Vieles davon wurde bereits umgesetzt. Der Energienutzungsplan soll uns bei der Ausrichtung unserer weiteren Energie- und Klimaschutzaktivitäten unterstützen und dem Landkreis und seinen Kommunen Wege in Richtung Klimaneutralität aufzeigen. Er soll in den nächsten Jahren sukzessive abgearbeitet werden.

Als Leitprojekt wurde der Energiecheck der Kläranlage Sinzing bestimmt. Hier wird aktuell schon ermittelt, wo und wieviel PV-Dachanlagen errichtet werden können. Ziel ist es den Eigenbedarf der Kläranlage zu decken. Neben der Kläranlage selbst wird auch geprüft, auf welchen Pumpwerken eine PV-Anlage wirtschaftlich und ökologisch Sinn machen. Außerdem forciert die Gemeinde den Bau einer Hackschnitzelheizung am Gelände des Bauhofs zur Versorgung des Bauhofgebäudes, der Kläranlage, des Feuerwehrgerätehauses und des benachbarten Mehrfamilienhauses im Eigentum der Gemeinde. Dabei sollen in erster Linie auch die Abfälle von den gemeindlichen

Schneidearbeiten sowie vom Astlagerplatz verwertet werden. Darüber hinaus die Holzreste aus den kommunalen Waldflächen. Dazu werden Vorplanungen von der Gemeindeverwaltung angestoßen. Mit der Umsetzung dieses Projekts wird nur noch ein Gebäude der Gemeinde mit fossilen Brennstoffen (Flüssiggastank im Feuerwehrhaus Viehhauen/Bergmatting, Baujahr 2006) beheizt.

Sie finden den Energienutzungsplan der Gemeinde auf unserer Homepage unter <https://www.sinzing.de/wirtschaft-und-bauen/digitaler-energienutzungsplan/>

## **3.1 Gesetz zur Neuausrichtung der orts- und familienbezogenen Besoldungsbestandteile - Erfordernis einer zeitnahen Geltendmachung**

Der Gemeinderat beschließt, festzustellen, dass die Beamten der Gemeinde Sinzing, die die Voraussetzungen für die Gewährung nachträglich erhöhter Orts- und Familienzuschläge erfüllen, behandelt werden sollen wie die Beamtinnen und Beamten des Freistaats Bayern. Damit werden dem Beamten der Gemeindeverwaltung aufgrund eines Gerichtsurteils Zuschläge in Höhe von ca. 3.000,00 € nachbezahlt.

## **4. Antrag Freie Wähler: Risikomanagement Waldbrand**

Die Fraktion „Freie Wähler“ stellt folgenden Antrag: Wir beantragen, dass die Gemeinde zeitnah in einem ersten Schritt aus einem offenen Personenkreis einen Zuständigen für den Themenkomplex „Waldbrandrisikomanagement“ benennt.

Aufgrund der fehlenden Zuständigkeit der Gemeinde Sinzing und der bereits vorhandenen Konzepte und Richtlinien durch das zuständige Landratsamt lehnt der Gemeinderat den Antrag mehrheitlich ab.

## **5. Antrag die Linke: Befestigung Bankett in Kohlstadt**

Die Fraktion „Die Linke“ stellt folgenden Antrag: Das Bankett auf der linken Straßenseite der Kelheimer Straße in Kohlstadt vom Abzweig Hochstraße/Baumschnittplatz bis zum Ortseingang mit Rasengittersteinen o.ä. zu befestigen und einen deutlich markierten Fußweg von Kohlstadt zum FC Viehhauen zu kennzeichnen.

Der Gemeinderat beschließt, das Bankett auf der linken Straßenseite der Kelheimer Straße in Kohlstadt vom Abzweig Hochstraße/Baumschnittplatz bis zum Ortseingang mit Rasengittersteinen o.ä. zu befestigen. Des Weiteren wird die Verwaltung beauftragt, eine Verkehrsschau durchzuführen um zu prüfen, ob eine Markierung des Fußweges von Kohlstadt nach Viehhauen empfohlen werden kann.



# Frisches Gemüse aus Sinzing



## Gemüse & Obst

# ESPACH

**Tel. 09 41 / 3 65 82**

Hofladen Sinzing . Donaustraße 20 a . 93161 Sinzing..... Dienstag und Freitag: 7.30 - 18.00 Uhr  
Stand Café Klein . Killermannstraße 31 . 93049 Regensburg..... Dienstag und Freitag: 7.30 - 13.00 Uhr



## Valeska Lach

Rechtsanwältin | Steuerberaterin



### Fachanwältin für Familienrecht

*Kompetente Hilfe in  
familienrechtlichen Angelegenheiten*

Minoritenhof 1  
93161 Sinzing  
Telefon 09 41/99 22 50 68  
Telefax 09 41/99 22 40 91  
[www.kanzlei-lach.de](http://www.kanzlei-lach.de)  
[info@kanzlei-lach.de](mailto:info@kanzlei-lach.de)





# Hätten Sie's gewusst... ?

## 1,3 Millionen Schadenfälle durch Starkregen! Die Anzahl der Unwetter steigt stetig an



Starkregen gehört zu einer der meistunterschätzten Gefahren. Er kann nur schwer vorhergesagt werden und tritt nur punktuell auf. Es kann die Region bestimmt werden, aber nicht genau wann oder wie viel es dort regnet.

Die Entwicklung zeigt, dass diese Ereignisse besonders in den Sommermonaten zunehmen und zu großen Schäden führen. Im

Zeitraum von 15 Jahren wurden bei den Versicherungen 1,3 Millionen Schadenfälle registriert. Die Anzahl dürfte sich die nächsten Jahre deutlich erhöhen. Doch wer bezahlt den Schaden?

In der Hausrat- und Gebäudeversicherung gibt es einen Zusatzbaustein „**Elementarschaden**“. Dieser umfasst Schäden durch Starkregen, Rückstau, Überflutung, Schneedruck, Erdfall, Erdbeben, Lawinen und Vulkanausbruch.

**Wichtig zu wissen ... prüfen Sie Ihre Hausrat- und Gebäudeversicherung auf den Baustein „Elementarschaden“. Als Eigenheimbesitzer sollte der Baustein unbedingt in beiden Verträgen versichert sein. Prüfen Sie mögliche Eintrittspunkte von Oberflächenwasser ins Gebäude. Beachten Sie die Vorschriften zu Rückstausicherungen. Informationen hierzu finden Sie auf unserer Homepage.**

Lassen Sie sich von Experten beraten. Bei uns erhalten Sie Infos und Angebote. Sprechen Sie uns an oder kommen Sie vorbei!  
**Wir sagen Ihnen auf welche Punkte es ankommt!**



Seit über 35 Jahren Erfahrung im Bereich Versicherungen,  
Finanzierungen und Immobilien

**WEINZIERL**  
Versicherungsbüro GmbH

Bruckdorfer Str. 7  
93161 Sinzing

Tel: 0941/39640-0  
Fax: 0941/39640-31

e-mail: [info@weinzierl-gmbh.com](mailto:info@weinzierl-gmbh.com)  
internet: [www.weinzierl-gmbh.com](http://www.weinzierl-gmbh.com)



## Sitzung des Bau-, Vergabe- und Umweltausschusses am 22.03.2023

### Öffentliche Sitzung

#### 1. Pflasterung der Hauptwege des Friedhofs Viehhausen; hier Auftragsvergabe

Eckpunkte der Angebotseinholung waren die Verwendung von sickerfähigem Pflaster, größtmögliche Sorgfalt und Rücksicht bei der Arbeit auf dem Friedhofsgelände und Errichtung einer zusätzlichen Wasserentnahmestelle.

Der Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss beschließt, den Auftrag für die Pflasterung der Hauptwege am Friedhof in Viehhausen an die Prem Straßenbau GmbH zum Angebotspreis in Höhe von 44.281,23 € zzgl. der Erneuerung der Wasserleitungen zu erteilen.



LAGEPLAN

#### 2. Asphaltierung des Astlagerplatzes beim Wertstoffhof Sinzing, hier: Auftragsvergabe

Um das Anliefern, aber auch das Laden auf dem Astlagerplatz zu vereinfachen, soll die Fläche asphaltiert werden. Somit wird verhindert, dass Schotter mit den Grünabfällen vermischt wird. Damit werden Probleme bei der Weiterverarbeitung vermieden.

Die Durchführung der Arbeiten ist eng mit dem Landratsamt abgesprochen, da der Astlagerplatz vor Baubeginn komplett geräumt werden muss. Hierfür muss dann der Astlagerplatz und auch die Grüngutannahme von 24. – 28. April vollständig gesperrt werden.

Der Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss beschließt, den Auftrag zur Asphaltierung des Astlagerplatzes an die Guggenberger GmbH zum Angebotspreis in Höhe von 31.032,30 € zu erteilen.

#### Bekanntgabe

#### Sanierung der Dirtbikeanlage in Sinzing; hier: Auftragsvergabe

Im Hinblick auf eine bessere Nutzbarkeit wird die Dirtbikebahn in Sinzing komplett überholt und ein neuer Parcours angelegt. Die Arbeiten haben bereits begon-

nen und dauern mehrere Wochen an. Der Auftrag zur Sanierung der Dirtbikebahn in Sinzing wird an die Firma Bavarian Dirts aus Regensburg zum Angebotspreis in Höhe von 24.447,36 € erteilt.

#### 3. Verlängerung des bestehenden Leasingvertrages des BMW i3

Nachdem die Verlängerung des bestehenden Leasingvertrages für den BMW i3 wesentlich günstiger ist als eine Neubeschaffung, beschließt der Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss diesen Vertrag um 12 Monaten mit einer monatlicher Leasingrate i. H. von 471,78 € brutto zu verlängern. Die bisherige Leasingrate betrug 423,34 € brutto.

#### 4. Behandlung von Baugesuchen

**Der beschließende Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen:**

- 4.1 Bauantrag, Nutzungsänderung und Umbau eines Hühnerstalls zu Wohnräumen, Fl.-Nr.: 1505/1, Gemarkung Viehhausen, Labertalstr. 18
- 4.2 Bauantrag, Neubau eines Einfamilienhauses mit Geräteschuppen, Fl.-Nr.: 412, Gemarkung Sinzing, Am Reißbrunnen 11
- 4.4 Bauvoranfrage, Errichtung eines Mehrparteiengebäudes, Fl.-Nr.: 6/3, Gemarkung Eilsbrunn, Am Bachberg 1
- 4.5 Bauvoranfrage, Neubau eines Betriebsleiterwohnhauses, Fl.-Nr.: 1460, Gemarkung Viehhausen, Zum Kirchholz 5
- 4.6 Bauantrag, Neubau einer Doppelhaushälfte mit zwei Stellplätzen, Fl.-Nr.331/23, Gemarkung Sinzing, St.-Jakob-Str. 32
- 4.7 Bauantrag, Neubau einer Doppelhaushälfte mit Garage, Fl.-Nr.: 331/22, Gemarkung Sinzing, St.-Jakob-Str. 30
- 4.8 Bauantrag, Umbau des vorhandenen Wohnhauses, Fl.-Nr.: 748, Gemarkung Sinzing, Vogelsang 9

**Der beschließende Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen nicht:**

- 4.3 Bauantrag, energetische Sanierung und Neuaufteilung eines Mehrfamilienhauses, Fl.-Nr.: 412/6, Gemarkung Sinzing, Westendstr. 9
- 5. Behandlung der „genehmigungsfreien“ Bauvorhaben gemäß Art. 58 BayBO und Bekanntgabe der Bauvorhaben „Geschäfte der laufenden Verwaltung“
- 5.1 Bauantrag, Nutzungsänderung einer Wohnung zur Ferienwohnung, Fl.-Nr.: 523/11, Gemarkung Viehhausen, Rosenbuschstr. 38





- 5.2 Antrag auf Genehmigungsfreistellung, Neubau einer Doppelhaushälfte mit Carport, Fl.-Nr.: 331/24, Gemarkung Sinzing, St.-Jakob-Str. 34

## Sitzung des Bau-, Vergabe- und Umweltausschusses am 19.04.2023

### Öffentliche Sitzung

1. **nachträglicher TOP:** Pflasterung der Hauptwege des Friedhofs Viehhausen; hier: Nachträge

Der Auftrag für die Pflasterung der Hauptwege des Friedhofs in Viehhausen wurde in der letzten Bauausschusssitzung zum Angebotspreis in Höhe von 44.281,23 € an die Prem Straßenbau GmbH erteilt. Die erfolgte Bemusterung zeigte, dass im Angebot normale Betonpflastersteine, anstelle von Betonstein in Muschelkalkoptik und Beton- anstatt Graniteinfassung angeboten wurden.

Der Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss billigt die neue Auftragssumme in Höhe von 66.766,58 €, sowie das gewählte Steinmuster Pflaster Eganto-Öko 20/16/8 Muschelkalk Nr. 2 mit 5mm Fuge. Das Angebot der Prem Straßenbau GmbH bleibt, mit ca. 14.500 € Unterschied zum Nächstbietenden, das günstigste.

2. **Behandlung von Baugesuchen**

**Der beschließende Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen:**

- 2.1 Bauvoranfrage, Neubau einer Freiflächenphotovoltaikanlage mit 30 kW, Fl.-Nr.: 1558, Gemarkung Viehhausen, Schloßbergstr. 5
- 2.3 Bauantrag, Anbau an bestehendes Wohnhaus mit Errichtung eines Carports, Fl.-Nr.: 24/3 u. 180/5, Gemarkung Eilsbrunn, Muggenthalerstr. 5
- 2.4 Bauantrag, Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Fl.-Nr.: 331/18, Gemarkung Sinzing, St.-Jakob-Str. 22
- 2.5 Bauantrag, Neubau einer Garage, Fl.-Nr.: 40/2, Gemarkung Kleinprüfening, Zur Marienhöhe 7a
- 2.6 Bauantrag, Errichtung eines Gewächshauses, Fl.-Nr.: 51/9, Gemarkung Kleinprüfening, Zur Marienhöhe 11
- 2.7 Bauantrag, Erdauffüllungen zur Bodenverbesserung, Fl.-Nr.: 212 und 123, Gemarkung Eilsbrunn

**Der beschließende Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen nicht:**

- 2.2 Bauvoranfrage, Neubau eines Mehrfamilienhauses mit Stellplätzen, Fl.-Nr.: 467/4, Gemarkung Sinzing, Waldstr. 28
3. **Behandlung der „genehmigungsfreien“ Bauvorhaben gemäß Art. 58 BayBO und Bekanntgabe der Bauvorhaben „Geschäfte der laufenden Verwaltung“**
- 3.1 Bauantrag, Neubau eines Gewächshauses zur Überwinterung von Kübelpflanzen, Fl.-Nr.: 338/15, Gemarkung Kleinprüfening, Zur Marienhöhe 12/ 13
- 3.2 Bauantrag, Errichtung eines Einfamilienhauses, Fl.-Nr.: 1255, Gemarkung Viehhausen, Saxbergstr. 1
- 3.3 Bauantrag, Neubau von zwei Stellplätzen mit Stützmauern, Fl.-Nr.: 326/43, Gemarkung Sinzing, Bischof-Manfred-Müller-Str. 5
- 3.4 Isolierte Befreiung, Errichtung eines Gartenhauses, Fl.-Nr.: 56, Gemarkung Eilsbrunn, Nittendorfer Weg 9

## Sitzung des Kultur- und Sozialausschusses am 04.05.2023

1. **Bericht des Kulturbeauftragten Reinhard Lautenschlager**

Kulturbeauftragter Reinhard Lautenschlager gab einen Überblick über die aktuelle Situation der kulturellen Aktivitäten sowie zu den geplanten Veranstaltungen im Jahr 2023 und 2024. Herr Lautenschlager berichtete, dass die Kulturveranstaltungen im Jahr 2022 sowie die ersten Veranstaltungen im Jahr 2023 erfolgreich waren und gut angenommen wurden. Die gesammelten Erfahrungswerte sowie die Ergebnisse der Bürgerbefragung zum Thema Kulturleben in Sinzing sind sehr nützlich und gewinnbringend für die weiteren Planungen in Bezug auf vielfältige Veranstaltungsangebote sowie unterschiedliche Veranstaltungsorte. Auch die meist gewerblich-gastronomischen Veranstaltungsorte profitieren von den gut besuchten Veranstaltungen. Positiv hervorzuheben ist ebenfalls, dass es bei fast allen bisher durgeführten Veranstaltungen mehr Kartenanfragen gab, als zur Verfügung standen.

Die Besucherstruktur war bisher unterschiedlich. Eher traditionelle Angebote (z.B. Sinzinger Gschichten) wurden von älterem, überwiegend ortsansässigem Publikum wahrgenommen. Bayerisches Musikkabarett, wie die Stianghausratschn, hatte ein breitgefächertes Besucherpublikum. Bei der Veranstaltung der Nowak waren jüngere Besucher eher anzutreffen (auch Neuzugezogene).

Im Jahr 2023 finden noch die folgenden Kulturveranstaltungen statt:

- Lesung Einheimischer Autoren am 12. Mai 2023 im Sitzungssaal, Rathaus Sinzing



- Sepp Raith am 20. Mai 2023 im Gasthof Stang, Saxberg
- Bilderausstellung „Course Konkret“ von Eugen Kutzer vom 26. Mai – 30. Juni 2023 im Golf & Yachtclub Gut Minoritenhof, Sinzing
- Franz Schubert Liederabend am 4. November 2023 im Golf & Yachtclub Gut Minoritenhof, Sinzing
- De Stianghausratschn am 11. November 2023 im Gasthof Schwindl, Viehhausen

Darüber hinaus arbeitet Herr Lautenschlager bereits an einem abwechslungsreichen Programm für das Jahr 2024 und ist mit Künstlern verschiedenster Genres aus dem Bereich Musik und Kunst im Kontakt.

Ein weiterer Planungsaspekt für 2024 ist ein Sinzinger Bürgerfest. Dieses befindet sich in der Phase der Projektierung. Das Ergebnis einer kurzen Meinungsumfrage spiegelt ein Interesse an der Durchführung eines Bürgerfests wider. Von 66 angeschriebenen Vereinen, Organisationen und Initiativen antworteten 37, 32 befürworteten ein Bürgerfest, 25 wollen sich aktiv beteiligen, 12 auch an der Planung und Organisation. Am 25. April 2023 fand daraufhin ein erstes Gespräch mit interessierten Vereins- und Organisationsvertretern der Gemeinde statt. Abschließend wies Herr Lautenschlager darauf hin, dass eine aktive Beteiligung an Planungen, Organisation und Durchführung von neuen Angeboten das Kulturleben belebt. Bürgerbeteiligung an kulturellen Entwicklungen in der Gemeinde ist neben einer vielfältigen Angebotspalette an Live-Veranstaltungen ein wichtiger Aspekt für regionales, gemeindenahes Kulturleben (z. B. Beteiligung an der Ideenwerkstatt). Dies macht es für Bürgerinnen und Bürger interessant mitzuwirken.

## 2. Bericht des AK Kultur-Sprechers Dr. Manfred Kunz zu aktuellen Themen sowie den geplanten Veranstaltungen im Jahr 2023

AK Kultur-Sprecher Dr. Manfred Kunz stellte seinen Bericht zu aktuellen Themen vor und gab einen Ausblick auf die geplanten Veranstaltungen im Jahr 2023.

Die Sprecher des AK Kultur treffen sich monatlich zu ihrem Jour Fix um sich zu aktuellen und anstehenden Themen abzustimmen. So wurde z. B. in Zusammenarbeit mit dem Kulturbeauftragten Reinhard Lautenschlager und der Gemeinde Sinzing die Homepage um das Dropdown-Menü „Kultur“ erweitert. Zukünftig sollen neue Arbeitsgruppen des AK Kultur unter Kultur>Kulturleben> Ideenwerkstatt aufgenommen werden.

Derzeit plant der AK Kultur für das kommende Jahr die Herausgabe eines Kalenders. Als Thema für die Bildmotive ist das Thema „Prägende Frauen in der Gemeinde“ in der Diskussion. Wie es die Aufgabe eines Agenda-Arbeitskreises ist, haben die Sprecher des AK Kultur den Gemeinderat vor seiner Sitzung am 29.03.2023 mit Hilfe eines 4-seitigen Positionspapiers mit den „Gedanken zum potentiellen Kauf des Klostergebäudes durch die Gemeinde Sinzing“ beraten.

Vom AK Kultur wurde Herr Egon Gröschl für den Kulturpreis für sein Lebenswerk vorgeschlagen und dieser hat die Lobrede für die Jury formuliert. Die Gemeinde in Person von Bürgermeister Grossmann hat den Vorschlag eingereicht.

Am 18. April 2023 hat sich die neue Arbeitsgruppe „Projekt Kulturlandschaftsforum Bayern“ zum ersten Mal getroffen mit

dem Ziel im Rahmen der digitalen Ehrenamtsplattform „Kulturlandschaftsforum Bayern“ historische Kulturlandschaftselemente in der Gemeinde Sinzing zu erfassen. Eine weitere Arbeitsgruppe zum Mitmachprojekt „Heimatadressen“ soll noch aufgebaut werden.

Die folgenden Veranstaltungen hat der AK Kultur bisher für das Jahr 2023 geplant:

- Lesung einheimischer Autoren am 12. Mai 2023
- Liedermacher Sepp Raith am 20. Mai 2023
- Historischer Stammtisch zum Thema „Ehemalige Fabriken in der Gemeinde Sinzing“ am 22. September 2023

Der AK Kultur arbeitet eng mit dem Kulturbeauftragten Reinhard Lautenschlager zusammen und unterstützt regelmäßig personell die Kulturveranstaltungen der Gemeinde Sinzing und beteiligt sich aktiv an der Organisation für das geplante Bürgerfest 2024.

## 3. Bericht der Seniorenbeauftragten Gabriele Karl zu aktuellen Themen

Seniorenbeauftragte Gabriele Karl berichtete über die Seniorenarbeit in der Gemeinde Sinzing. Die wiederkehrenden Veranstaltungen, wie der Senioren-Mittagstisch im Gasthaus Erber (erfreulicherweise mit steigenden Zahlen durch Zuwächse von Generation 65+), die Kaffee- und Kinsonachmittage sowie der Spielenachmittag sind stets gut besucht. Auch finden weiterhin PC- und Smartphone-Kurse statt, dennoch mit abnehmender Nachfrage.

In der zweiten Jahreshälfte 2022 gab es als zusätzliches Angebot die kostenlose Fahrt zur Seniorendult sowie eine Ausfahrt in die nördliche Oberpfalz, die ebenfalls gut angenommen wurden. Für das Jahr 2023 wird im Mai wieder eine kostenlose Fahrt zur Seniorendult sowie eine kostenlose Fahrt zum Bayerischen Landtag angeboten. Eine Ausfahrt in den Bayerischen Wald ist derzeit in Planung. Zusammen mit dem Kulturbeauftragten Reinhard Lautenschlager laufen Überlegungen zu einer gemeinsamen generationenübergreifenden Veranstaltung in Form eines Kinoabends im Herbst 2023. Der Seniorenbeirat arbeitet ebenfalls eng mit dem Behinderten- und Inklusionsbeauftragten Michael Gaßner zusammen.

## 4. Bericht des Behinderten- und Inklusionsbeauftragten Michael Gaßner zu aktuellen Themen

Inklusions- und Behindertenbeauftragter Michael Gaßner gab einen Überblick über die aktuellen Themen seines Amtes:

- **Berichte im Gemeindeblatt:** Die Beiträge im Gemeindeblatt sind derzeit der Aufruf zu einem Stammtisch, die Planung eines senioren- und behindertengerechten Wohnprojektes in Nittendorf sowie die Termine für die Sozialberatung im Rathaus. Darüber hinaus nutzt Herr Gaßner die Sinzing.App sowie die Mittelbayerische Zeitung um seine Themen zu veröffentlichen.
- **Sozialberatung im Rathaus:** Die Beratung findet einmal im Monat im Sitzungssaal statt und findet nach wie vor große Resonanz. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich. Separate Termine sowie Termine zu Hause sind ebenfalls möglich.





- **Wohnprojekt in Nittendorf:** Das Projekt schreitet fort. Eine erste Entwurfsplanung ergibt, dass das Projekt 17 Einzelwohnungen und 2 WGs für jeweils 4 Personen umfasst. Aus dem Gemeindebereich Sinzing haben 4 Personen Interesse bekundet. Die nächste Informationsveranstaltung ist bei der Gewerbeschau in Nittendorf am 23.07.23. Derzeit laufen Aktivitäten bezüglich Förderung und Erstellung eines Finanzierungsplanes. Ziel für die Fertigstellung des Projektes ist Ende 2025.
- **Stammtisch für Behinderte und deren Angehörige:** Derzeit haben sich 3 Interessenten gemeldet. Das erste Treffen ist für Anfang Mai geplant.
- **Bank in der Lilienstr.:** Die Bank, die eine Ruheplatz auf dem Weg zur Donau sein soll, ist aufgestellt.
- **DeinHaus4.0:** Das Projekt der OTH Regensburg umfasst eine roboter- und computerunterstützte Therapie von Schlaganfallpatienten. Hier nimmt eine zweite Person aus dem Gemeindebereich an der Studie teil.
- **Aufzug am Bahnhofpunkt:** Die Gemeinde hat die Aktivitäten zu diesem Punkt, nach Beschluss des Gemeinderates, derzeit eingestellt. Es laufen Untersuchungen von der Bahn, ob weitere Maßnahmen zur Barrierefreiheit geplant und realisiert werden.
- **Behindertengerechte Toilette in der Schule:** Die Bedarfsklärung ist derzeit in Arbeit.

Bürgermeister Patrick Grossmann bedankte sich bei allen Beauftragten sowie dem AK Kultur für das große Engagement und die vielen ehrenamtlichen Arbeitsstunden, die für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Sinzing geleistet werden.

## Verteiler für Mitteilungsblatt gesucht

Die Gemeinde Sinzing sucht zum 01.08.2023  
für folgendes Verteilergebiet:

### Verteilergebiet:

**Bergmatting**  
Am Hellerberg  
Hubäckerweg  
Leitenweg  
Rosengartenstraße  
Wiesengrund  
**Rosengarten**

eine/n zuverlässige/n, neue/n Austräger/in.

Das Mitteilungsblatt erscheint im Abstand von zwei Monaten und muss somit 6 mal im Jahr nach Weisung der Gemeinde in jeden Haushalt verteilt werden.

Pro Exemplar wird eine Entschädigung von 0,12€ bezahlt.  
Die nebenstehenden Gebiete umfassen  
60 Exemplare in Bergmatting.

Zudem wäre das Engagement für evtl. anfallende, diverse Verteilungen im Gebiet unter dem Jahr wünschenswert.

**Interessierte melden sich bitte bei der  
Gemeindeverwaltung Sinzing**

**Frau Hartmann**  
☎ 0941/39602-45  
meldeamt@sinzing.de



# REINHOLD GRUBER MEISTERBETRIEB

Bauspenglerei - und Sanitär  
Kanal- und Rohrreinigung  
Rinnenreinigung  
Kanal - TV / Ortung  
Kundendienst



**WIR HABEN IHREN KÄUFER  
ODER MIETER !!**  
BMW Ingenieur mit Familie  
sucht Haus oder große Wohnung  
– auch älter – im Gemeindebereich  
Sinzing zu kaufen oder  
langfristig zu mieten.  
Immob. Inseher seit 44 Jahren,  
Regensburg/Reinhausen, 0941/45768

**regionale Werbung -  
ideale Werbung**

Mit einem Inserat im Mitteilungsblatt erreichen Sie sicher die Richtigen:

**Ihre Zielgruppe - die Großgemeinde Sinzing**

Verpassen Sie in der nächsten Ausgabe nicht die  
optimale Gelegenheit regional zu werben.

Ihr Ansprechpartner für Inserate:

**Klaus Heubl**

Zögern Sie nicht, kontaktieren Sie mich!



Margaretenstraße 14 · 93161 Sinzing  
Telefon 0941/2 45 80 · Telefax 0941/2 89 89  
www.studio-druck.com · info@studio-druck.com

**Arbeitskreis Asyl Sinzing**

Wir suchen

**Wohnungen**

für Familien und Einzelpersonen

sowie Spielsachen  
Kinderfahrräder und Roller

[www.ak-sinzing.de](http://www.ak-sinzing.de)

Tel. 0151 / 56 90 64 05

[info@ak-sinzing.de](mailto:info@ak-sinzing.de)

**Installation von Gebäuden  
und Anlagen aller Art**

**Verkauf, Planung und Beratung**

**EIB Programmierung**

**TV & SAT Anlagen**



**Hoibl Korbinian  
Elektroinstallation  
Bahnweg 21 93161 Sinzing**

**Tel: 0160 / 7365527**

**Fax: 09404 / 962513**

**[hoibl\\_korbinian@gmx.de](mailto:hoibl_korbinian@gmx.de)**

**<http://www.k-hoibl.de>**



# Gemeindliche Öffnungszeiten:

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 07:30—12:00 Uhr  
Dienstag 14:00—17:00 Uhr  
Donnerstag 14:00—18:00 Uhr  
**Tel: ( 0941) 3 96 02-0 Fax: 0941/ 3 96 02-99**

Internetseite der Gemeinde unter: **www.sinzing.de**  
E-Mail-Adresse: **gemeinde@sinzing.de**

## Wertstoffhof Sinzing...

Bahnhofstrasse, 93161 Sinzing

### Öffnungszeiten:

Dienstag: 09.00 – 12.00 Uhr  
Freitag: 13.00 – 17.00 Uhr (April bis Oktober 13.00 bis 18.00 Uhr)  
Samstag: 09.00 – 14.00 Uhr

**Grüngut-Ablage-Platz:** täglich zwischen 08.00 und 20.00 Uhr

**NICHT:** an Sonn- und Feiertagen, sowie zwischen 20.00 und 08.00 Uhr (**nachts nicht!**)!

### ACHTUNG:

Tor schließt sich nachts  
automatisch und ist nur zu den  
angegebenen Zeiten offen!



## Jugendtreff

Fährenweg 9, 93161 Sinzing

### Öffnungszeiten:

Jugendtreff: Montag, 16:00 bis 20:00 Uhr  
Kindertreff: Donnerstag, 15:00 bis 18:00 Uhr

## Baumschnittplatz Kohlstadt - Öffnungszeiten:

Geöffnet zwischen Februar und Dezember  
jeden 1. Samstag im Monat von 13.00 bis 17.00 Uhr

## Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Sinzing.

Das Mitteilungsblatt erscheint zweimonatlich, jeweils am ersten Wochenende im Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember und wird, soweit dies möglich ist, jedem Haushalt der Gemeinde Sinzing zugestellt.

Das Blatt liegt außerdem in der Gemeindeverwaltung zur Selbstabholung auf und kann über die Homepage ([www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)) der Gemeinde Sinzing als PDF-Datei bezogen werden.

Herausgeber: Gemeinde Sinzing, Fährenweg 4, 93161 Sinzing ☎ 0941/39602-0

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Sinzing

Redaktion für den amtlichen Teil: Ulrike Hartmann, Gemeinde Sinzing, ☎ 0941/39602-45

Auflage: 3500 Stück

Anzeigen, Satz und Druck: Studio Druck, Margaretenstraße 14, 93161 Sinzing

[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com), 0941/24580

Fotos: S. Hanke, E. Gröschl D. Waeber, G. Pilz, [fotolia.de](http://fotolia.de) und Archiv Gemeinde





## Einweihung des Rathausumfeldes samt Führenweg

Am „Tag der Städtebauförderung“ wurde das neu gestaltete Umfeld des neuen Rathauses samt Führenweg im Rahmen eines Bürger- und Nachbarschaftstreffen offiziell eingeweiht. Nach der Ansprache durch Bürgermeister Patrick Grossmann und der Segnung durch Pfarrer Dr. Bangala und Pfarrer Chamrád, fand auf dem Rathausplatz ein geselliges Beisammensein statt. Für Speis und Trank war dank der Unterstützung durch die Freiwillige Feuerwehr Sinzing sowie die Kinderkrippe Donauescherl gesorgt. Die musikalische Begleitung gestaltete die Blaskapelle Viehhausen.

Beginnend mit einem Ideenwettbewerb im Jahr 2017 und später mit dem Baubeginn im Juni 2021 nahm das jetzige Rathausumfeld Gestalt an. Während der eineinhalbjährigen Bauzeit wurde nicht nur das unmittelbare Umfeld des Rathauses, sondern auch der Führenweg saniert. Die Fahrbahnen, Gehwege und der Parkplatz des Rathauses wurden mit ca. 4000 Quadratmetern Beton- und Granitpflaster befestigt. Dabei wurde für den Parkplatz und den östlichen Teil des Führenwegs Betongestaltungspflaster und für den Abschnitt des Führen- und Heckenwegs rund um das Rathaus Granitpflaster gewählt. Letzteres gibt dem Areal den Charakter eines Platzes. Angrenzende Straßen, wie die Donaustraße und die Sonnenstraße erhielten auf ca. 3000 Quadratmetern eine neue Asphaltdeckschicht.

Die Gemeinde Sinzing startete das große Projekt zur Erweiterung und Sanierung des Rathauses bereits im Jahr 2016, somit noch zu einer verhältnismäßig günstigen Zeit für Baumaßnahmen. Mittlerweile erinnert nur noch sehr wenig an das alte Erscheinungsbild des Rathauses und dessen Umfeld. Einige erwähnenswerte Meilensteine des Projekts sind der Umzug der gesamten Belegschaft in den Neubau im April 2018, der Bezug des renovierten Altbaus im Mai 2019 und der Abbruch des Nebengebäudes im Jahr 2021, welches lang als Jugendtreff und zuletzt als Archiv der Gemeindeverwaltung genutzt wurde. Nun, sieben Jahre später, konnte das Projekt mit der Neugestaltung des Umfeldes und der Sanierung des Führenwegs abgeschlossen werden.

### Wesentlich Maßnahmen zur Gestaltung im Rathausumfeld:

- An der Nordseite des Rathauses wurde die große alte Linde als zentrales Gestaltungselement in ihrer solitären Wirkung erhalten und vom höher gelegenen Vorplatz und einer dort geschaffenen langen Sitzbank aus besser erlebbar gemacht.
- Ziel war, die große Grünfläche um die Linde zur Steigerung der Biodiversität möglichst als artenreiche Wiese zu gestalten.
- Die beiden rampenartigen Wege von Führenweg und Heckenweg zum Rathaus wurden (als direkte Wegelinie für Fußgänger zwischen Führenweg und Treppenaufgang zum Bahnsteig) neu angelegt.
- Alle befestigten Flächen im nördlichen Rathausumfeld sollen als optisch zusammenhängender öffentlicher Raum wirken und wahrgenommen werden, und wurden deshalb in einem hochwertigen einheitlichen Natursteinbelag (gesägter Granit) gepflastert. In die Flächen-Pflasterung einbezogen wurden auch die Fahrgassen des Führenweges und Heckenweges. Die Abgrenzung der Fahrgassen (Brei-



v.l.n.r.: Pfarrer Petr Chamrád, 2. Bürgermeister Josef Espach, Claudia Scharnagl (U.T.E. Ingenieur GmbH), stellv. Landrätin Petra Lutz, 1. Bürgermeister Patrick Grossmann, Bundestagsabgeordneter Peter Aumer; 3. Bürgermeister Thomas Schwindl, Pfarrer Dr. Wola Bangala



te im Fahrenweg 5,50 m, im Heckenweg wie bisher 4,80 m) von den Seitenflächen sowie die Ausführung der Entwässerungsrinnen erfolgte über Ein- und Zweizeiler aus Granit.

- Der an der Südseite des Rathauses vorhandene Baumbestand wurde erhalten und maßvoll ergänzt (Amberbaum). Die Grünflächen sollten eine gepflegtere grünordnerische Prägung erhalten und wurden mit Prairiestauden und Gräsern neu bepflanzt, um das neu entstandene hochwertige Gebäudeensemble besser zur Geltung kommen zu lassen.
- Im östlichen Rathausumfeld konnte nach dem Abriss zweier Nebengebäude eine gestalterisch deutlich aufgewertete und multifunktional (auch bei Veranstaltungen) nutzbare Freifläche (in ortsbildverträglichem Betonpflaster) entstehen. Errichtet wurde hier ein kleines Multifunktionsgebäude; die vorher bereits vorhandenen (Hainbuchen-)Hecken wurden ergänzt, um den „kleinen Wertstoffhof“ etwas abzusichern.
- Aufgewertet werden sollen auch das Trafohaus mit seinem Umfeld.
- Für die Ausleuchtung des nördlichen Rathausumfeldes wurden neue Mastleuchten moderner Prägung vorgesehen.

Darüber hinaus konnten die Möglichkeiten genutzt werden,

- gemeindliche Infrastruktur (E-Ladesäulen, digitale Anzeigetafel, Müllstation, Lagerraum für Fundräder etc.) auf der nach Abriss des Archivgebäudes zur Verfügung stehenden multifunktional nutzbaren Freifläche an der Ostseite des historischen Rathauses unterzubringen,
- die barrierefreie Nutzbarkeit der öffentlichen Räume sowie die barrierefreie Zugänglichkeit des Rathauses zu verbessern und
- das Parken am Rathaus (Mitarbeiter, Besucher) und am Bahnhofpunkt (kurzzeitiges Parken zum Hinbringen und Abholen) neu zu ordnen.

#### Kosten

Gesamtkosten für Rathausumfeld samt Fahrenweg:	ca. 1,9 Mio. €
Städtebauförderung von Bund und Freistaat Bayern:	ca. 1,0 Mio €

#### Planung:

Dömges Architekten AG, Regensburg + U.T.E. Ingenieur GmbH, Regensburg

## Bekanntmachung Haushaltssatzung der Gemeinde Sinzing für das Haushaltsjahr 2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Sinzing hat in seiner Sitzung am **01.03.2023** die Haushaltssatzung für das Jahr 2023 beschlossen.

Die Haushaltssatzung tritt mit dem **01. Januar 2023** in Kraft.

Die Haushaltssatzung mit ihren Anlagen wurde in der Gemeindeverwaltung Sinzing (Rathaus), Fahrenweg 4, 93161 Sinzing, Zimmer-Nr. 1.11, niedergelegt (gern. Art. 26 Abs. 2 der Gemeindeordnung (GO)). Die Satzung ist zusätzlich auf der Internetseite der Gemeinde Sinzing unter dem Link: <https://www.sinzing.de/rathaus/ortsrecht/haushalt/> veröffentlicht. Diese Bekanntmachung ist ebenfalls unter [www.sinzing.de/aktuelles/alle-meldungen/](http://www.sinzing.de/aktuelles/alle-meldungen/) eingestellt.

Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan samt Anlagen liegen gemäß Art. 65 Abs. 3 GO bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung während der allgemeinen Dienststunden im Rathaus der Gemeinde Sinzing zur Einsichtnahme bereit (Art. 65 Abs. 3 Gemeindeordnung i.V.m. § 4 Bekanntmachungsverordnung).

Die Haushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile nach Art. 67 und 71 der Gemeindeordnung.

Sinzing, 31. März 2023  
Gemeinde Sinzing

Patrick Grossmann  
Erster Bürgermeister

## Bekanntmachung über die Festsetzung der Grundsteuer für das Kalenderjahr 2023

Die Grundsteuerfestsetzung kann nach § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes vom 07.08.1973 (BGBl. 73 I S. 965; BStBl. 73 I S. 694) für diejenigen Grundstücke, deren Bemessungsgrundlage sich seit der letzten Festsetzung nicht geändert hat, auch durch öffentliche Bekanntmachung erfolgen.

Gemäß dieser Bestimmung wird mit dieser öffentlichen Bekanntmachung die Grundsteuer für das Jahr 2023, soweit für diese Zeit kein schriftlicher Grundsteuerbescheid ergangen ist, in gleicher Höhe wie 2022 festgesetzt.

Sollten sich die Besteuerungsgrundlagen ändern, werden Änderungsbescheide erstellt.

Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung treten für die Steuerschuldner die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Die Grundsteuer wird zu je ¼ ihres Jahresbetrages am 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11., vorbehaltlich einer anderen getroffenen Regelung, fällig.

### Ruhige Neubau-DHH östlich von Regensburg

Die ca. 160 m<sup>2</sup> große DHH wird in KfW 55-Bauweise erstellt und mit einer Wärmepumpe ausgestattet. Die Schlafräume sind mit Gauben bzw. französischen Balkonen. Das Bad ist mit freistehender Wanne und Dusche ausgestattet und modern gefliest. Auf dem ca. 300 m<sup>2</sup> großem Grundstück ist ein Doppelcarport vorhanden.

EUR 759.000,-

Energieausweis in Erstellung

weitere Angebote finden Sie unter  
[www.trummer.de](http://www.trummer.de)

**TRUMMER** fair und kompetent   
**IMMOBILIEN** 0941- 44 76 33

<http://www.trummer.de>





Die Grundsteuerbescheide und die Begründung hierzu können bei der Gemeinde Sinzing, Fahrenweg 4, Zimmer-Nr. 1.09, 93161 Sinzing, eingesehen werden.

Diese öffentliche Grundsteuerfestsetzung gilt 14 Tage nach dem Tag der Veröffentlichung als bekannt gegeben. Sie ist zusätzlich auf der Internetseite der Gemeinde Sinzing unter dem Link: <https://www.sinzing.de/aktuelles/alle-meldungen/> veröffentlicht.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Steuerfestsetzung kann innerhalb einer Frist von einem Monat, die mit dem Tag der wirksamen Bekanntmachung zu laufen beginnt, entweder Widerspruch eingelegt (siehe 1.) oder unmittelbar Klage erhoben (siehe 2.) werden, schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen<sup>1</sup> Form.

#### 1. Wenn Widerspruch eingelegt wird

ist der Widerspruch einzulegen bei

Gemeinde Sinzing, Fahrenweg 4, 93161 Sinzing

Sollte über den Widerspruch ohne zureichenden Grund in angemessener Frist sachlich nicht entschieden werden, so kann Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Regensburg in 93047 Regensburg, Postfachanschrift: Postfach 11 01 65, 93014 Regensburg, Hausanschrift: Haidplatz 1, 93047 Regensburg, erhoben werden. Die Klage kann nicht vor Ablauf von drei Monaten seit der Einlegung des Widerspruchs erhoben werden, außer wenn wegen besonderer Umstände des Falles eine kürzere Frist geboten ist.

#### 2. Wenn unmittelbar Klage erhoben wird

ist die Klage bei dem

Bayerischen Verwaltungsgericht Regensburg  
in 93047 Regensburg

Postfachanschrift: Postfach 11 01 65, 93014 Regensburg  
Hausanschrift: Haidplatz 1, 93047 Regensburg

zu erheben.

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

<sup>1</sup>Die Einlegung des Rechtsbehelfs ist schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form möglich. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen!

Ab 01.01.2022 muss der in § 55d VwGO genannte Personenkreis Klagen grundsätzlich elektronisch einreichen.

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Sinzing, 31. März 2023  
Gemeinde Sinzing

Patrick Grossmann  
Erster Bürgermeister

## Aktuelle Bauvorhaben der Gemeinde Sinzing

### Asphaltierung des Astlagerplatzes in Sinzing

Um das Anliefern, aber auch das Laden auf dem Astlagerplatz zu vereinfachen wurde die Fläche Anfang Mai asphaltiert. Somit wird verhindert, dass Schotter mit den Grünabfällen vermischt wird und evtl. Probleme bei der Weiterverarbeitung vermieden. Die Kosten für diese Maßnahme betragen 31.000,00 €, die Grüngutannahmestelle mit dem Astlagerplatz kann mittlerweile wieder ohne Einschränkungen zu den bekannten Öffnungszeiten (werktags inklusive samstags von 08.00 – 20.00 Uhr) benutzt werden.



### Neuer Kompostplatz am Sinzinger Wertstoffhof

Im Sinne der Nachhaltigkeit wird seit diesem Jahr Komposterde beim Wertstoffhof in Sinzing als Alternative zur verpackten Blumenerde angeboten. Hierbei handelt es sich um einen Vorschlag der Bewegung „Tu was“ aus Sinzing. Die Erde kann für Blumenpflanzen oder zur Bodenverbesserung im Garten verwendet werden. Die Abholung erfolgt mittels Behältnisse, wie z. B. Eimer und kostet 0,50 € pro Eimer. Die Komposterde wird federführend vom Landkreis Regensburg durch die Kompostierung der Grünabfälle aus den Landkreisgemeinden hergestellt.



### Pflasterung der Hauptwege des Friedhofs in Viehhausen

Der Bauausschuss hat die Pflasterung der Hauptwege und des Vorplatzes der Aussegnungshalle am Friedhof in Viehhausen beschlossen. Außerdem wird eine zusätzliche Wasserentnahmestelle gebaut und die bestehenden Wasserleitungen erneuert. 400 Quadratmeter Betonpflaster in Muschelkalkoptik





**Haushaltsgeräte**  
Reparatur &  
Verkauf



**Kaffeemaschinen**  
Reparatur &  
Verkauf



**Fernsehgeräte**  
Reparatur &  
Verkauf



**Sat & Kabelfernsehen**  
Reparatur &  
Installation

# ☆ euronics Hammedinger

Geschäftsführer: Christian Söllner

Servicetelefon: 0941 / 920740

Hammedinger Radio-Fernseh-Video GmbH  
Erzb.-Buchberger-Allee 12 / Regensburg



service@hammedinger.de  
www.hammedinger.de

[www.widauer.biz/Sinzing/](http://www.widauer.biz/Sinzing/)

# www.WIDAUER.biz

- Kleinkläranlagen
- Kernbohrungen
- Dichtheitsprüfung von Abwasserleitungen und Gruben
- Kanalkamera
- Baumschnitt

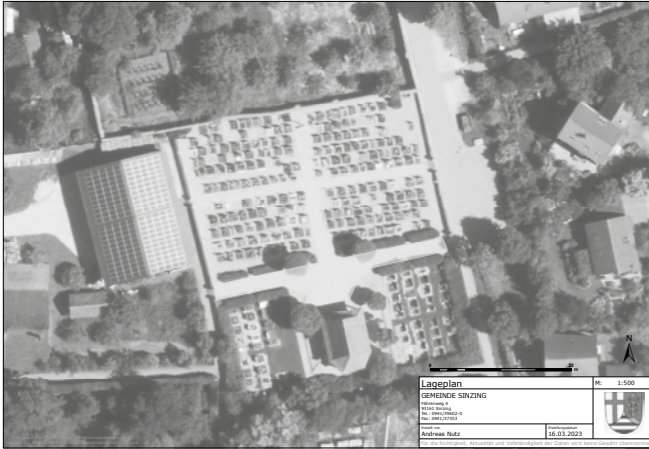
☎ 01 60-2 08 25 63

QR-Code  
scannen und  
mehr erfahren





werden mit versickerungsfähigen Fugen verlegt. Den Auftrag hat die Firma Prehm zum Angebotspreis von 67.000,00 € erhalten. Die Baumaßnahme beginnt in Kürze.



### Barrierefreie Gestaltung des „Alten Kirchplatzes“ in Sinzing

Der Planungsauftrag für die barrierefreie Gestaltung des „Alten Kirchplatzes“ in Sinzing wurde im März 2023 an die Arbeitsgemeinschaft Dömges/U.T.E. vergeben.



### Sanierung der Dirtbikebahn in Sinzing

Im Hinblick auf eine bessere Nutzbarkeit und ein bevorstehendes Bike Event wurde die Dirtbikebahn in Sinzing komplett neugestaltet. Dazu wurden 900 Kubikmeter Erdmaterial geliefert und die neuen Sprünge, die Anfahrtstürme und der Pumptrack professionell gestaltet. Die neue Dirtbikebahn ist zwar bereits zur Nutzung freigegeben, wird am 17. Juni beim Donau-Dirt-Contest offiziell eingeweiht. Die Kosten belaufen sich auf 24.500,00 €.



### Ausbau der E-Ladesäulen in Sinzing

Aufgrund des erhöhten Bedarfs an Ladepunkten im Bereich des Schulparkplatzes an der Grundschule Sinzing (neben der bereits bestehenden Ladesäule, u. a. für den Leihwagen) wurde nun eine weitere Ladesäule errichtet. Zudem wird derzeit geplant, eine weitere Lademöglichkeit in Viehhausen am Kirchplatz zu erstellen.



### Radwegverbindung Viehhausen - Alling

Der neue Radweg von Viehhausen nach Alling wurde Anfang Mai 2023 von der Gemeinde fertiggestellt. Auf einer Länge von 3 km können Freizeitradler und Berufspendler nun den Höhenunterschied von 90 m zwischen den beiden Ortsteilen mit einer moderaten Steigung von maximal 5% überwinden. Neben den normalen Straßenreinigungsarbeiten wird hier ebenso Winterdienst durchgeführt, sodass auch in den kalten Jahreszeiten mit dem Rad sicher in die Arbeit und wieder nach Hause gefahren werden kann. Für die Alltagstauglichkeit wurde der Radweg asphaltiert. Neben der vorgeschriebenen Beschilderung gemäß der StVO werden noch Wegweiser für die umliegenden Ortsteile ergänzt.

Mit der Verkehrsfreigabe der Geh- und Radwegbrücke über die Donau Ende des Jahres 2023 wird dann eine durchgehende Radwegverbindung, beginnend am Feuerwehrhaus in Viehhausen bis nach Regensburg, fertiggestellt.

Dem Bau gingen eine Vielzahl von Genehmigungsverfahren bei den Fachstellen und vorbereitenden Arbeiten voran. Neben einer Ausnahmegenehmigung von der Wasserschutzge-





bietsverordnung für Rodung, Bau und Betrieb des Weges, mussten unter anderem die Belange des Denkmalschutzes, der Forstverwaltung und des Natur- und Umweltschutzes gehört und gewürdigt werden.

Die ökologischen Ausgleichsarbeiten für den Eingriff in die Natur und die Rodungsarbeiten wurden im April 2023 umgesetzt. Dabei werden über 4.500 Bäume und Sträucher auf einer Fläche in Vogelsang gepflanzt, die unmittelbar an bestehenden Bannwald angrenzt. Zuletzt wurden noch umfangreiche Maßnahmen zur Herstellung der Verkehrssicherheit durchgeführt; Entfernung von Totholz und bruchgefährdeten Bäumen.

Die Baukosten belaufen sich auf ca. 2 Mio. €, das Projekt ist Teil des Förderverfahrens „Stadt und Land“ und wird mit 75 % bezuschusst. Da der Radweg auf einer Länge von ca. 2,5 km parallel zur Kreisstraße R37 verläuft, beteiligt sich der Landkreis mit 50% an den restlichen Kosten nach Abzug der Förderung.

Bürgermeister Patrick Grossmann und Landrätin Tanja Schweiger weihten Anfang Mai gemeinsam mit den Projektbeteiligten den neuen Radweg offiziell ein. Nach der Segnung und dem traditionellen Band durchschneiden führen die Ehrengäste mit dem Rad entlang der neuen Strecke bis nach Sinzing.

### **Geh- und Radwegbrücke Sinzing - Regensburg**

Mit dem Bau der Zufahrtsrampen auf der Sinzinger und der Regensburger Seite konnte der Verkehrswegebau im Jahr 2022 weitestgehend abgeschlossen werden.

Seit März finden hier vor Ort die vorbereitenden Arbeiten für den Einhub der Brückenbauteile statt. Auf der Sinzinger Seite musste eine große Fläche gerodet werden. Hier findet zum einen die Baustelleneinrichtung Platz und zum anderen wird hier der Kran stehen, der die Brückenteile von Land einheben wird. Dazu müssen ein Behelfspfeiler aufgestellt sowie Kranfundamente betoniert werden, die danach wieder zurückgebaut werden. Die Teilstücke für den mittleren und den Teil der Regensburger Seite werden von einem Schwimmkran aus auf die Pfeiler gehoben.

Am 4. und 05. August werden dann in der Zeit von ca. 23 – 5 Uhr die Brückensegmente vom Wasser aus eingehoben. In den Stunden davor wird sich der Schwimmkran hierfür bereits in Stellung bringen. Der Einhub der Brücke von Land aus findet dann eine Woche später zu denselben Nachtzeiten statt.

Die Fertigstellung und die Freigabe des Brückenbauwerks werden dann voraussichtlich zum Ende des Jahres 2023 erfolgen.



## **Garten- und Landschaftsbau Baggerbetrieb**

### **Josef Riepl**

**Labertalstr. 15, 93161 Sinzing-Alling**

**Tel. 09404-1528**

**Autotel. 0171-5450294**

**galabauriepl@aol.com**



*Neugestaltung und Renovierung von Außenanlagen,  
Pflaster- und Natursteinarbeiten, jetzt kostenloses Angebot anfordern!*





## Ausbildung bei der SCHERBAUER SPEDITION

# SCHERBAUER SPEDITION



Verkehrsgünstig und zentral gelegen in Neutraubling direkt an der A3 sind wir für unsere Kunden der richtige Partner für individuelle Logistikanforderungen und für unsere rund 290 Mitarbeiter/innen ein zuverlässiger Arbeitgeber.

**Wir bieten im Jahr 2023 mehrere Ausbildungsplätze für folgende Berufe an:**

**Fachlagerist (m/w/d)**  
**Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)**  
**Kaufleute für Spedition und Logistikdienstleistung (m/w/d)**

Mit Ihrer Ausbildung in unserem Unternehmen legen Sie den Grundstein für Ihre erfolgreiche berufliche Zukunft!

**Starten Sie durch und bewerben Sie sich für Ihre Ausbildung bei der  
 SCHERBAUER SPEDITION GmbH, Oberheisinger Str. 7, 93073 Neutraubling**

Weitere Informationen unter [www.scherbauer.de/wir-bilden-aus](http://www.scherbauer.de/wir-bilden-aus)

### Kaufleute für Spedition und Logistikdienstleistung

Ausbildungsdauer: 3 Jahre

### Fachkräfte für Lagerlogistik

Ausbildungsdauer: 3 Jahre

### Fachlageristen

Ausbildungsdauer: 2 Jahre

### Ausbildungsvergütung nach Tarif 2023:

Im 1. Lehrjahr: 1.070,- €  
 Im 2. Lehrjahr: 1.133,- €  
 Im 3. Lehrjahr: 1.201,- €



## ZAHNARZTPRAXIS DR. JÖRG SCHIFFERL

### Für Ihr strahlendes Lächeln – ein Leben lang

Sommer, Sonne Strand und Meer

Wer von uns freut sich nicht schon jetzt auf den kommenden Urlaub? Damit die Erholung und das Urlaubsvergnügen ungetrübt bleiben, gehört der zahnärztliche Check-up unbedingt zum vorherigen Pflichtprogramm. Darüberhinaus bieten die professionelle Zahnreinigung und ein Bleaching die idealen Voraussetzungen für ein strahlendes Lächeln und zauberhafte Fotos mit strahlend weißen Zähnen.

Also warten Sie nicht zu lange und vereinbaren Sie noch schnell Ihren individuellen Termin bei uns.

Einen wunderschönen und erholsamen Urlaub wünscht Ihnen Ihr Dr. med. dent. Jörg Schifferl und ZÄ Simone Eibl

#### Besondere Leistungen:

Eigenes Zahntechniklabor  
 Laserbehandlung  
 Digitales Röntgen  
 Permanente Raumluftentkeimung  
 Bonusprogramme

#### Spezieller Service:

Angstfreie Behandlung  
 Kurze Wartezeiten  
 Lange, durchgehende Sprechzeiten  
 Rollstuhltaugliche Räumlichkeiten  
 Vollklimatisierte Praxis

Seit mehr als 25 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser täglicher Anspruch – für Ihr strahlendes Lächeln ein Leben lang!

[www.fuerihrstrahlendeslaecheln.de](http://www.fuerihrstrahlendeslaecheln.de)

 Zahnarztpraxis Dr. Jörg Schifferl

 [zahnarztpraxis\\_dr.schifferl](https://www.instagram.com/zahnarztpraxis_dr.schifferl)



## ZAHNARZTPRAXIS DR. JÖRG SCHIFFERL

Isarstraße 1  
 93047 Regensburg

#### UNSERE SPRECHZEITEN

Montag - Donnerstag 7:30 - 19:00 Uhr  
 Freitag 7:30 - 17:00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie einen Termin:  
 +49 (941) 44 71 60

# Autohaus Schrödl Gründ.

**Wir suchen ab sofort:**

**Sie müssen Mindestens in Schiedheim in Vollzeit  
Tatsächlich arbeiten  
Mitarbeiter in der Karosseriebranche  
Kfz-Mechaniker**

**oder für unseren Standort in Salzburg  
Karosserie- und Fahrzeugreparaturmeister  
Leichtbau**

**Bewerbungen bitte schriftlich an:  
Autohaus Schrödl GmbH, Maria Theresienstr.,  
Schiedheim 23, 50203 Schiedheim  
oder per E-Mail an: [Technik@autohaus-schrodl.de](mailto:Technik@autohaus-schrodl.de)**



[www.autohaus-schrodl.com](http://www.autohaus-schrodl.com)

## AUTOGLAS

**SPEZIALIST**

■ Scheibentausch  
■ Alle Marken

■ Stoßschadensreparatur  
■ Alle Versicherungen



## Zwischenbericht zum Erweiterungsbau der Feuerwehren Sinzing und Kleinprüfening

Die Mitarbeiter der Firma Rödl & Herdegen arbeiten fleißig und die Arbeiten am Feuerwehrhaus gehen gut voran. Außerdem begleiten die Fachplaner für Elektro, Lüftung, Heizung regelmäßig den Baufortschritt und bereiten die Ausführung ihrer Gewerke vor. Der Terminplan vom Ingenieurbüro RISCHER wird derzeit eingehalten. Ende Mai wird der Zimmerer seine Arbeit aufnehmen, so dass die neue Fahrzeughalle im Laufe des Monats Juni überdacht sein wird. Fenster und Tore sind bestellt und müssen vor den Putzarbeiten eingebaut werden. Alle Bauaufträge sind bereits an Firmen vergeben. Corona-bedingte Lieferschwierigkeiten habe sich mittlerweile gebessert. Jedoch ist das Preisniveau der Baumaterialien noch sehr hoch. Die Vergabekosten liegen ca. 10% über der Kostenberechnung vom Nov. 2021.



verfahren wurde. Bereits um 9:30 Uhr konnte der Durchlass durch die Hochwasserschutzmauer am Ende der Donaustraße geschlossen werden und die Mauer mit den Dammbalken auf die Höhe eines hundertjährigen Hochwasserereignisses gebracht werden. Gegen 12:30 Uhr war das Einräumen der Lagerhalle bereits wieder beendet.

Herzlichen Dank an dieser Stelle an die Helfer von Feuerwehr, Bauhof und Kläranlage, die einen Samstagvormittag geopfert und den Ernstfall geprobt haben!

Die Hochwasserwelle benötigt im Mittel 4 Stunden von Oberndorf, dem nächsthöheren Pegel des Hochwassernachrichtendienstes ([www.hnd.bayern.de](http://www.hnd.bayern.de)). Auch durch die Vorankündigungen von sich anbahnenden Hochwasserereignissen durch das Landratsamt Regensburg bleibt hier also ausreichend Zeit die Schutzanlage aufzubauen.

Das letzte größere Hochwasser in Sinzing liegt nun zwar schon 10 Jahre zurück, aber die klimatischen Veränderungen und die immer häufiger auftretenden Starkregenereignisse werden uns auch zukünftig vor große Herausforderungen stellen. So wird die Gemeinde Sinzing noch in diesem Jahr mit der Erstellung Sturzflutrisikomanagements beginnen.



## Probeaufbau Hochwasserschutz

Um für den Ernstfall gewappnet zu sein, wird die technische Hochwasserschutzanlage der Gemeinde Sinzing regelmäßig zur Probe aufgebaut. So wurden am Samstag, den 06. Mai die mobilen Schutzelemente entlang der Donau errichtet. Mit 10 Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Sinzing sowie 8 Mitarbeitern des kommunalen Bauhofs und der Kläranlage begannen die Arbeiten um 7:30 Uhr, nachdem das Material bereits zuvor aus der Lagerhalle ausgeladen und

*Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen.*

Familienunternehmen mit Tradition seit 1965

Bestattungen » **FRIEDE** «

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN.  
WIR VERSTEHEN.

*Rufen Sie uns an!*

Regensburg · Tel. 09 41 - 898 49 50

Adolf-Schmetzer-Str. 24 • Parkplätze im Hof  
Prüfening Str. 91 • direkt gegenüber dem Krankenhaus  
Landshuter Str. 72 • gegenüber dem Krankenhaus







## Zwischenbericht zur Erweiterung der Grundschule Sinzing

Beim Erweiterungsbau der Grundschule Sinzing laufen derzeit die Tiefbauarbeiten. Die Zisterne ist bereits eingebaut, der Kanal ist verlegt und der Trinkwasseranschluss ist hergestellt. Die Heizung wird am 23.05.2023 in Betrieb gehen.

Die Firma Stanglmeier aus Abensberg wird als nächstes das Regenrückhaltebecken einbauen. Der massive Felsen war zu erwarten, bereitet jedoch eine Menge Arbeit an Stemm- und Meiselarbeit. Die Arbeiten waren vom Planungsbüro U.T.E gut vorbereitet und es gibt keine Überraschungen.

Im Innenbereich des Anbaus werden Feinmontagen durchgeführt. Die Sanitäreinrichtung wird montiert, Seifenspende, Spiegel und Handtuchhalter platziert. Die TÜV-Abnahme des Aufzuges war erfolgreich. Die Kücheneinrichtung wurde vom Landratsamt als sehr gut beurteilt. Die vorhandenen Photovoltaik-Bürgeranlagen, sowie die Neuanlage auf dem Erweiterungsbau sind angeschlossen und liefern Strom für den Eigenverbrauch.



## Sicherung Bahnübergang Minoritenhof

Der bisher nur durch eine Lichtsignalanlage gesicherte Bahnübergang Minoritenhof an der Eisenbahnstrecke von Regensburg nach Ingolstadt bei Bahn-km 8,973 wurde im ersten Quartal 2023 aufgrund des gestiegenen Zugverkehrs auf der Strecke grundlegend erneuert. Insbesondere die Taktungen beim Personenverkehr durch die Agilis haben sich in den letzten 10 Jahren deutlich erhöht.



Für die Sicherheit und Abwicklung des Verkehrs im Kreuzungsbereich wurden zwei Halbschranken nachgerüstet und die Straße angepasst. Dafür musste die Fahrbahnbreite für den maßgeblichen Begegnungsfall für landwirtschaftlichem Verkehr und Zugfahrzeugen mit Bootsanhänger ausgelegt und eine entsprechende Stellwerk-Anpassung durchgeführt werden. Durch diese Verbreiterung des Übergangs und den Ausbau der anschließenden Straße wird gewährleistet, dass sich auch Fahrzeuge mit der maximal zulässigen Fahrzeuglänge von bis zu 25m bei geschlossenen Schranken aufstellen können und dabei andere Fahrzeuge, die den Gleisbereich noch räumen müssen, nicht behindern.



Nach einer Änderung des Eisenbahnkreuzungsgesetzes im Jahr 2021 musste sich die Gemeinde Sinzing nicht mehr an den Kosten in Höhe von ca. 2 Mio. Euro beteiligen.

# Josef Leichtl

**Heizung • Sanitär • Solaranlagen**

Mobil: 0171 / 6062230    Dorfstr. 1  
Tel.: 09404 / 1783        Reichenstetten  
Fax 09404 / 2282        93161 Sinzing



# Ihr **KüchenHaus**

... einfach gute Küchen



**Wir feiern  
Jubiläum!**

**23. + 24.  
Juni**



- ▶ Großer JUBILÄUMSVERKAUF am 23.+24. Juni mit tollen Sonderangeboten, Kochvorführungen und Infos zu den neuesten Elektrogerätetrends. Kommen Sie vorbei!
- ▶ \*Wir verlosen eine Küche im Wert bis zu 15.000 Euro. Jetzt noch neue Traumküche kaufen und am Gewinnspiel teilnehmen. Öffentliche Gewinnziehung am 24.06.23.

Franz-Hartl-Str. 14 • Regensburg

[www.ihr-kuechenhaus.de](http://www.ihr-kuechenhaus.de)



0941 - 378 00 97 - 0

[WWW.BLUMENLADEN-WEBER.DE](http://WWW.BLUMENLADEN-WEBER.DE) 09404/1437

# BLUMEN

LÄDEN

Am Hardt 2 93152 Hardt  
Brunnenstraße 93152 Nittendorf

## Weber

**Pflanzzeit**

Beet- und Balkonpflanzen in großer Auswahl



*Tausendschön*

Hand- & Fußpflege

- med. Fußpflege
- Maniküre
- Gel-Nägel
- Wimpern färben
- Augenbrauen zupfen / färben



0170 / 9159179 oder 09404 / 9525640  
Melanie Krammel, Lohstädter Weg 17, 93161 Saxberg



## Holz Weinzierl GmbH & Co. KG

Sinzing \* Schönheide

### Verpackungslogistik

Bruckdorfer Str. 20 \* 93161 Sinzing  
Tel.: 0941/30769-1522 \* Fax: 0941/30769-1529  
[www.weinzierl-gruppe.de](http://www.weinzierl-gruppe.de)  
[info@weinzierl-gruppe.de](mailto:info@weinzierl-gruppe.de)



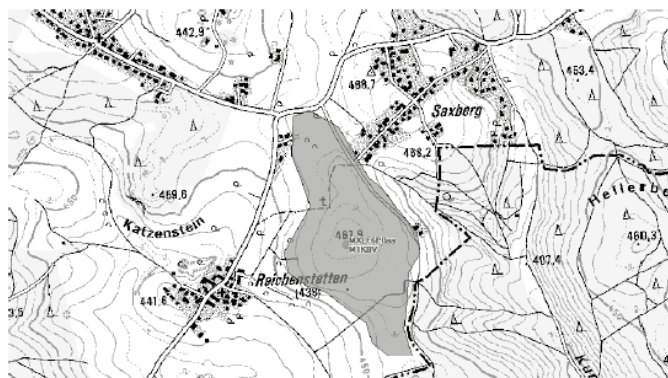


## Bayerischer Mobilfunkpakt; Information über die geplante Errichtung einer Hochfrequenzanlage (Funkmast)

Mit Mail vom 31.01.2023 teilte der Gemeinde die Firma Bernhart ConsKom GmbH & Co. KG mit, dass die Vodafone GmbH im Suchkreis „M 1 KBV Saxberg“ die eigenwirtschaftliche Errichtung einer Hochfrequenzanlage (Mobilfunksendeanlage) plant. Die Mobilfunkabdeckung für die angrenzenden Ortsteile gilt als deutlich unterversorgt bis gar nicht versorgt.

In Planung steht der Neubau einer Mobilfunkstation mit einem Funkmast in einer Höhe von ca. 40 Metern. Damit sollen die Ortschaften Reichenstetten und Saxberg sowie möglichst viel Fläche mit weiteren Ortsteilen versorgt werden.

Der Suchkreis von Vodafone stellt sich folgendermaßen dar:



Die Gemeinde Sinzing selbst hat keine geeigneten Grundstücke, die zur Verfügung gestellt werden können. Die Fa. ConsKom wird nun im Auftrag der Fa. Vodafone auf Grund-

stückseigentümer im Suchkreis zugehen, um ein Grundstück zur Errichtung eines Mobilfunkmastes für die angrenzenden Ortsteile zu suchen.

## Fleißige Müll-Sammler trotzen dem Regen in Sinzing Müllsammel-Aktion der TuWas-Initiative in Sinzing

Am 1. April folgten mehr als 35 Sinzinger Bürger, darunter viele Kinder mit ihren Eltern, dem Aufruf der TuWas-Initiative zu einer Müllsammelaktion quer durch die Gemeinde. Ausgestattet mit Regenjacken, Gummi-Stiefeln, Gummi-Handschuhen, Greifern vom Bauhof und Müllsäcken trotzten sie eisern kaltem Wind und Regen und sammelten entlang der Schwarzen Laber, der Donau, der Bruckdorfer- und Bahnhof-Straße, am Skaterplatz und Osterberg, an der Schule und anderen neuralgischen Punkten immense Mengen Müll aller Art. Neben entsorgten Kleingeräten, Plastik-Kanistern, Flaschen, Windeln und Plastiktüten waren es vor allem wieder viele Hundekot-Beutel, die einfach am Wegrand und in den Büschen hinterlassen wurden.

„Schön, dass viele Kinder mit ihren Eltern aus der Kinderfördergruppe (KiFö) und von der Sinzinger Initiative TuWas teilgenommen haben“, freuten sich die Organisatoren Fabian Kellermeier (TuWas), Daniela Listl (KiFö) und Inga Neumann Gemeinderätin. Alle waren sich einig, dass es ein gutes Gefühl ist, die Umwelt gerade vor Ostern von so viel Müll gereinigt zu haben, der sonst womöglich in unseren Gewässern gelandet wäre.



Text und Fotos: Neumann und Kellermeier

Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.30 Uhr  
Sa geschlossen  
und nach Vereinbarung

# FLIESEN KRAUS UND STAUBER


G M B H

große Ausstellung ♦ kompetente Beratung ♦ fachgerechte Verlegung

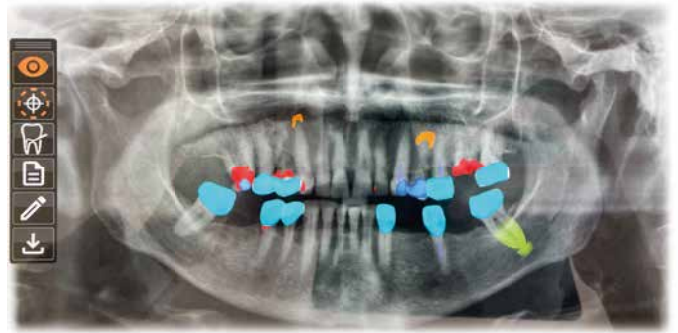
Grafenrieder Weg 2 Tel. 09404/8214 info@kraus-und-stauber.de  
93152 Nittendorf Fax 09404/4930 www.kraus-und-stauber.de




## We go digital – next level!

Von der digitalen Patientenaufnahme bis hin zu anschaulicher Aufklärung mit Hilfe von Videos, Bildern und Grafiken – wir starten für Sie durch! 

Seit mehr als zehn Jahren nutzen wir das strahlenreduzierte und umweltfreundliche digitale Röntgen. Um diese Bilder noch umfassender und sicherer befunden zu können, arbeiten wir nun zusätzlich mit dem von der Charité Berlin entwickelten, auf Künstlicher Intelligenz (KI) basierendem Programm dentalXrai. Dies dient uns Zahnärzten zur Selbstkontrolle und damit als permanent verfügbare „Zweitmeinung“. Durch eine optimierte, farbliche Markierung der Auffälligkeiten in den Röntgenaufnahmen wird unsere Diagnose für Sie transparent und leicht nachvollziehbar. Auf Wunsch erhalten Sie direkt im Anschluss an unsere Beratung Ihre individuellen Unterlagen verschlüsselt per E-Mail.



Wir freuen uns auf Sie!  Ihr Zahnarztteam Dr. Sabine Schindler im Ärztehaus Sinzing



### Dr. med. dent. Sabine Schindler

Zahnärztin

Bruckdorfer Str. 7A | 93161 Sinzing | Tel. 0941 30785955

zahnarzt-sinzing@web.de

[www.zahnarzt-schindler-sinzing.de](http://www.zahnarzt-schindler-sinzing.de)

Mo bis Do 07:30 - 19:00 Uhr

Fr 07:30 - 16:00 Uhr

und nach Vereinbarung



### Dr. med. dent. Sabine Schindler

Zahnärztin

Tel. 0941 30785955 | Fax 0941 30785956

zahnarzt-sinzing@web.de

[www.zahnarzt-schindler-sinzing.de](http://www.zahnarzt-schindler-sinzing.de)

Mo bis Do 07:30 - 19:00 Uhr

Fr 07:30 - 16:00 Uhr

und nach Vereinbarung



Gemeinschaftspraxis

### Thomas Hinrichs, Andreas Angermeier

Fachärzte für Allgemeinmedizin

Betriebsmedizin

Tel. 0941 280405-0 | Fax 0941 280405-55

[www.hinrichs-angermeier.de](http://www.hinrichs-angermeier.de)

Mo bis Fr 08:00 - 12:00 Uhr

Mo 15:00 - 18:00 Uhr

Di, Do 16:00 - 19:00 Uhr

und nach Vereinbarung



### marien apotheke

Dr. Christoph Koelwel

Tel. 0941 31300 | Fax 0941 35129

info@apo-sinzing.de

Mo bis Fr 08:00 - 12:30 Uhr

Sa 08:30 - 12:30 Uhr

Mo, Mi, Fr 14:00 - 18:30 Uhr

Di, Do 14:00 - 19:00 Uhr



## Unser tolles Team sucht Verstärkung!

Die Zukunft gehört **IHNEN!** Jetzt bewerben und richtig durchstarten 🚀 als

→ Zahnmedizinische/r Fachangestellte/r (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit

→ Auszubildende/r zur/m Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n (m/w/d)

... mit Freude an der Arbeit mit Menschen, Spaß an neuen Herausforderungen und Interesse an einem abwechslungsreichen Beruf!



**WIR** sind ein lustiges, entspanntes und familiäres Team in einer hochmodernen, volldigitalisierten Zahnarztpraxis und bieten **IHNEN**:



- eine überdurchschnittliche, leistungsorientierte Bezahlung, 13. Gehalt, VWL, Sachbezüge, Gesundheits-, Präventions- und Sportangebote u.v.m.
- bis zu 30 Urlaubstage bei flexiblen Urlaubszeiten, Option für Sonderurlaub und Sabbatical, zahlreiche bezahlte Fortbildungsmöglichkeiten sowie finanziell und zeitlich geförderte Weiterbildungs- und interessante Aufstiegsmöglichkeiten (z.B. Teamleader, ZMV, ZMP, PM)
- Mehrmals pro Jahr abwechslungsreiche und tolle Teamevents, -ausflüge, -essen
- individuell angepasstes Arbeitszeitmodell mit flexiblen Arbeitszeiten
- kostenloser Parkplatz in der Nähe der Praxis sowie gute Verkehrsanbindung: Bushaltestelle direkt vor der Tür, fußläufig zum nahegelegenen Bahnhof
- eine gemeinsame Zukunft!

Wir freuen uns auf **IHRE** Bewerbung und vor allem darauf **SIE** kennenzulernen! ❤️

**IHR** zukünftiges Zahnarztteam Dr. Sabine Schindler



**Dr. med. dent. Sabine Schindler** | Zahnärztin  
 Bruckdorfer Str. 7A | 93161 Sinzing | Tel. 0941 30785955  
 zahnarzt-sinzing@web.de | [www.zahnarzt-schindler-sinzing.de](http://www.zahnarzt-schindler-sinzing.de)

Mo bis Do 07:30 - 19:00 Uhr  
 Fr 07:30 - 16:00 Uhr  
 und nach Vereinbarung



## Wahlhelfer für die Landtags- und Bezirkstagswahlen 2023 gesucht!

Am 08. Oktober 2023 finden die Landtags- und Bezirkstagswahlen in Bayern statt. Zur Durchführung dieser Wahlen sucht die Gemeinde Sinzing wieder engagierte Wahlhelferinnen und Wahlhelfer.

Sie sorgen als Mitglied des Wahlvorstands am Wahltag u.a. für die ordnungsgemäße Durchführung der Wahl, die Ausgabe der Stimmzettel sowie deren Auszählung nach Beendigung der Wahl.



Falls Sie Interesse an der Ausübung dieses Ehrenamts haben, können Sie sich bequem auch ohne vorherige Registrierung im Online-Bürger-serviceportal der Gemeinde Sinzing unter Wahlen/Abstimmungen (Meldung als freiwilliger Wahlhelfer) bewerben.

Für ihren Einsatz erhalten die Wahlhelferinnen und Wahlhelfer als Entschädigung ein Erfrischungsgeld.

Kontakt zum Wahlamt:  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)  
Tel. +49 941 39602-70

Vielen Dank für Ihr Engagement.

## Wahlen in Sinzing



## Sommerferienaktion 2023 - 4-Tagesfahrten

Die Gemeinde Sinzing plant dieses Jahr wieder die sogenannten „4-Tagesfahrten“, welche vom Landkreis Regensburg veranstaltet werden, durchzuführen.

Die 4-Tagesfahrten finden von **Montag, 14.08.2023 bis Freitag, 18.08.2023 (Ohne Dienstag, 15.08.2023)** statt. Teilnehmern dürfen ausschließlich Kinder im **Alter von 9 - 13 Jahren**. Die Anmeldung wird dieses Jahr ab dem 12.06.2023, 18:00 Uhr, ausschließlich per E-Mail durchgeführt.

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Internetseite unter: [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de) bzw. direkt unter:

[www.sinzing.de/kultur-freizeit-und-tourismus/freizeitangebote/sommerferienaktion-4-tagesfahrten](http://www.sinzing.de/kultur-freizeit-und-tourismus/freizeitangebote/sommerferienaktion-4-tagesfahrten)

## Startschuss zu den 52. Waldjugendspielen im Walderlebniszentrum Sinzing

Im Zeitraum vom 09.-17. Mai fanden heuer am Spielort "Prüfener Holz" – rund um das „Walderlebniszentrum Regensburg“ - die diesjährigen Waldjugendspiele für ca. 1750 Kinder der dritten Klassen aus dem Landkreis und der Stadt Regensburg statt – wiederum unter der Federführung der Forstleute des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (AELF) Regensburg-Schwandorf.

Jede Klasse erhielt bei den Waldjugendspielen einen „eigenen“ Förster als „Forstpaten“, der die Schüler für ca. 3,5 Stunden

## Nachruf

Die GEMEINDE SINZING trauert um

### Herrn Josef Bauer

\* 10.01.1942 † 20.03.2023

Herr Josef Bauer war von 1988 bis 1990 Mitglied des Gemeinderates und war während dieser Zeit vor allem im Rechnungsprüfungsausschuss tätig. Darüber hinaus war er ca. 20 Jahre als ehrenamtlicher Geschäftsführer des Wasserzweckverbandes im Einsatz. Josef Bauer bleibt uns als engagierter und zuverlässiger Mitbürger in Erinnerung.

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von Herrn Josef Bauer. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Sinzing, im April 2023

**Für die Gemeinde Sinzing**  
Patrick Grossmann  
Erster Bürgermeister





den auf einem vorbereiteten Waldparcours begleitete und den Kindern viel Wissenswertes über den Wald berichtete. Entlang des Weges durch das naturnah bewirtschaftete Staatswaldgebiet „Prüfening Holz“ warteten auf die Schüler neben "Wald erleben" und Wissensvermittlung zahlreiche Spielstationen, an denen eine Vielzahl an Punkten gesammelt werden konnte. Der Ansatz der Waldjugendspiele ist ebenso bewährt wie modern: Das theoretische Wissen aus der Schule wird im Wald angewendet und hautnah erlebt. Die Kombination von Wissensfragen, die direkt „am Objekt“ beantwortet werden und Geschicklichkeitsaufgaben, wie z. B. Blätter-Angeln, spricht alle Sinne an und begeistert die Kinder.

Ziel der Waldjugendspiele ist es, Kindern bereits im Grundschulalter auf spielerische und kindgerechte Art Wissen über den Lebensraum Wald und über die Notwendigkeit einer naturnahen Waldbewirtschaftung zu vermitteln. Durch das Bewältigen der Aufgaben in der Gruppe wird gleichzeitig der Teamgeist der Klassengemeinschaft gefördert. Die Kinder erleben mit den Waldjugendspielen einen unvergesslichen Vormittag im Wald und entwickeln so hoffentlich eine emotionale Bindung zum Wald, zur Natur und letztlich zu ihrer Heimat.



Foto: Gemeinde Sinzing

### Verteiler für Mitteilungsblatt gesucht

Die Gemeinde Sinzing sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt für folgendes Verteilergebiet:

#### Minoritenhof – ca. 35 Haushalte

eine/n zuverlässige/n, neue/n Austräger/in.

Das Mitteilungsblatt erscheint im Abstand von zwei Monaten und muss somit 6 mal im Jahr nach Weisung der Gemeinde in jeden Haushalt verteilt werden.

Pro Exemplar wird eine Entschädigung von 0,12€ bezahlt. Das o.g. Gebiet umfasst ca. 35 Exemplare.

Zudem wäre das Engagement für evtl. anfallende, diverse Verteilungen im Gebiet unter dem Jahr wünschenswert.

Interessierte melden sich bitte bei der  
Gemeindeverwaltung Sinzing  
Frau Hartmann  
☎ 0941/39602-45  
meldeamt@sinzing.de

Das Einverständnis der Eltern bei Minderjährigen ist nachzuweisen.

## Bücherei Viehhausen

Wir laden herzlich ein zu  
unseren Veranstaltungen

- **Samstag/Sonntag, 08./09. Juli: Flohmarkt**  
während des Bürgerfestes
- **Donnerstag, 13. Juli 2023, 15 Uhr** im  
Klostergarten; für Kinder ab 4 Jahren:  
Das Theater Rootslöffel spielt OpenAir das  
Singspiel mit Tanz:  
**Sternhimmel - eine Weltraumgeschichte**  
Kartenvorverkauf in der Bücherei Viehhausen.  
Eintritt: 3,- € mit freundlicher Unterstützung  
des Kreisjugendamts Regensburg
- **Dienstag, 18. Juli – Dienstag, 15. September  
2023 Sommerferien – Lesclub**  
Mach doch mit! Langeweile kommt so sicher  
nicht auf! Wer mindestens 3 Büchereibücher  
liest nimmt an der Verlosung teil. Jeder  
Teilnehmer erhält eine Urkunde und eine  
Überraschung.  
Mit etwas Glück erhältst du vielleicht einen  
Hauptpreis. Teilnahmeblätter liegen in der  
Bücherei bereit.  
Die Auslosung (nicht öffentlich) erfolgt am  
Dienstag, den 13. September. Die Gewinner  
werden benachrichtigt. Jeder der mitmacht,  
kann seine Urkunde und seinen Preis bei einem  
Büchereibesuch abholen.

### Bücherei-Café mit Ausleihe

Donnerstag, 15.06.2023  
Donnerstag, 13.07.2023

### Unsere Öffnungszeiten

Dienstag, 15:00 – 17:30  
Donnerstag 15:30 – 17:30  
Sonntag, 09:15 – 11:15

Während der **Pfingstferien** ist die Bücherei **geöffnet**.  
(nicht Pfingstsonntag und Fronleichnam).

Internet: [www.buecherei-viehhausen.de](http://www.buecherei-viehhausen.de)



SCANNST DU DEN SCHÖN?  




...DU SO:  
**GEBURTSTAG.**  
 UND WIR SO:  
**ABENTEUER.**

FAMILIENRABATTE UND GEBURTSTAGSPAKETE  
 KLETTERN AB 4 JAHREN MÖGLICH

[www.klettewald-regensburg.de](http://www.klettewald-regensburg.de)

*Christina Cafe*

Bruckdorfer Str. 10a · 93161 Sinzing · Tel. 0941 94672310  
[www.christinacafesinzing.de](http://www.christinacafesinzing.de)

**Neue Öffnungszeiten**  
**1. Februar – 31. Oktober**  
 täglich 13:00 – 20:30 Uhr

Ital. Eis · Bubble Waffles · Kuchen

**1a autoservice Josef Hartkopf**

*Wir machen dass es fährt,*

Am Kühlen Kasten 2  
 93161 Viehhausen  
 Telefon 0 94 04 / 56 34  
[www.jhservice.go1a.de](http://www.jhservice.go1a.de)



**Suchen ab sofort**  
 zur Unterstützung unseres Teams

**Mitarbeiter für Empfang m/w/d**  
**Bürokaufmann/-frau m/w/d**  
**KFZ-Mechatroniker m/w/d**

Bewerbungen schriftlich mit Bild an  
 KFZ Josef Hartkopf, Herr Josef Hartkopf,  
 Am Kühlen Kasten 2, 93161 Viehhausen

**re-sult**  
 Energy Intelligence

**ENERGIERECHNUNGS-PRÜFUNG UND CLEARING**  
 Kostensicherheit und -transparenz trotz steigender Komplexität in der Energiewirtschaft.

**ENERGIEKOSTENEFFIZIENZ**  
 Energiewirtschaftliche Analysen und effizientes Energiemanagement heben Einsparpotenziale.

**ENERGIEBESCHAFFUNG**  
 Mit der richtigen Beschaffungsstrategie die Energiekosten dauerhaft niedrig halten.

**SMARTES ENERGIEMANAGEMENT FÜR UNTERNEHMEN, KOMMUNEN UND VERSORGER**  
[www.re-sult.de](http://www.re-sult.de)

Foto: vegefox.com / stock.adobe.com



Der Dachdeckermeister  
in Ihrer Nähe

# DACHDECKEREI PIELMEIER

Dachdecker - Meisterbetrieb

93161 Sinzing - Kohlstadt, Kelheimer Str. 21  
Telefon 09404/961890 Fax 09404/961891



Mitglied der Dachdecker-Innung

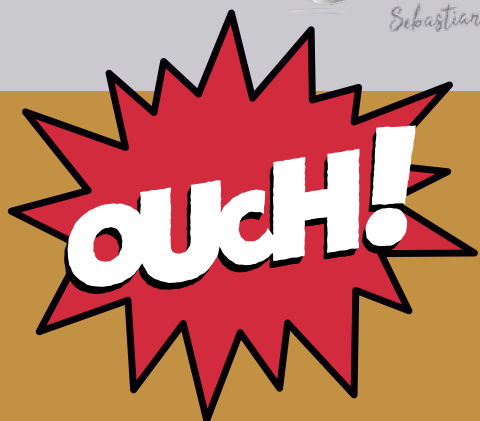
Bedachungen aller Art, Spenglerarbeiten, Balkon-, Terrassen- und Garagenabdichtungen, Dachreparatur, Einbau von Dachfenstern

Praxis für Physiotherapie

# PHYSIOWORLD



Sebastian Stäbler



**WIR HABEN WAS  
GEGEN SCHMERZEN...!  
JETZT GLEICH  
TERMIN VEREINBAREN!**

PHYSIOWORLD Königswiesen  
Dr.-Gessler-Str. 16a  
93051 Regensburg  
0941 - 999 393



# PHYSIOWORLD CUP 2023



7./8./9. JULI 2023

**3D KÖRPERANALYSE WÄHREND DES  
PHYSIOWORLD-CUPS IN SINZING!  
INFOS UNTER 0941-999393**

Virtueller  
Zwilling in 3D



Analyse der  
Körperhaltung

Messung  
der Umfänge



Gewicht  
77,8 kg

Fett  
10,7 %

Fettanteil,  
BMI, FFMI, etc.

## KÖRPERANALYSE MIT SCANECA

Ganz in Ihrer Nähe  
nur 10 min. von Sinzing entfernt!  
Ausfahrt Königswiesen  
Gegenüber vom Köwe-Center





## Ankündigung Sommerferienprogramm 2023

Auch in diesem Jahr organisiert die Gemeinde Sinzing wieder ein Sommerferienprogramm.

Folgende Kurse werden angeboten:

Filzwerkstatt	Datum: 07.08.2023 von 09.00 Uhr – 11.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Filzwerkstatt	Datum: 07.08.2023 von 11.00 Uhr – 13.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Filzwerkstatt	Datum: 10.08.2023 von 09.00 Uhr – 11.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Filzwerkstatt	Datum: 10.08.2023 von 11.00 Uhr – 13.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Mountainbike (MTB) Fahrtechnikkurs	Datum: 26.08.2023 von 10.00 Uhr – 14.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Mountainbike (MTB) Fahrtechnikkurs	Datum: 09.09.2023 von 10.00 Uhr – 14.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Zaubern	Datum: 08.08.2023 von 09.00 Uhr – 12.00 Uhr	Kosten: 20,00 €
Walderlebniszentrum Survival für Kinder (nur Jungs)	Datum: 07.09.2023 von 09.00 Uhr – 14.00 Uhr	Kosten: 10,00 €
Walderlebniszentrum Everyday for Future	Datum: 07.08.2023 von 10.00 Uhr – 16.00 Uhr	Kosten: 17,00 €
Walderlebniszentrum Holunderpfeiferl bauen	Datum: 10.08.2023 von 09.00 Uhr – 13.00 Uhr	Kosten: 8,00 €
Walderlebniszentrum Aktiver Vormittag mit Chaosspiel und Besteck schnitzen	Datum: 23.08.2023 von 09.00 Uhr – 12.30 Uhr	Kosten: 9,00 €
Kletterwald 1 Zauberwald	Datum:03.08.2023 von 09.30 Uhr – 13.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Kletterwald 2 Abenteuerdschungel	Datum:31.07.2023 von 09.30 Uhr – 13.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Kletterwald 2 Abenteuerdschungel	Datum:04.08.2023 von 09.30 Uhr – 13.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Kung Fu	Datum: 05.09.2023 von 15.00 Uhr – 18.00 Uhr	Kosten: 12,00 €
BRK – Erste Hilfe Training	Datum: 31.07.2023 von 10.00 Uhr – 14.00 Uhr	Kosten: 10,00 €
BRK – Erste Hilfe Training	Datum: 01.08.2023 von 10.00 Uhr – 14.00 Uhr	Kosten: 10,00 €
Taffe Tiger	Datum: 03.08.2023 von 10.00 Uhr – 13.00 Uhr	Kosten: 30,00 €
Taffe Tiger	Datum: 03.08.2023 von 14.00 Uhr – 17.00 Uhr	Kosten: 30,00 €
Inliner – Einsteiger	Datum: 02.08.2023 von 10.00 Uhr – 12.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Inliner – Einsteiger	Datum:09.08.2023 von 10.00 Uhr – 12.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Inliner – Fortgeschritten	Datum:02.08.2023 von 13.00 Uhr – 15.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Inliner – Fortgeschritten	Datum:09.08.2023 von 13.00 Uhr – 15.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Golfschnupperkurs	Datum:09.08.2023 von 13.00 Uhr – 16.00 Uhr	Kosten: 20,00 €
Golfschnupperkurs	Datum:29.08.2023 von 13.00 Uhr – 16.00 Uhr	Kosten: 20,00 €
Golfschnupperkurs	Datum:05.09.2023 von 13.00 Uhr – 16.00 Uhr	Kosten: 20,00 €
Airbrush - Kurs	Datum:24.08.2023 von 10.00 Uhr – 17.00 Uhr	Kosten: 20,00 €
Origami - Kurs	Datum:29.08.2023 von 10.00 Uhr – 13.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Originelle Lichterketten	Datum:29.08.2023 von 14.00 Uhr – 17.00 Uhr	Kosten: 15,00 €
Reiten in Bruckdorf	Datum:31.07.2023 – 04.08.2023 von 10.00 Uhr – 13.00 Uhr	Kosten: 250,00 €
Reiten in Bruckdorf	Datum:04.09.2023 – 08.09.2023 von 10.00 Uhr – 13.00 Uhr	Kosten: 250,00 €
Woher kommt die Milch – Bauernhofbesichtigung	Datum:29.07.2023 von 10.00 Uhr – 12.00 Uhr	Kosten: 10,00 €

Das vollständige Programm sowie die Anmeldeformulare werden am 01. Juni 2023 auf der Homepage der Gemeinde Sinzing und in der Sinzing.App veröffentlicht. Der Anmeldezeitraum umfasst 01.06.2023 bis 11.07.2023. Die Kursplätze werden nach Eingang der Anmeldung vergeben.



AMT FÜR LÄNDLICHE ENTWICKLUNG  
OBERPFALZ



**02. Mai 2023**  
**„Tag der offenen Tür“ am Amt für**  
**Ländliche Entwicklung Oberpfalz**  
**am 18. Juni**



**Tirschenreuth.** Vor genau zehn Jahren ist das Amt für Ländliche Entwicklung (ALE) Oberpfalz von Regensburg nach Tirschenreuth umgezogen: Dieses Jubiläum wird mit einem „Tag der offenen Tür“ am Sonntag, 18. Juni 2023, von 10 bis 16 Uhr gefeiert. Dazu sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen. Die Schirmherrschaft hat der Bayerische Ministerpräsident Dr. Markus Söder übernommen. Begrüßt werden kann zum „Tag der offenen Tür“ der Bayerische Staatsminister der Finanzen und für die Heimat Albert FÜRCKER. Auch die direkten Nachbarn des ALE Oberpfalz von der Polizeiinspektion Tirschenreuth werden sich an diesem Tag aktiv einbringen.

Unter dem Motto „Gemeinsam gestalten“ wird anhand vieler Beispiele die gesamte Bandbreite der Ländlichen Entwicklung dargestellt und auf die positiven Auswirkungen für alle sieben Oberpfälzer Landkreise aufmerksam gemacht. Führungen durch das Haus werden angeboten und auch Vermessungsvorführungen sind geplant. Für ein abwechslungsreiches kulinarisches Angebot sorgen die HeimatUnternehmer und Kleinunternehmer aus der Oberpfalz – allesamt Kooperations- und Projektpartner des ALE Oberpfalz – auf dem „Marktplatz am Parkplatz“.

Freuen dürfen sich die kleinen und großen Gäste auf Attraktionen wie beispielsweise den Close-Up-Zauberer Marco Knott, ein Polizei-Puppentheater sowie ein Kinderprogramm mit Hüpfburg und Kinderschminken. Für die musikalische Unterhaltung sorgen die „Hulzstoussboom“ aus Waldthurn. Parkplätze sind bei den benachbarten Firmen in der Falkenberger Straße vorhanden. Weitere Informationen gibt es unter [www.landentwicklung.bayern.de/oberpfalz](http://www.landentwicklung.bayern.de/oberpfalz).



**Das Amt für Ländliche Entwicklung Oberpfalz lädt am 18. Juni 2023 zum „Tag der offenen Tür“ nach Tirschenreuth ein.**  
**Foto: Stefan Neumann, ALE Oberpfalz**

## Straßenname Stingelheimer Ring in Viehhausen

Alois Renner Ortsheimatpfleger

In der Weiterführung der ortsbezogenen historischen Straßennamen bestimmte der Gemeinderat der Stadtrandgemeinde Sinzing für das neue Viehhausener Baugebiet Klosterblick im Jahre 2016 auf Vorschlag des Ortsheimatpfleger Alois Renner Viehhausen die Straßenbezeichnung „Stingelheimer Ring“. Dieser Straßennamen bezieht sich auf die alte Hofmarksbesitzer des Schlosses Oberviehhausen (Stich Michael Wening 1726), hier im Besonderen auf die Ehefrau Maria-Juliane von Stingelheim die den edlen Freiherren im Reichsherrenstand Franz-Peter von Rosenbusch (1700 –1776) Schlossherr in Viehhausen geheiratet und eine Menge Geld mit nach Viehhausen gebracht hat. Rosenbusch war der letzte in Viehhausen, mit ihm starb die Viehhausener Rosenbuschlinie aus.



Familienwappen der Rosenbusch/Stingelheim Geschlechter im Sockel der St. IVO Statue in der Ivostraße Viehhausen, Nahe der Klosterblick Siedlung.



Die Stingelheimer waren ein altes, weitverzweigtes, niederbayerisches Adelsgeschlecht. Sie waren in der Gegend von Dingolfing beheimatet und erwarben auch in der Oberpfalz Hofmarken, wie z. B. Viehhausen, Kürn und Schönberg bei Wenzelbach. In Kelheim stand als Pfleger (Richter) Hans-Ulrich von Stingelheim in Dienste des Landesherren und in Wildenberg besaßen sie ein Schloss mit einer Hofmark.

Zu den wichtigsten Angehörigen des Geschlechtes zählte der Regensburger Domherr und Historiker des Bistums Christoph von Stingelheim (1570–1626). Er erbaute sich bei Neustadt/Do ein Wasserschloss mit Namen „Karpfenstein“. In St. Peter zu Regensburg ist der Domherr begraben.

Weitere Grabmäler des Geschlechtes befinden sich in der Nikolaikirche in Bad Abbach, in der Franziskanerkirche in Kelheim und in der Stadtpfarrkirche St. Laurentius in Neustadt/Do steht ein Epitaph mit einer lebensgroßen Ritterfigur mit Lanze und Schwert des Ludwig Franz von Stingelheim.



Statue St. IVO

Quellen: Gem. Sinzing, Wikipedia, Bilder und persönliche Textbeiträge ARV 4/2023



Termin binnen einer Woche!  
Jetzt in der Praxis vereinbaren.

*Susanne Weber*

Ihre Privatpraxis für  
Physiotherapie in Sinzing

## Professionelle Beratung und Begleitung auf Ihrem Weg zu mehr Lebensqualität

- ✓ Ausführliches Anamnesegespräch und physiotherapeutische Untersuchung
- ✓ Individuelles und ganzheitliches Behandlungskonzept
- ✓ 40 min Behandlungszeit in einer Wohlfühlpraxis
- ✓ Sie bekommen innerhalb einer Woche einen Termin

Ob Rückenbeschwerden, Nacken-/Kopf- oder Schulterschmerzen – ich helfe Ihnen die Schmerzen zu lindern, geschwächte Muskulaturen aufzubauen und Ihre Leistungsfähigkeit in Alltag und Beruf wieder herzustellen.



**NEUERÖFFNUNG: 01.10.2022**

Privatpraxis für Physiotherapie  
Bruckdorfer Straße 9, 93161 Sinzing  
T: 0941 3996374  
susanne.weber@physio-ergoimpuls.de  
www.physio-ergoimpuls.de

**Ihr schneller  
Handwerkerservice  
für Haus und Garten**



Handwerkerservice  
**WINDIRSCH**

**Für Sie reparieren, setzen  
instand und erneuern wir:**

z.B. defekte

- Waschbecken, Türschlösser, Griffe,
- Lampen, Rahmen von Steckdosen/Schalter
- Wasserhähne & Armaturen
- Rollläden, Gurte, Fenstergriffe, Einstellarbeit

und führen kleine Maler-/Putz-/Fliesen-/  
Holz-arbeiten z.B. bei Umzug durch.

In Ihrem Garten erledigen wir für Sie....

Mäharbeiten, Strauch-, Heckenschnitt, kleine Pflasterarbeiten,...

**Rufen Sie uns an!**  
**0172/7173308**



*Haben Sie auch das Problem?*

Sie pflanzen vor Jahren einen Baum und nun wird seine Größe zum Problem - der Baum muss weg!

*Dann freuen wir uns auf Ihre Anfrage für*

**unseren Fällkran**

der durch seine Baugröße, Wendigkeit und Geländegängigkeit fast überall einsetzbar ist.



...und auf Wunsch kümmern wir uns auch um die Entsorgung

**WILPERT**

PROBLEMBaum-FÄLLUNGEN

www.faellkran.net  
info@faellkran.net

Vogelsang 5a ↑ 93161 Sinzing ↑ Tel. 0 94 04 / 5178



# pflanzen • pflastern • pflegen

- Gartengestaltung
- Schneidearbeiten
- Pflasterarbeiten



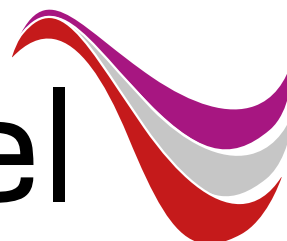
**köld**

**Guntram Stöckel** • Am Reitfeld 22 • 93161 Sinzing

Tel.: 0941/56959906 • [info@kold-gmbh.de](mailto:info@kold-gmbh.de) • [www.kold-gmbh.de](http://www.kold-gmbh.de)

melanie bistrosch  
**rapunzel**

*schnitt & mehr*



**Bruckdorfer Straße 11**  
**93161 Sinzing**

Tel. 0941 99255495

[www.rapunzel-regensburg.de](http://www.rapunzel-regensburg.de)

Öffnungszeiten: Mo geschlossen  
Di – Fr 8.30 – 18.00 Uhr  
Sa 8.00 – 13.00 Uhr



## Liebe Seniorinnen und Senioren,

nachstehend informieren wir Sie über unsere Angebote und die der Seniorengruppe der Pfarrei Eilsbrunn.

Ihre Seniorenbeauftragten Gaby Karl und Ulli Reichstein

### Gemeinsamer Mittagstisch in der Gaststätte Erber Eilsbrunn

**Dienstag, 13. Juni und Dienstag, 11. Juli um 12:00 Uhr.**

Die Gaststätte ist barrierefrei. Reservieren Sie Ihre Teilnahme bitte bis zum vorhergehenden Donnerstag direkt beim Wirt ☎ 09404 8652 oder per Mail [info@gasthof-erber.de](mailto:info@gasthof-erber.de). Bei Bedarf bringt Sie der Service der Nachbarschaftshilfe hin und zurück (melden Sie sich hierfür rechtzeitig während der Dienstzeiten im Rathaus an: ☎ 0941 39602-85).

**Wer sich einen Teil seines Essens zum Mit-Nachhause-Nehmen einpacken lassen möchte, sollte möglichst ein eigenes Behältnis zum Befüllen mitbringen, um Verpackungsmüll zu vermeiden!**

**Vormerken: Im August entfällt der Mittagstisch beim Erber wegen Urlaub!**

### Kaffee und Kino

**Donnerstag, 15. Juni, 14:00 Uhr**

im Rathaus Sinzing, Fahrenweg 4, Sitzungssaal 2. OG. Das Rathaus ist barrierefrei – Zugang direkt von den Parkplätzen!

Vorführung des Films „Zuhause ist es am schönsten“.

Dauer 1 Stunde, 34 Minuten, FSK 6.

#### Zum Inhalt:

*Das glücklich verheiratete Paar Alba und Pietro hat die Verwandtschaft zur Feier der Goldenen Hochzeit in sein prächtiges Domizil auf Ischia eingeladen. Anstatt in Harmonie zu feiern, kommt es zu Verwicklungen: So hat Sohn Carlo mit der Eifersucht seiner neuen Frau Ginevra auf Elettra, seine Ex zu kämpfen, die mit der gemeinsamen Tochter Sara aufkreuzt. Die Gedanken von Schwiegersohn Diego sind mehr bei seiner Geliebten in Paris, während ihn seine Frau zu bezirzen versucht. Albas Lieblingssohn Paolo beginnt unverhohlen eine Affäre mit seiner unglücklich verheirateten Cousine Isabella. Während Alba die Idylle aufrechtzuerhalten versucht, kann es Pietro kaum erwarten, die verrückte Verwandtschaft wieder loszuwerden. Sara findet heraus, dass sie Diego betrügt. Statt eines vorgeblichen Geschäftstermins erwartet ihn nämlich in Paris seine Geliebte Arianna. Doch weil der Fährverkehr wegen eines schweren Sturms eingestellt ist, können er und die Verwandten nicht abreisen. Aus einem Nachmittag werden zwei weitere Übernachtungen auf der Insel, womit die zwischenmenschlichen Komplikationen zunehmen.*



**Haarstudio**  
Susanne Ritter



0941 / 31 77 3

Öffnungszeiten: Di/Do/Fr 8.00 -18.00 Uhr und Mi/Sa 8.00 - 12.30 Uhr



**Kosmetikstudio Bauer**

0941 / 31 77 3



**BODY & MIND**  
Wellness Massage Wohlfühlen  
[www.BODYANDMIND-RITTER.de](http://www.BODYANDMIND-RITTER.de)

0941 / 38 39 60 68

Minoritenweg 7 | 93161 Sinzing





**Dienstag, 29. August, 14:00 Uhr**

Vorführung der Filmkomödie „**Werfrüherstirbtistlängertot**“.  
Dauer 1 Stunde, 42 Minuten, FSK 6.

**Zum Inhalt:**

*Der Film spielt in einem oberbayerischen Fantasiedorf. Dort lebt der elfjährige Sebastian Schneider bei seinem alleinerziehenden Vater, dem Wirt der Gaststätte „Kandler“, und seinem Bruder Franz. Sebastian erfährt eines Tages im Streit von seinem Bruder, dass seine Mutter Sophie nicht bei einem Unfall, sondern bei Sebastians Geburt starb. Der Bruder wirft Sebastian vor, die alleinige Schuld am Tod der Mutter zu tragen. Franz sagt ihm auch, dass man nach dem Tode im Fegefeuer büßen müsse, wenn man zu viele Sünden begangen habe. Um dem Fegefeuer zu entgehen, versucht er unsterblich zu werden, denn er hat gehört, dass man unsterblich werden kann, indem man sich fortpflanzt. So fragt er seine hübsche Lehrerin, ob sie „eventuell mit ihm vögeln wolle“ und handelt er sich prompt Ärger ein. Also beschließt er, Gitarre zu lernen, denn vom Ehemann seiner Lehrerin hatte er erfahren, dass man auch durch Musik unsterblich werden kann. Als Sebastian klar wird, dass Unsterblichwerden unmöglich ist, beschließt er, seinem Vater eine neue Frau zu suchen und damit seine vermeintliche Schuld wiedergutzumachen. Seine Schulfreundin Evi, die in Sebastian verliebt ist, unterstützt ihn dabei. Sebastian versucht nun, seinen Vater mit Evis Mutter zu verkuppeln, da diese nach Stammtischmeinung alles böte, was eine Frau ausmacht. Aber es kommt anders...*

**Spielenachmittag**

**Mittwoch, 26. Juli von 14:00 bis 17:00 Uhr**

im Jugend- und Kulturhaus in Sinzing, Kultursaal (1. OG). Die Teilnehmer werden sich durch Absprachen vor Ort auf die von ihnen favorisierten Gesellschaftsspiele einigen. Spielmaterial ist vorhanden. Das Haus ist barrierefrei.

**Kostenlose Sprechstunde zur Nutzung von Laptop und PC**

Dieses Angebot richtet sich an Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Sinzing zur **privaten Anwendung von Laptop und PC**. Selbstverständlich sind auch Neueinsteiger (Anfänger) herzlich willkommen. Schwerpunkt wird der allgemeine Umgang mit Laptop oder PC sowie eine Demo für das Online-Banking sein.

**Die nächsten Termine, jeweils freitags von 14:00 bis 16:00 Uhr im Jugend- und Kulturhaus, Kultursaal (1. OG): 7. Juli und 4. August.**

Eine Voranmeldung ist erforderlich. Ansprechpartner und Anmeldung:

Alfred Lechermann ☎ 0941 31543 oder  
E-Mail: [alfred.lechermann@web.de](mailto:alfred.lechermann@web.de).

**Monatliche Hilfestellung zu iPhone und Smartphone**

Auf Vermittlung des Seniorenbeirats erhalten Senioren und Seniorinnen aus der Gemeinde Sinzing von Jugendlichen wertvolle Tipps bei der Anwendung von iPhone und Smartphone. Dazu bitte am besten die Wunschliste mitbringen.  
**Die nächsten Termine, jeweils montags um 16:00 Uhr im Jugend- und Kulturhaus in Sinzing, Kultursaal (1. OG): 12. Juni und 3. Juli.**

Eine Anmeldung ist erforderlich. Ansprechpartner und Anmeldung:

Alfred Lechermann ☎ 0941 31543 oder  
E-Mail: [alfred.lechermann@web.de](mailto:alfred.lechermann@web.de).

**Spruch dieser Ausgabe:**

„Im Grunde sind es immer die Verbindungen mit Menschen, die dem Leben seinen Wert geben.“

Wilhelm von Humboldt

**PROGRAMM DER SENIORENGRUPPE DER PFARREI ST. WOLFGANG EILSBRUNN:**

**Mittwoch, 07. Juni, 13:00 Uhr**

**Besuch der Klosterkirche St. Nikolaus in Walderbach**

Anschließend Einkehr im Gasthof Hotel „Rückerl“ im Klostergebäude

**Mittwoch, 05. Juli, 13:00 Uhr**

**Besuch der Wallfahrtskirche Mariä Heimsuchung in Heiligenbrunn**

Anschließend Einkehr in der Brauereigaststätte Hohenthann

**Mittwoch, 02. August, 13:00 Uhr**

**Besuch der Wallfahrtskirche Mariä Geburt in Lohwinden (Wolnzach) – bekannt durch die Hallertauer Fußwallfahrt**

Anschließend Einkehr im Gasthaus Breitnerhof in Wolnzach

Fahrtkosten: jeweils 10,00 EUR

**Oben angegebene Abfahrtszeit mit dem Bus gilt ab Hagenried**

Weitere Haltestellen: Thumhausen, Hardt, Eilsbrunn, Riegling, (Kühschlag: Bitte Rücksprache mit Uschi Stemmler)

Anmeldung: Uschi Stemmler, ☎ 09404 3531

**Gäste von anderen Sinzinger Pfarreien und Vereinen sind herzlich eingeladen, sich anzuschließen.**

„Alter, du bist alt an Jahren, blühend aber ist dein Geist.“

Gottfried Ephraim Lessing

Seniorenbeirat Sinzing, Wilfried Süß, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Verantwortlich für die Beiträge Gabriele Karl

Bitte beachten Sie die **Homepage des Seniorenbeirats mit vielfältigen Informationen**: [www.senioren-sinzing.de](http://www.senioren-sinzing.de) sowie die aktuellen Hinweise in der Tagespresse.

**Beratung im Rathaus  
für Pflege- und Wohnangelegenheiten**

Die nächste Beratung durch Mitarbeiter des Landratsamtes findet

**am: 15.06.23**  
**von: 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr**  
**im: Sitzungssaal des Rathauses**

statt. Als weiterer Termin ist der 13.07.23, zur gleichen Zeit um am gleichen Ort wie oben, festgelegt.

Damit längere Wartezeiten vermieden werden, ist eine Terminvereinbarung ist unter der Telefonnr. 0941-4009 198 oder 0941-4009 149 erforderlich.





*Es wird wieder Sommer!*



**Denken Sie nicht nur im Winter an uns!**  
Telefon 0800 213 0 312 | [www.gunvor-deutschland.de](http://www.gunvor-deutschland.de)

# R,KOM

**Internet, TV & Telefon für alle in Sinzing und drumherum!**

**JETZT VERFÜGBARKEIT CHECKEN!**

- ✓ Lokaler Service aus Ostbayern
- ✓ FRITZ!Box WLAN-Router gratis
- ✓ Kostenloser Wechselservice

[www.r-kom.de/check](http://www.r-kom.de/check) ☎ 0941 6985-545



# Flötchen

## Alles Gute für Hund & Katz

### Wir führen die Marken:

B.A.R.F, Belcando, Mastercraft, JR Farm, Animonda, Granatapet, Mac's, Anny'x, Leonardo, Hunde und Katzensgenuss, Qchefs...u.v.m. und viele Accessoires für Ihre Lieblinge

### NEU! Jetzt auch kleine Auswahl an Handmade Geschenkartikel!

### Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Unsere Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. und Fr. 8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

Bruckdorferstr. 11 • 93161 Sinzing • 0941 / 381 064 03

## EINER ALLES SAUBER!

Wohnräume in besten Händen

### Kommt Ihr Haus jetzt in die Jahre?

Gewinnen Sie mehr Platz und Wohnkomfort durch Umbau, Dachausbau, Dachaufstockung, Anbau, Dachflächenanierung, Dachgaube, Dachterrasse, Balkon, Wärmedämmung, Wohndeckfenster.

- › Individuelles Konzept mit kreativen gestalterischen Ideen
- › Umfangreiches Komplettangebot
- › Festpreis für alle handwerklichen Leistungen
- › Angebotssumme = Rechnungssumme
- › Kompetenz Bauleitung für alle beteiligten Handwerker
- › Eingespitztes Team, zuverlässige Planung, kurze Bauzeit
- › Saubere Arbeit, stressfreier und bequemer Ablauf
- › Der Staub bleibt draußen

Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven!  
Rufen Sie an: 09404 3901

### Zimmerei-Innenausbau Schollerer

Am Kühlen Kasten 4  
93161 Viehausen  
Telefon: 09404 3901  
[www.einer-alles-sauber.de/schollerer](http://www.einer-alles-sauber.de/schollerer)

Meisterbetrieb  
Claus Schollerer



VOM 09. BIS 11. JUNI 2023  
**FFW VIEHHAUSEN**  
**150 JAHRE**  
im Klosterstall Viehausen

**FREITAG, 09.06.2023**  
**SAXNDI**

**SAMSTAG, 10.06.2023**  
**Blechblö'n**  
die bayrische Band

**SONNTAG, 11.06.2023**  
Gottesdienst im Klosterstall  
mit Festbetrieb und  
großem Festzug durch Viehausen

1873 - 2023



## Reinhold Wagner

Personenbeförderung mit Kleinbus • Mietwagen • Taxi  
Chauffeur- und Shuttledienste aller Art  
Rollstuhl- und Behindertenfahrten

Reisebus 19 Personen Kleinbus 8 Personen Taxi 4 Personen  
Chauffeurdienste aller Art ~ Sonderfahrten ~ Ausflugsfahrten

### Wir fahren für Sie und Ihre Gäste

Alle Fahrten werden übernommen für  
Firmen ~ Betriebe ~ Vereine ~ Hotel ~ Gruppen  
Kindergarten ~ Schule ~ Familienfeiern  
Flughafen- ~ Bahnhof- ~ Hoteltransfer  
Fahrrad- und Gepäcktransport

**0170 - 18 90 133**

Büro 09404 - 3808 ~ Fax 09404 - 642849  
E-Mail: [wr-personenbefoerderung@freenet.de](mailto:wr-personenbefoerderung@freenet.de)

Reinhold Wagner, 93161 Sinzing/Regensburg, Rosenbuschstr. 2





Nachfolgend sind die einzelnen Punkte aufgelistet, zu denen Sie Fragen stellen können bzw. Unterstützung erhalten:

#### **Pflegeberatung nach § 7a SGB XI:**

- Beratung zu allen Leistungen der Pflegeversicherung
- Unterstützung bei der Antragstellung eines Pflegegrades bzw. bei Höherstufung des Pflegegrades
- Beratung und Vorbereitung auf das Begutachtungsgespräch durch den MD-Bayern
- Beratung und Unterstützung beim Einlegen eines Widerspruches zum Sozialmedizinischen Gutachten durch den MD-Bayern (Widerspruchshilfe)
- Beratung zu haushaltsnahen Hilfen und Dienstleistungen
- Vermittlung von Angeboten zur Entlastung von pflegenden Angehörigen
- Beratung zu Hilfsmitteln (zum Verbrauch bestimmter Pflegehilfsmittel sowie zu technischen Hilfsmitteln – Rollator, Rollstuhl usw.)
- Beratung zu Unterstützungsangeboten im Landkreis Regensburg (stundenweise soziale Betreuung zu Hause)

#### **Wohnberatung DIN 18040-2:**

- Einzelfallberatung zum barrierefreien Umbau und zu entsprechenden Fördermöglichkeiten
- Prüfung der pflegerischen, barrierefreien Fördervoraussetzungen beim Antrag zur „Anpassung von Wohnraum an die Belange für Menschen mit Behinderung“ nach DIN 18040-2
- Beratung Hilfsmittel - technische Assistenzsysteme (AAL)
- Beratung zu (nicht-) technischen Hilfsmitteln, Vorführung von Hilfsmitteln aus dem Showroom des Landratsamt Regensburg

Das Angebot der Beratung ist kostenlos, neutral und unabhängig!

Es wünscht Ihnen alles Gute  
Ihr Behinderten- und Inklusionsbeauftragter

Michael Gaßner

## **Barrierefreie, altersgerechte Wohnung gesucht???**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
in Nittendorf ist geplant, dass eine Wohnanlage gebaut werden soll, die barrierefrei und altersgerecht wird. Was heißt das: das Gebäude ist mit Aufzügen ausgestattet, die Wohnungen sind nicht zu groß und sie sind darauf ausgelegt, dass sie mit Rollstühlen und Rollatoren genutzt werden können.  
Das Projekt soll als Genossenschaftsbau erstellt werden und in 2 bis 3 Jahren bezugsfertig sein.  
Am 23.07.23 gibt es dazu, im Zuge der Gewerbeschau in Nittendorf, einen Info Stand im Generationstreff, Am Marktplatz 3 in Nittendorf.  
Wenn Sie Interesse an diesem Angebot haben dann wenden Sie sich bitte an mich.

Mailadresse: michael-gassner@t-online.de  
Telefon: 0178.4746124

Ihr Inklusions- und Behindertenbeauftragter  
Michael Gaßner

## **Stammtisch für Behinderte und deren Angehörige**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

im Mai haben wir mit unserem Stammtisch, Beim Schwindl Wirt in Viehhausen, gestartet. In kleiner Runde konnten wir uns über die Themen und Probleme des Alltags unterhalten. Wer Interesse hat zu unserem Kreis dazu zu stoßen, um über Anliegen des Behinderten- und Inklusionswesens zu reden, ist herzlich willkommen.

Wie bereits in den letzten Ausgaben des Gemeindeblattes veröffentlicht, soll das Treffen dazu dienen, dass man einen Ansprechpartner für die Sorgen und Probleme des Alltags hat und man sich unter Gleichgesinnten austauschen kann.

Um einfach eine Möglichkeit für ein zwangloses oder auch spezifisches Gespräch zu haben, möchte ich den Stammtisch für Behinderte und deren Angehörige gründen. Abhängig ist das jedoch auch davon, ob ausreichend Bedarf besteht. Wie dieser Stammtisch abläuft, wie oft und wo dieser stattfindet hängt von Ihren Rückmeldungen ab.

Es ist geplant, dass das erste Treffen im April stattfindet. Wie groß unsere Runde wird hängt nun von Ihnen ab. Scheuen Sie sich bitte nicht mich zu kontaktieren.

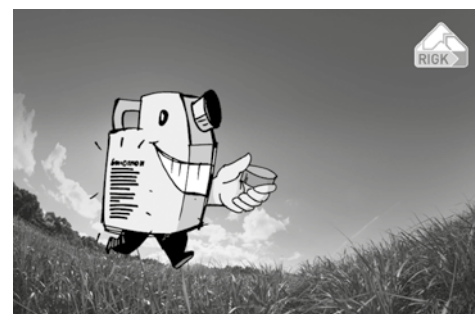
Interessenten für den Stammtisch sollen sich bitte unter der Mailadresse  
michael-gassner@t-online.de  
oder der Handynummer  
0178.4746124  
melden.

Auf Ihre Rückmeldung freut sich Ihr  
Inklusions- und Behindertenbeauftragter  
Michael Gaßner

## **Start von PAMIRA 2023**

### **Kostenlose Rücknahme leerer Pflanzenschutzmittel- und Flüssigdüngerverpackungen**

Sammelstellen und Termine für PAMIRA 2023 finden Sie unter:  
www.pamira.de



Aktion Sauberer Hof mit PAMIRA®

**Kanne leer? Kanne her!**

PAMIRA® nimmt leere Pflanzenschutzverpackungen  
kostenfrei zurück und sorgt für die kontrollierte Verwertung.





# » HERZLICHE EINLADUNG ZUR ERÖFFNUNGSFEIER

Sonntag, 6. August 2023, 16 bis 18 Uhr



HAUSARZTZENTRUM SINZING  
DR. STEPHAN SCHIESSL  
& KOLLEGEN

[www.hausarztzentrum-sinzing.de](http://www.hausarztzentrum-sinzing.de)

## Programm:

- + Eröffnungsansprache durch Bürgermeister Patrick Grossmann
- + Segnung der neuen Räumlichkeiten
- + Für das leibliche Wohl & musikalische Unterhaltung ist gesorgt



KARDIOLOGIE SINZING  
DR. STEPHAN SCHIESSL

[www.kardiologie-sinzing.de](http://www.kardiologie-sinzing.de)

## KONTAKT

### DR. STEPHAN SCHIESSL

Facharzt für Innere Medizin  
Facharzt für Innere Medizin und Kardiologie

### DR. SUSANNA SCHIESSL

Zahnärztin  
Minoritenweg 6 · 93161 Sinzing

WIR FREUEN  
UNS AUF  
IHR KOMMEN!



ZAHNARZTPRAXIS SINZING  
DR. SUSANNA SCHIESSL

[www.zahnarztpraxis-sinzing.de](http://www.zahnarztpraxis-sinzing.de)

# WIR LIEBEN AUTOS!

DARUM IST IHR FAHRZEUG BEI  
UNS IMMER IN BESTEN HÄNDEN

Ob Reifenwechsel,  
Kundendienst, Elektrik oder  
Reparaturen - wir sind ihr  
Ansprechpartner!



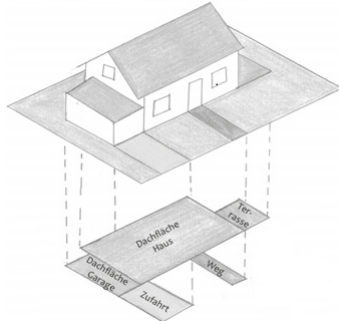
AUTOSERVICE  
SCHLÖFFEL

Inh. Andy Schlöffel  
Industriestraße 2 · 93161 Sinzing  
Tel.: 0941 35 179  
[info@autoservice-schloeffel.de](mailto:info@autoservice-schloeffel.de)





## Gesplittete Abwassergebühr - Meldepflicht bei Änderung der bebauten und befestigten (versiegelten) Flächen, Versickerungsanlagen und Zisternen -



In der Gemeinde Sinzing werden die Gebühren für die Entsorgung des Abwassers gesplittet erhoben. Es wird nicht nur das bezogene Frischwasser als Maßstab für die Berechnung der Abwassergebühr herangezogen, sondern auch die bebauten und befestigten (versiegelten) Flächen auf dem Grundstück.

Als Grundlage für die Berechnung der Niederschlagswassergebühr dienen die bei der Einführung bzw. bei Bebauung des Grundstücks angeforderten Erhebungsbögen. Die für das Grundstück erfassten Flächen finden Sie in der Abrechnung der Kanalbenutzungsgebühren unter dem Punkt "Berechnung der gebührenrelevanten Flächen für die Niederschlagswassergebühr" (in den meisten Fällen auf Seite 4 des Bescheides).

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass der Grundstückseigentümer verpflichtet ist,

- Änderungen an der Größe oder dem Versiegelungsgrad der bebauten und versiegelten Flächen,
  - die Anlage von neuen Hofflächen, Stellplätzen, Wegen,
  - die Entsiegelung bisher berücksichtigter Flächen
- sowie
- die Schaffung und Veränderung von Zisternen oder ähnlichen Vorrichtungen zum Sammeln von Niederschlagswasser

unverzüglich mitzuteilen (Meldepflicht), damit die Abwassergebühren detailliert und wahrheitsgetreu berechnet werden können. Vordrucke für die Mitteilung von Änderungen erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung.

Ein Verstoß gegen die Entwässerungssatzung stellt eine Abgabenhinterziehung dar, die mit strafrechtlichen Folgen geahndet werden kann.

### Fragen ???

Dann wenden Sie sich bitte an

Frau Berchtold, Zimmer 1.09, ☎ 0941/39602-33

## Fehlende Anmeldung zur Hundesteuer

Wenn Sie einen Hund in Ihrem Haushalt

- neu aufgenommen haben,
- in Pflege oder Verwahrung genommen haben,
- auf Probe oder zum Anlernen halten oder
- mit ihm aus einer anderen Gemeinde nach Sinzing zugezogen sind,

sind Sie verpflichtet, ihn anzumelden. Die Anmeldung muss unverzüglich (= innerhalb von 14 Tagen) nach Anschaffung oder Zuzug in das Gemeindegebiet Sinzing erfolgen.

Hinweis: Hunde mit gesteigerter Aggressivität und Gefährlichkeit (Kampfhunde) sowie deren Kreuzungen müssen Sie zusätzlich beim Ordnungsamt anmelden.

Leider wird immer wieder festgestellt, dass einige Hunde im Gemeindegebiet nicht angemeldet sind und somit auch nicht versteuert werden. Es ist jedoch eine Frage der Gerechtigkeit, dass eine vollständige Besteuerung erfolgt. Hundehalterinnen und Hundehalter, die ihren Hund noch nicht angemeldet haben, sollten dies umgehend nachholen. Mit der Anmeldung wird der „Vierbeiner“ registriert und erhält eine Hundesteuer-marke.

Wir zaubern Ihnen ein Lächeln in Ihr Gesicht



Fachpraxis für Kieferorthopädie



Dr. med. dent.

**Thomas Scheuerle**

Bernsteinstraße 1 · Nittendorf

Tel. 0 94 04 / 609 25 99

[www.kieferorthopädie-nittendorf.de](http://www.kieferorthopädie-nittendorf.de)

 **invisalign**  
Die klare Alternative zur Zahnspange



Tritt anstelle eines verstorbenen Hundes ein neuer Hund, muss der verstorbene Hund ab- und der neue Hund angemeldet werden. Dieser erhält eine neue Steuermarke.

Die Vordrucke für die An- bzw. Abmeldung eines Hundes erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung oder im Internet unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de).

Eine fehlende Hundeanmeldung stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann mit Bußgeld geahndet werden.

#### Fragen ???

Dann wenden Sie sich bitte an

Frau Berchtold, Zimmer 1.09, ☎ 0941/39602-33



Bayerisches Staatsministerium für  
Familie, Arbeit und Soziales



### Scharf: „Energie-Entlastungen für Privathaushalte sind auf der Zielgeraden!“

Neuer Online-Rechner: Bürgerinnen und Bürger können berechnen, ob sie Entlastungen erhalten und wie hoch diese sind

Bayerns Sozialministerin Ulrike Scharf erklärt: „Bund und Länder haben sich auf die Details einer Härtefallregelung für Privathaushalte verständigt! Die Regelung gilt für die Nutzung nicht leitungsgebundener Energieträger zum Beispiel Heizöl, Gas oder Pellets. Nach langen Verhandlungen sind wir auf der Zielgeraden! Bald können Bürgerinnen und Bürger die entsprechenden Anträge stellen! 2022 sind die Energiekosten

stark gestiegen. Der Freistaat lässt die Bürgerinnen und Bürger nicht alleine! Wir arbeiten daran, dass die Entlastungen schnellstmöglich ausgezahlt werden! Ob es eine Härtefallhilfe gibt und wie hoch diese ausfällt, kann ab sofort berechnet werden.“

Aufgrund des Ukrainekriegs und der stark gestiegenen Energiepreise sind im Dezember 2022 Härtefallhilfen für Privathaushalte für nicht leitungsgebundene Energieträger beschlossen worden. Antragsberechtigt sind die Eigentümer oder Mieter eines Privathaushalts. Wird eine Feuerstätte zentral für mehrere Haushalte betrieben, sind Vermieter oder Wohnungseigentumsgemeinschaft antragsberechtigt. Diese müssen die Härtefallhilfen dann an die Privathaushalte weitergeben. Das Bayerische Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales stellt ab sofort einen Rechner bereit, mit dem Privathaushalte bereits jetzt berechnen können, ob und in welcher Höhe ihnen Hilfen zustehen. Außerdem wird ab 3. April 2023 eine Info-Hotline für interessierte Bürgerinnen und Bürger freigeschaltet. Voraussetzung für den Erhalt von Härtefallhilfen ist, dass die Kosten mehr als doppelt so hoch sind als der bundeseinheitliche Referenzpreis. Ist das der Fall, werden von diesen Mehrkosten 80 Prozent erstattet. Der Erstattungsbetrag muss mindestens 100 Euro je Privathaushalt betragen. Zu den nicht leitungsgebundenen Energieträgern zählen: Heizöl, Flüssiggas, Holzpellets, Holzhackschnitzel, Holzbriketts, Scheitholz und Kohle.

Weitere Informationen und der Rechner sind hier zu finden: <https://www.stmas.bayern.de/energiekrise/index.php>

behandlung  
von Kindern &  
Jugendlichen



rückenwind  
praxis für physiotherapie

krankengymnastik · massage · manuelle therapie  
lymphdrainage · cranio-sacrals-therapie  
viscerale osteopathie · skoliosetherapie nach schroth  
kniegelenksbehandlung · fußreflexzonenmassage  
wärmetherapie · hausbesuche

migräne  
behandlung

Adrian Stach · Laberstraße 8a · 93161 Sinzing  
Tel. 0941 / 307 71 35 · [www.physiotherapie-sinzing.de](http://www.physiotherapie-sinzing.de)





## Mensa an der Grundschule Sinzing hat einen Pächter

In seiner Sitzung vom 29.06.2022 beauftragte der Gemeinderat die Gemeindeverwaltung die Ausschreibung zur Verpachtung der Schulmensa zu veranlassen und entsprechende Vorstellungsgespräche zu führen. Die endgültige Vergabeentscheidung behält sich der Gemeinderat vor.

Aufgrund der Ausschreibung meldeten sich einige Interessenten persönlich oder telefonisch bei der Gemeindeverwaltung. Schließlich wurden drei schriftliche Bewerbungen eingereicht.

Nach ausführlichen Gesprächen mit allen Bewerbern hat der Gemeinderat auf Vorschlag der Verwaltung entschieden, die Mensa für die nächsten fünf Jahre an Herrn Peter Schlegl mit seinem Betrieb „Schlegls Geschmacksfestspiele“ zu vergeben. Herr Schlegl kennt als gelernter Koch das Handwerk und hat viel Erfahrung als selbstständiger Unternehmer gesammelt. Insbesondere die vorhandene personelle Infrastruktur ist ein großer Vorteil für den Betrieb einer kleinen Schulküche.

Ab dem neuen Schuljahr 2023/24 wird damit vor Ort in der neuen Schulküche mit regionalen Lebensmitteln für die Schülerinnen und Schüler, die die offene Ganztagschule oder den Hort besuchen, täglich frisch gekocht. Die Küche mit dem angrenzenden Speiseraum sowie einem Mehrzweckraum befindet sich im Erdgeschoss des Erweiterungsbaus. Die Gesamtkosten belaufen sich auf ca. 7,8 Mio. Euro, wobei auf die Kucheneinrichtung ca. 200.000 Euro entfallen. Die Küche (insbesondere die Kühlanlage sowie den zahlreichen Küchengeräten) bzw. der gesamte Erweiterungsbau wird bei sonnigen Verhältnissen per Eigenstrom aus der PV-Anlage am Dach, mit Warmwasser aus der Solarthermieanlage sowie mit einer Pelletheizung (wie das gesamte Schulgebäude inkl. Dreifachturnhalle) versorgt.

Die neuen Räumlichkeiten für die offene Ganztagschule werden im Herbst 2023 offiziell eingeweiht.

Aus  
**Jenny's Änderungsschneiderei**  
wird  
*Nähliebe*  
BRAUT & ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI

Inh. Jennifer Meier  
0941 / 46 11 70 20  
Am Klostergrund 14  
93161 Sinzing

**STUDIO  
DRUCK**

Ihre  
DRUCKEREI...

... schnell,  
kompetent,  
zuverlässig!

Margaretenstr. 14  
93161 Sinzing  
Telefon 0941 / 2 45 80  
Telefax 0941 / 2 89 89

[www.studio-druck.com](http://www.studio-druck.com)  
[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com)

Massage  
Cranio  
Osteopathie

**Naturheilpraxis Blochberger**  
Cornelia Blochberger  
Heilpraktikerin  
Laberstr. 3 A  
93161 Sinzing  
Telefon: 0941. 37 825 37  
[mail@naturheilpraxis-blochberger.de](mailto:mail@naturheilpraxis-blochberger.de)

Termine nach Vereinbarung

[www.Naturheilpraxis-Blochberger.de](http://www.Naturheilpraxis-Blochberger.de)

**Desjoyaux**  
P O O L S

NUR *baden*  
MUSST DU SELBST.

JEDE GRÖSSE, JEDE FORM, JEDE TIEFE.

MASSIVE BETONBAUWEISE.

EIGENES PATENTIERTES FILTERSYSTEM.

ROHRLEITUNGSFREI.

GERINGE UNTERHALTSKOSTEN.

QUALITÄT SEIT 1966.



© AdobeStock | Aleksandr-Zamuruev

**ostbayernpool.de**

Am Reitfeld 22, 93161 Sinzing

INHABER: GUNTRAM STÖCKEL



**Dickert**

Beratende Ingenieure GmbH  
ENERGIE- UND GEBÄUDETECHNIK

Technische Gebäudeausrüstung – einfach, intelligent, schön

Wir stellen ein:

- **Ingenieur für Gebäudetechnik (m-w-d)**
- **Staatlich geprüfter Techniker (m-w-d)**
- **Technischer Systemplaner (m-w-d)**
- **Technischer Zeichner (m-w-d)**
- **Werkstudent (Studiengang Bauklimatik oder Energie- und Gebäudetechnik, m-w-d)**

Bald fertig mit der Schule und Interesse an einem Job mit Perspektive?

- **Ausbildung zum Technischen Systemplaner (m-w-d)**
- **Umschulung zum Technischen Systemplaner (m-w-d)**
- **Duales Studium im Studiengang Energie- und Gebäudetechnik (m-w-d)**



Dickert Beratende  
Ingenieure GmbH  
Bahnhofstraße 44a  
93161 Sinzing  
www.dickert.bayern

Freuen Sie sich auf:

- Leistungsgerechte Vergütung
- Kreative, anspruchsvolle Tätigkeit
- Aktives Mitwirken am Umweltschutz durch sinnvolle und intelligente Anlagentechnik
- Innovative und zukunftsweisende Projekte
- Familiengeführtes Unternehmen mit flacher Hierarchie
- Flexible Arbeitszeiten in Voll- oder Teilzeit
- Gute Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- Ausgeglichene Work-Life-Balance
- Unbefristeter Arbeitsvertrag
- Betriebliche Altersvorsorge
- Karrierechancen und unternehmensfinanzierte Weiterbildung
- Höhenverstellbare Tische, moderne Büroausstattung und moderne Räumlichkeiten
- Wertschätzender Umgang und gutes Betriebsklima
- Kostenlose Getränke und frisches Obst

Lust darauf Teil unseres Teams zu werden?  
Bewerbungen bitte an [bewerbung@dickert.bayern](mailto:bewerbung@dickert.bayern)



## Bürgerinformationen Agenda 21

### Lokale Agenda 21 Sinzing Arbeitskreis Energie und Rohstoffe

#### Energiespartip: Infrarotheizung



Infrarotheizungen gehören zu den Strahlungs- oder Wärmewellenheizungen.

Im Unterschied zu konventionellen Heizkörpern wird nicht die Raumluft schichtweise erwärmt, sondern lediglich der angestrahlte Körper, welcher die Wärme anschließend an die Luft abgibt.

Zum Einsatz kommen sie vornehmlich in Hallen, wo herkömmliche Konvektionsheizungen unwirtschaftlich wären, weil deren Warmluft weitgehend nutzlos unter dem Hallendach hängen würde.

Für den Einsatz im Wohnbereich werden viele verschiedenen Varianten als Platten, Spiegel, Bild, Kugel, oder als ortsvARIABLE (Trage-)Gerät angeboten. Häufig finden sie Verwendung im Bad, wo (auch per Zeitschaltuhr) innerhalb weniger Minuten Zusatzwärme erzeugt werden kann. Die Steinplatten erhitzen sich auf ca. 80 bis 100 Grad und erzeugen eine trockene Hitze ähnlich einem Kachelofen.

Infrarotheizungen haben eine Reihe von Vorteilen gegenüber anderen Heizungssystemen:

Die Investitionskosten sind im Vergleich zu anderen Heizungssystemen niedrig.

Eine Installation ist unkompliziert und kostengünstig. Die Wartung ist vergleichsweise preiswert, unter anderem weil kein Schornsteinfeger nötig ist. Infrarotheizungen brauchen wenig Platz und sind optisch unauffällig.

Sie benötigen weit weniger Energie und Ressourcen bei der Herstellung als andere Heizungstechnik. Infrarotheizungen können sehr schnell die Temperatur im Raum verändern.

Sie liefern eine Wärme, die meist als behaglich empfunden wird.

Sie erzeugen ein gesundes Raumklima, denn es entstehen keinerlei Luftverwirbelungen. Damit ist die Staubbelastung in der Raumluft äußerst gering. Dies ist vor allem für Allergiker ein wichtiger Aspekt.

Es gibt eine große Designvielfalt für jeden Einrichtungsstil. Die Infrarotstrahlung erwärmt auch die Aussenwand, so dass einer Schimmelbildung vorgebäugt wird. Beim Lüften geht weniger Wärme verloren.

Allerdings gibt es auch Nachteile, wenn man mit Infrarot heizt:

Der Stromverbrauch einer Infrarotheizung ist enorm. Und da Strom teuer ist, sind die Betriebskosten einer Infrarotheizung ziemlich hoch.

Infrarotheizungen arbeiten nicht sehr effizient. Um ein Zimmer mit Strom auf eine bestimmte Temperatur zu bekommen, ist immer mehr Energie notwendig als mit jeder anderen Heizungsform.

Für die Anschaffung einer Infrarotheizung gibt es, anders als bei anderen Heizungsarten, keine staatliche Förderung.

Zudem muss im Gebäude ein separates System für die Erzeugung von Warmwasser installiert werden.

Die durchschnittlichen Investitionskosten einer Infrarot-Platte liegen zwischen 500 und 1.000 Euro.

Je mehr Watt eine Infrarotheizung hat, desto teurer ist sie: Ein Infrarot-Heizkörper mit 200 bis 500 Watt kostet ab 125 bis 450 Euro.

Ein Gerät mit 500 bis 1.000 Watt kostet ab 300 bis 600 Euro. Für 1.000 bis 1.500 Watt belaufen sich die Kosten von 400 bis 1.000 Euro.

Die Betriebskosten für ein Einfamilienhaus errechnen sich wie folgt:

Bei guter Wärmedämmung benötigt das Heizsystem circa 60 Watt pro Quadratmeter.

Pro Jahr wird im Schnitt 1.440 Stunden geheizt, nämlich an 180 Tagen jeweils acht Stunden.

Damit lässt sich der Stromverbrauch einer Infrarotheizung nach folgender Formel berechnen:

Quadratmeterzahl des Hauses oder der Wohnung x 60 Watt x 1.440 Stunden.

Das Ergebnis in Watt wird dann durch 1.000 geteilt, um den Verbrauch in Kilowattstunden zu erhalten.

Diesen Verbrauch in Kilowattstunden multipliziert man mit dem Strompreis und erhält dann die jährlichen Stromkosten der Infrarotheizung.

Der Arbeitskreis Energie und Rohstoffe der Gemeinde Sinzing wünscht immer wohlige Wärme im Haus.

## Öffentliche Zahlungsaufforderung

**Bis spätestens 1. Juli 2023 wird die  
2. Rate der Abwassergebührenvorauszahlung  
zur Zahlung fällig.**

Wir bitten Sie um Überweisung, unter Angabe der Finanzadresse, auf eines der folgenden Konten der Gemeindekasse Sinzing:

- Sparkasse Regensburg  
IBAN: DE95 7505 0000 0111 5001 79  
BIC: BYLADEM1RBG
- Raiffeisenbank Sinzing  
IBAN: DE66 7506 9078 0000 2212 01  
BIC: GENODEF1SZV

Um Mahngebühren und Säumniszuschläge zu vermeiden, bitten wir Sie um genaue Einhaltung der Zahlungstermine.

Wenn Sie am Bankeinzugsverfahren teilnehmen, werden wir den Betrag zum Fälligkeitstermin von Ihrem Konto abbuchen. Mit der Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats ersparen Sie sich und der Gemeinde erheblichen Überwachungs- und Verwaltungsaufwand. Die hierfür erforderlichen Vordrucke erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung oder im Internet unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de).

### Fragen ???

Bezüglich der Zahlungsabwicklung wenden Sie sich bitte an Frau Stampfer, Zimmer 1.10, ☎ 0941/39602-31  
Bei Fragen zur Veranlagung wenden Sie sich bitte an Frau Berchtold, Zimmer 1.09, ☎ 0941/39602-33





## Hochwassergefahr für Brutpaare des seltenen Flußregenpfeifers am Sinzinger Donau-Ufer

Wie schon in den letzten 2 Jahren haben sich die Flußregenpfeifer (lat. Charadrius dubius) wieder unser neu gestaltetes Donauvorland in Sinzing als Brutplatz ausgesucht. Zwei Pärchen der seltenen und vom Aussterben bedrohten Vögel haben jeweils 4 Eier auf die Kiesschüttungen im Uferbereich dieser ökologisch hochwertigen Fläche abgelegt. Dort liegen sie völlig ungeschützt auf dem Boden und werden von jeweils einem Elterntier bebrütet. Um sie dabei vor allen lauernden Gefahren, wie freilaufende Hunde, unachtsame Radfahrer oder Spaziergänger zu schützen, haben die hilfsbereiten Kollegen des Bauhofs die Brutgebiete abgesperrt, denn die Eier sind inmitten einer Kiesfläche kaum zu erkennen.

Dieses Jahr kam nun eine weitere sehr akute Gefahr hinzu, die die Biologen Bernhard Köllner und Inga Neumann zum Glück rechtzeitig erkannten: Das Donau-Hochwasser Mitte Mai. In der letzten Woche der etwas 3-wöchigen Brutzeit erreichte das Donauwasser den Nestplatz in der Nähe des Beachvolleyball-Feldes. Soll man eingreifen oder der Natur seinen Lauf lassen? Nach Rücksprache mit dem LBV wurde entschieden: Wir probieren es, denn wir haben nichts zu verlieren! Dreimal musste der Nestplatz mit Eiern zum Schutz vor dem steigenden Wasser verlegt werden, jeweils nur ein bis zwei Meter entfernt, so dass die Elternvögel das neue Gelege auch finden konnten. Und in der Tat, jedesmal war die Verlegung erfolgreich, denn die Eltern brüteten auch weiterhin auf den Eiern. Nach dem Schlüpfen laufen die Jungen als Nestflüchter den adulten Vögeln sofort hinterher. Allerdings schweben sie während der ersten 3 Lebenswochen in höchster Gefahr, denn sie können zunächst noch nicht fliegen und sind allen Gefahren am Boden schonungslos ausgesetzt. Mit dem Fernglas kann man gut beobachten, wie sehr die Elterntiere durch jede Störung, insbesondere durch sich nähernde Menschen und freilaufende Hunde, gestresst werden – aufgeregt rufen sie nach den Jungen, laufen und fliegen hin und her, um von den Jungvögeln abzulenken.

Daher bitten wir alle Nutzer des Donauufers zum Schutz des Flußregenpfeifers, der auf der Roten Liste steht, um größtmögliche Rücksichtnahme, die angelegten Kiesbänke und Wiesen nicht zu durchqueren, sondern direkt unten am Wasser oder auf dem Hauptweg entlang zu laufen. Alle Hunde sollten in diesem Gebiet bis Anfang Juli unbedingt angeleint werden.

Auch andere seltene Vögel, wie Flussuferläufer, Eisvogel, Rohrammer, Braunkehlchen und Bluthänfling wurden dieses Jahr bereits vom neuen Hauptweg aus am Donauufer gesichtet – es lohnt sich also immer, ein Fernglas zum Spazierengehen mitzunehmen.

Mehr über den Flußregenpfeifer erfahren Sie hier:  
<https://starnberg.lbv.de/ornithologie/arbeitsgemeinschaft-starnberger-ornithologen/flussregenpfeifer/>

Prof. Dr. Inga Neumann



## Kreistag stimmt der Einführung der Gelben Tonne zu

**Regensburg. (RL)** 97 021 Haushalte im Landkreis Regensburg hatten ab Dezember 2022 bis einschließlich 28. Februar 2023 im Rahmen einer Haushaltsbefragung die Möglichkeit, ihre Stimme zum Thema Sammelsystem für Leichtverpackungen abzugeben. 42,27 Prozent der teilnehmenden Haushalte sprachen sich für das bisherige Bringsystem (Wertstoffhof) aus, 57,73 Prozent setzten ihr Kreuz beim Holsystem (Gelbe Tonne). In seiner Sitzung am 27. März 2023 beschloss der Kreistag, zum nächstmöglichen Zeitpunkt das Sammelsystem für Leichtverpackungen vom Bringsystem auf ein Holsystem umzustellen. Gleichzeitig wurde Landrätin Tanja Schweiger ermächtigt, die dafür notwendigen Vereinbarungen mit den Dualen Systembetreibern zu schließen beziehungsweise eine entsprechende Rahmenvorgabe zu erlassen.

### Haushaltsbefragung: 57,73 Prozent pro Holsystem

- 19 504 gültige Abstimmkarten
- 8 245 Haushalte pro bisheriges Bringsystem (Stimmenanteil: 42,27 Prozent)
- 11 259 Haushalte pro Holsystem (Stimmenanteil: 57,73 Prozent)
- Beteiligung der Haushalte von 20,05 Prozent

### Die letzten vier Monate – ein kurzer Rückblick

- 24. November 2022 – Kreisausschuss beschließt am 24. November 2022 die Durchführung einer Haushaltsbefragung zum Thema Sammelsystem für Leichtverpackungen im gesamten Landkreis Regensburg
- 20. Dezember 2022 bis 31. Januar 2023 – Versand des jährlichen Entsorgungskalenders inklusive der Abstimmkarte durch die Deutsche Post AG
- 28. Februar 2023 – offizielles Ende der Abgabefrist der Abstimmkarten
- 27. März 2023 – Kreistagsbeschluss Einführung Gelbe Tonne

<https://www.landkreis-regensburg.de/unser-landkreis/aktuelles/sammelsystem-leichtverpackungen/>



## Über 100 Angebote in zwei Jahren Plattform „Regional fit – Heimat neu entdecken“ bietet für jeden etwas

**Regensburg (RL).** Bei der Pressekonferenz am Donnerstag, den 23. März, in der Metzgerei Gierstofer in Pfatter zogen Landrätin Tanja Schweiger und Projektleiterin Monika Ernst Bilanz zu „Zwei Jahre Landkreis-Initiative ‚Regional fit – Heimat neu entdecken!‘“ Unter [www.landkreis-regensburg.de/regional-fit](http://www.landkreis-regensburg.de/regional-fit) wird seit März 2021 wöchentlich ein neuer Tipp aus einer der



# Weinkontor Sinzing



WEINE  
SPIRITUOSEN  
FEINKOST

Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah ...

Fr., 7. Juli 2023 und  
Sa., 8. Juli 2023  
14.00 - 20.00 Uhr  
Eintritt 10,- €

**SOMMER, SONNE, WINE-TASTING**  
Große Sommerkostung mit Winzern und  
diversen Weingütern

... Weinkontor Sinzing - wo Genuss auf Kompetenz trifft!

Geburtstags-, Firmen oder Familienfeiern. Sie können unsere Vinothek mieten!

Laberstraße 7a | 93181 Sinzing | Tel. 0941 9075755  
Info@weinkontor-sinzing.de | www.weinkontor-sinzing.de



Öffnungszeiten: Mi - Sa 10.00 - 19.00 Uhr



**Autohaus Praller**  
Deuerling • [www.praller.de](http://www.praller.de)

REGENSBURGER STR. 35  
93180 DEUERLING  
TEL. 09498 9404-0  
FAX 09498 9404-30



SEIT ÜBER 60 JAHREN  
IHR **BMW-PARTNER** IM  
LANDKREIS **REGENSBURG**

#### ÖFFNUNGSZEITEN

VERKAUF: MO - FR 7:30 - 18:00 UHR | SA 9:00 - 13:00 UHR  
SERVICE: MO - FR 7:30 - 17:00 UHR

NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN • LEASING/FINANZIERUNG • BMW-SERVICE • TEILE&ZUBEHÖR



vier Säulen vorgestellt. Neben Anregungen für Ernährung gibt es Wissenswertes rund um das Thema Bewegung vor der eigenen Haustür. Die Themen Kultur und Entspannung machen das Vier-Säulen-Programm komplett. „Bei der Bandbreite in den über 100 Vorschlägen ist bestimmt für jeden Geschmack etwas dabei“, argumentierte Projektleiterin Monika Ernst. Bei einigen Kursen wurde das Angebot von über 200 Personen genutzt. Landrätin Tanja Schweiger: „Daheim wohlfühlen, erfahren wie bunt und vielfältig die Freizeitmöglichkeiten bei uns im Landkreis sind. Das wollen wir mit „Regional fit“ aktiv fördern!“

Musikalisch wurde die Veranstaltung umrahmt von Profimusiker Gianni Carrera, der seit Jahren im Landkreis wohnt. „Das war quasi ein Vorgeschmack auf eine Musikveranstaltung, welche am 28. Oktober unter dem Motto: „Oberpfalz trifft Dolce Vita“ geplant ist. Aber mehr wird noch nicht verraten“, so Projektleiterin Monika Ernst. Die Gäste konnten bei der Veranstaltung Produkte der Metzgerei Gierstorfer, die auch über die Regionaltheke vertrieben werden, verkosten. Ergänzend dazu gab es Bio-Backwaren der Bäckerei Neuhoff.

### Ernährung

Probieraktion mit Produkten der Regionaltheke – Neu: Auch Bio-Produkte gelistet

Monika Ernst: „Vor allem die Coronazeit hat nochmals nachdrücklich gezeigt, wie wichtig regionale Netzwerke sind, vor allem auch im Ernährungsbereich. Im Landkreis Regensburg gibt es seit mittlerweile fast 20 Jahren die Gesellschaft für Regionalmarketing im Landkreis Regensburg mbH – kurz RLR. „Nimm's regional“, unter diesem Motto werden 122 Produkte von heimischen Erzeugern über den Einzelhandel im Raum Regensburg angeboten. Mit den Regionaltheken werden die lokalen Erzeugnisse in Geschäften, Bäckereien, Metzgereien und Getränkemärkten vertrieben. „So werden heimische Erzeuger und Hersteller unterstützt und der ländliche Raum gestärkt“, so Projektleiter Marco Hierl. Die Regionaltheke bietet ein breites Spektrum an Produkten aus der Region: Von verschiedenen Mehlsorten, Ölen, Honig über Nudeln, pikant eingelegtes Gemüse, delikate Wurstsorten bis hin zu Bieren, Weinen, Spirituosen und Fruchtsäften.

Nähere Infos zur Regionaltheke Regensburger Land unter: [www.nimms-regional.de](http://www.nimms-regional.de)

### Bewegung

Egal ob zu Fuß oder mit dem Rad: Das Wegenetz der 41 Gemeinden lädt zum Erkunden ein

„Auf der Plattform werden innerhalb der Säule Bewegung regelmäßig neue Rad- und Wandertipps präsentiert. Die Touren erstrecken sich über den gesamten Landkreis, sprechen Jung und Alt, Familien, Genießer und/oder auch sportlich Ambitionierte an und laden ein, die Angebotsvielfalt bei uns zu erkunden“, so Kerstin Grafenauer vom Sachgebiet Tourismus. Auch barrierefreie Wege für Jung und Alt werden vorgestellt.

### Kultur

Nach dem Motto „Oberpfalz trifft Dolce Vita“ umrahmt Profimusiker das Jubiläum

Da der Mensch bekanntlich auch geistige Nahrung benötigt, ist auch die Kultursäule ein wichtiger Eckpfeiler bei „Regional fit“. Hierin wird mit der Unterstützung des Kulturreferates ein vielfältiges Kulturangebot quer durch den Landkreis vorgestellt: Von Musik über Literatur bis Malerei – jede Kunstform hat hier seinen Platz. Abwechselnd bekommen regionale Künstlerinnen und Künstler die Möglichkeit, ihr kreatives Schaffen vorzustellen.

### Entspannung pur – egal ob beim Waldbaden, Eselwandern oder beim Klangschalenzert

Erholsame und entsleunigte Angebote werden in der Säule Entspannung eingestellt. „Gerade durch unsere zahlreichen Kooperationspartner können wir auch hier aus den Vollen schöpfen“, schwärmt Projektleiterin Monika Ernst. In den kommenden Monaten wird steht Folgendes auf dem Programm: Eselwandern, Waldbaden im Walderlebniszentrum oder im lauschigen Kreislehrgarten ein Klangschalenzert genießen.

### Jeden Donnerstag ein neuer Tipp der Woche auf der Plattform – freitags auf Social Media

Besuchen Sie die Website unter:

[www.landkreis-regensburg.de/regional-fit](http://www.landkreis-regensburg.de/regional-fit). Immer donnerstags wird für das Wochenende ein neuer „Tipp der Woche“ vorgestellt.

Oder verfolgen Sie die Social Media Kanäle des Landkreises: <https://www.facebook.com/LandkreisRegensburg> und <https://www.instagram.com/landkreisregensburg/>

### Auch Firmenvertreter könnten Angebote nutzen

Cornelia Haak, verantwortlich für das betriebliche Gesundheitsmanagement im Landkreis, unterstrich das vielfältige Angebot der vier Säulen und appellierte an die anwesenden Firmenvertreter, das Angebot von „Regional fit“ ihren eigenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vorzustellen.

„Regional fit“ ist eine Initiative des Landkreises in Zusammenarbeit mit dem Bereich Tourismus, des Kreisverbandes für



**Foto o.l.:** Landrätin Tanja Schweiger begutachtet mit dem Projektleiter der Regionaltheke Regensburg, Marco Hierl, die Bio-Produkte der Familie Dinauer aus Hemau.

**Foto o.r.:** Vertreter der Ernährungssäule – von links: Julius Kuschel Öko-Modellregion Stadt.Land.Regensburg, Biobäuerin Birgit Dinauer, Bernhard Neuhoff, Biobäckerei, Gudrun Schmidbauer, Berufliches Schulzentrum Regensburger Land, Bürgermeister Johann Biederer (Gemeinde Pfatter), Christian Dinauer, Projektleiterin Monika Ernst, Landrätin Tanja Schweiger, Tochter der Familie Dinauer, Ehepaar Gierstorfer, Marco Hierl, Regionaltheke Regensburg und Cornelia Haak, Betriebliches Gesundheitsmanagement des Landkreises Regensburg. **Foto:** H.C. Wagner

**Foto u.l.:** Metzgermeister Artur Gierstorfer aus Pfatter spricht über das Metzgerhandwerk und die Belieferung der Regionaltheke Regensburg. **Foto:** H.C. Wagner

**Foto u.r.:** Projektleiterin Monika Ernst und der Profimusiker Gianni Carrera bei der Jubiläumsfeier von Regional fit – Heimat neu entdecken! **Fotos:** H.C. Wagner





Gartenkultur und Landespflege, des Kulturreferates, der VHS Regensburger Land, der Gesundheitsregionplus und weiteren Projektpartnern.

Ideen zu den Themen Ernährung, Bewegung, Entspannung und Kultur können Sie uns gerne mitteilen unter [regionalfit@lra-regensburg.de](mailto:regionalfit@lra-regensburg.de).



Landkreis  
Regensburg

**Mobilitätsinfrastruktur – eine der zentralen Herausforderungen für den Großraum Regensburg**

### **SPNV-Ausbau muss vor Tunnel-Sanierung umgesetzt sein**

**Koordinierungsrunde tagte im Landratsamt/Intensiver Austausch aller Aufgabenträger**

**Regensburg (RL). Am Dienstag, 18. April 2023, fand im Regensburger Landratsamt die mittlerweile achte Sitzung der „Koordinierungsrunde Verkehrsentwicklung Großraum Regensburg“ statt. Im hochkarätig besetzten Gremium werden einmal jährlich die wichtigsten Projekte und Konzepte der Aufgabenträger von Straße, Schiene und ÖPNV/SPNV unter Beteiligung der Stadt Regensburg, des Landkreises Regensburg und des Freistaats Bayern vorgestellt sowie das weitere Vorgehen besprochen. Geleitet wurde die Sitzung von Landrätin Tanja Schweiger. Neben Oberbürgermeisterin Gertrud Maltz-Schwarzfischer waren unter anderem auch der Leiter der Abteilung Straßen- und Brückenbau im Bayerischen Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr, Professor Dr.-Ing. Wolfgang Wüst, der Leiter der Niederlassung Südbayern der Autobahn GmbH des Bundes, Michael Kordon, sowie Norman Wilk, Boris-André Meyer und Andreas Witzel von der DB Netz AG anwesend.**

Gegenstand des vierstündigen Austausches waren der aktuelle Sachstand beim Mobilitätskonzept Großraum Regensburg, die Planungen der DB Netz AG etwa zur Elektrifizierung der Bahnstrecke Regensburg-Marktredwitz, zum mehrgleisigen Ausbau Regensburg-Obertraubling und zum geplanten KV (Kombinierter Verkehr)-Terminal Regensburg-Burgweinting. Zum SPNV-Konzept Region Regensburg (Regio-S-Bahn-Regensburg) berichteten Vertreter der Bayerischen Eisenbahngesellschaft und des Verkehrsministeriums, ebenso die Stadt Regensburg zur Stadtbahn und der Regensburger Verkehrsverbund zum Busbeschleunigungsgutachten, mit dem Fahrzeiten reduziert und so die Attraktivität des Busverkehrs erhöht werden soll. Die Autobahn GmbH des Bundes erläuterte den aktuellen Sachstand zum Ausbau der A93 im Bereich des Pfaffensteiner Tunnels sowie der Pfaffensteiner Donaubrücke, zum Ausbau der A93 zwischen dem Autobahnkreuz Regensburg-Süd und Saalhaupt, zum Ausbau der A3 zwischen dem Autobahnkreuz Regensburg und Nittendorf, sowie zum im nächsten Jahr zu Ende gehenden Ausbau der A3 vom Autobahnkreuz Regensburg bis Rosenhof. Das Staatliche Bauamt Regensburg berichtete zum Ausbauplan für Staatsstraßen, zu den Überlegungen einer Ortsumfahrung Mangolding (Staatsstraße 2111) sowie zum Ausbau der B16 im Großraum Regensburg. Die Stadt Regensburg erläuterte den Sachstand zur Hafenspanne sowie zum Neubau der Frankenbrücke. Seitens

des Landkreises Regensburg wurde informiert zum Stand der Machbarkeitsuntersuchung Regensburg-Nord, zur Ostumfahrung Niedertraubling sowie zur Südspange R30.

Im Hinblick auf das Großprojekt der Generalinstandsetzung des Pfaffensteiner Tunnels und des Neubaus der Pfaffensteiner Donaubrücke wird es – so die einhellige Meinung aller Gesprächsteilnehmerinnen und -teilnehmer – nur mit einer gemeinsamen Kraftanstrengung aller Verkehrs- und Aufgabenträger möglich sein, die Verkehrsbeeinträchtigungen während der Bauzeit bewältigen zu können. Besonderer Fokus liegt dabei auf der Schiene, um die voraussichtlich hohen Verkehrsbelastungen während der mehrjährigen Bauzeit zumindest abschwächen zu können. Zwar ist angedacht, die Kapazitäten auf der Strecke Regensburg – Marktredwitz zu erhöhen, jedoch sind für eine attraktive Verbindung auch ein dichter Takt und kurze Wege zu den Bahnhöfen erforderlich.

Landrätin Tanja Schweiger und Oberbürgermeisterin Gertrud Maltz-Schwarzfischer forderten deshalb, dass die seit langem von der Region angestrebten Maßnahmen zur Weiterentwicklung der Schieneninfrastruktur – etwa die neuen Haltepunkte in Regensburg-Walhallastraße, Regensburg-Wutzlhofen sowie Regenstauf-Diesenbach – in die Umsetzung gebracht werden. „Die Angebotsverbesserungen auf der Schiene müssen umgesetzt sein, bevor die Bauarbeiten in Pfaffenstein beginnen“, so Landrätin Tanja Schweiger. Michael Kordon ergänzte, dass es auf jede Fahrt, die von der Straße auf die Schiene verlagert werde, ankomme – denn diese trage dazu bei, die Verkehrssituation zu entlasten.

Auch müsse, wie Professor Dr.-Ing. Wolfgang Wüst betonte, die Instandsetzung der Tunnelröhren und die Erneuerung der Donaubrücke der A93 als ein zusammenhängendes Gesamtprojekt erfolgen, wolle man eine jahrzehntelange Baustelle vermeiden. Ebenso bedürfte es einer rechtzeitigen und umfassenden Kommunikation über überregionale Umleitungs- und Ausweichstrecken etwa in der Relation Hof- Nürnberg-München, so Wüst.



**Am 18. April 2023 fand im großen Sitzungssaal des Landratsamtes Regensburg die 8. Sitzung der Koordinierungsrunde Verkehrsentwicklung Großraum Regensburg statt; teilgenommen haben unter anderem (von links): Michael Kordon (Leiter der Niederlassung Südbayern der Autobahn GmbH des Bundes), Professor Dr.-Ing. Wolfgang Wüst (Leiter der Abteilung Straßen- und Brückenbau im Bayerischen Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr), Oberbürgermeisterin Gertrud Maltz-Schwarzfischer, Landrätin Tanja Schweiger, Rimbart Schürmann (PTV Group – zum Mobilitätskonzept Großraum Regensburg) und Sebastian Gradl (Verkehrsentwicklung Landkreis Regensburg). Foto: LRA Regensburg, Hans Fichtl**



# 16.-18. Juni PFARRFEST 2023

**Freitag 19:00 Uhr**  
**Schafkopfturnier**  
im Pfarrsaal (Einlass ab 18:30 Uhr)

**Samstag 17:00 Uhr**  
**Abendmesse**  
danach **Fisch und sonstige Schmankerl**  
mit „1st groove Band“ Livemusik der 80er

**Sonntag 10:30 Uhr**  
**Familiengottesdienst**  
anschl. **Festbetrieb mit Blasorchester**  
**16:00 Uhr**  
**Spirituelle Soiree** in der Pfarrkirche  
**Festbetrieb**

**Pfarrei  
Mariä  
Himmelfahrt  
Sinzing**

Auf viele Gäste und gute Stimmung freut sich ihr Pfarrgemeinderat

## PHYSIOWORLD CUP 2023

7./8./9. JULI 2023

### 1. PHYSIOWORLD-CUP DER SC SINZING FUßBALLJUGEND

- 📍 Sinzinger Fußballplatz – Laberstraße 100
- 📅 7. – 9. Juli 2023
- 🌟 Erstmals in Sinzing: Minifestivals der G-Jugend – 16 Teams auf 8 Minifeldern!
- 🏆 Jugendfußball vom Feinsten parallel auf 2 Plätzen
- 📺 Rahmenprogramm mit SportStation, Fußballgolf und Fußballbiathlon
- 🆓 kostenloser 3D-Bodyscan durch unseren Partner „Physiotherapie Physioworld“
- ☕ Kaffee und reichhaltiges Küchenbuffet
- 🍔 Leckerer vom Grill: Bratwürstl, Steaks und vegetarische Burger

Datum	Uhrzeit	Altersklasse	Turnierform
07. Juli 23	16.00-18.30 Uhr	D6	8 Mannschaften in zwei 4er-Gruppen
08. Juli 23	09.00-11.00 Uhr	G1 (2016)	Minifestival mit 16 Teams
	12.00-15.00 Uhr	E2	6 Mannschaften – Jeder gegen Jeden
	12.00-15.00 Uhr	E3	6 Mannschaften – Jeder gegen Jeden
	16.00-18.30 Uhr	E1	8 Mannschaften in zwei 4er-Gruppen
09. Juli 23	09.00-11.00 Uhr	G2 (2017)	Minifestival mit 16 Teams
	12.00-15.00 Uhr	F2	6 Mannschaften – Jeder gegen Jeden
	12.00-15.00 Uhr	F3	6 Mannschaften – Jeder gegen Jeden
	16.00-18.30 Uhr	F1	8 Mannschaften in zwei 4er-Gruppen

## STUDIO DRUCK

Ihre  
DRUCKEREI...

... schnell,  
sicher und  
zuverlässig!

© new-gfx-community

Margaretenstr. 14  
93161 Sinzing  
Telefon 0941 / 2 45 80  
Telefax 0941 / 2 89 89

[www.studio-druck.com](http://www.studio-druck.com)  
[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com)

## KRANKENGYMNASTIK

**Birgit Schmalzl**  
**Bruckdorferstr.7**  
**93161 Sinzing**  
**Tel./Fax.0941/31344**

**Unsere Therapieleistungen :**

- manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Bobath - Therapie
- Osteopathie
- Craniosacraltherapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Extensionsbehandl.
- myofasciale Techn.
- Fango / Rotlicht
- Schlingentisch
- Hausbesuche

**Tanken Sie neue Energie durch:**  
**AROMAMASSAGEN**  
*ein Wohlfühlerlebnis, das Sie nicht nur sich,  
sondern auch Ihren Liebsten gönnen sollten.*

**Leben heißt Bewegung**  
**und wir bewegen Sie**





## 37. Friedenswallfahrt nach Mariaort

Eilsbrunn-Mariaort: Siebzig Frauen und Männer fanden sich zur 37-igsten Friedenswallfahrt nach Mariaort, heuer organisiert von Aktiven des SRV Eilsbrunn um den 1. Vorsitzenden Hans Gnad ein. Fahnenabordnungen der Vereine, der Krieger- und Soldatenkameradschaft Großprüfening, dem Krieger- und Soldatenverein Sinzing, der FFW Kleinprüfening und dem SRV Eilsbrunn als Organisator sowie zahlreiche weitere Teilnehmer trafen sich am Vorplatz beim ehem. „Haubner-Wirt“ in Kleinprüfening um im Gebet für den Frieden und dem Gedenken an die Opfer der Kriege zur Wallfahrtskirche Mariaort zu pilgern. Dort zelebrierte Pfarrer Michael Götz (Pfarrgemeinde Eilsbrunn) einen feierlichen Gottesdienst mit Festpredigt. Beim Gedenkakt nach dem Gottesdienst am Ehrenmal im Seitenschiff in der Wallfahrtskirche stand neben der Erinnerung an die Opfer vergangener Kriege heuer besonders das Grauen des Russischen Angriffskrieges auf die Ukraine im Mittelpunkt der Zeremonie. In einer sehr bewegenden Ansprache von SRV-Vorsitzendem Hans Gnad stellte dieser besonders die Notwendigkeit des Eintretens für Frieden und Demokratie, sowie das Selbstbestimmungsrecht der Staaten und das Recht auf Unverletzlichkeit der Ländergrenzen in den Mittelpunkt. Das Leid von Kriegen sei in Bezug auf die Ereignisse in der Ukraine allgegenwärtig. Die Wallfahrtsteilnehmer beteten um den Beistand der Gottesmutter hinsichtlich des Leides und der Opfer des Angriffskrieges sowohl bei den Soldaten als auch der Zivilbevölkerung. In Fürbitten beteten die Gläubigen um Gottes Hilfe in Bezug auf die Beendigung des völkerrechtswidrigen Angriffskrieges. Eine besondere feierliche Note erhielt der Gedenkakt durch das Trompetensolo vom „guten Kameraden“ gespielt von Alois Weinzierl jun. (Blaskapelle Viehhausen). Stellv. Bürgermeister Sepp Espach betonte die Notwendigkeit des Eintretens der Bevölkerung und der Vereine für Frieden und Freiheit und dankte den Teilnehmern an der Wallfahrt sowie den Vereinen und Organisatoren für den sehr würdigen und beeindruckenden Gedenkakt. Seit 37 Jahren anlässlich des Jahrestages zum Ende des 2. Weltkrieges die Tradition der Friedenswallfahrt zu pflegen, sei beispielhaft (lpe)



Text und Bild: Gertraud Pilz

## Aktuelles aus der BRK Bereitschaft Sinzing/Rgbg.-Prüfening und dem Jugendrotkreuz Sinzing

### 02. April - Palmator

Wie jedes Jahr fand am Palmsonntag der traditionelle Palmator am Adlersberg statt. Auch das BRK Sinzing-Prüfening war wieder mit mehreren Helfenden vertreten. Aufgrund von schlechtem Wetter war der Zulauf verhältnismäßig gering und damit auch die Anzahl der Patienten. Da die Helfenden von 8 bis 22 Uhr vor Ort waren, musste auch die Verpflegung sichergestellt werden. Drei Einsatzkräfte kümmerten sich daher um Frühstück und durchgehende Versorgung mit Kaffee und Tee. Nach Einsatzende am Adlersberg musste dann das Material wieder gereinigt und verstaut werden. Gegen 23 Uhr beendetet dann die letzten BRKler ihren Tag.

### 16 April - Kinderfest

Aufhören wenn es am Schönsten ist - das gilt nicht für unser beliebtes Kinderfest. Bereits zum zweiten Mal haben wir das Kinderfest im Stadtpark veranstaltet. Ein Fest der gelebten Integration und Gemeinschaft. Gemeinsam mit unserer Schirmherrin Dr. Astrid Freudenstein, den BRK Bereitschaften, der Wasserwacht OG Neutraubling und dem Hromada Regensburg e.V. konnten wir ein tolles Fest auf die Beine stellen.

Für das leibliche Wohl war bestens mit Gegrilltem, traditionell ukrainischen Teigtaschen, sowie Kaffee und Kuchen gesorgt. Viele Attraktionen standen für die Kinder bereit: neben einer Hüpfburg, zwei Bastelstationen, einem Glücksrad, Sackhüpfen und einem Hindernisparcours, konnten kleine und große Gäste auch sehen, was das Rote Kreuz alles zu bieten hat. So hat sich trotz zwischenzeitlichem Regen die ein oder andere Warteschlange bei der Hunde- oder Motorradstaffel gebildet. Untermalt durch Livemusik konnten wir auch 2023 wieder ein wunderschönes Fest feiern.

Ein herzliches Dankeschön an alle fleißigen Helfer\*innen, die vor, während und nach dem Kinderfest tatkräftig angepackt haben!

### 22. April - Kreiswettbewerb

Am 22.04.2023 fand der alljährliche Kreiswettbewerb statt.

Dieses mal fanden sich sämtliche JRK-Gruppen in der Grundschule in Laaber ein. Nach monatelanger Vorbereitung auf den Wettbewerb

konnten sich die JRKler\*innen an den unterschiedlichsten Stationen beweisen. Selbstverständlich standen neben Erste Hilfe und Rotkreuzwissen auch verschiedene Spiele- oder Allgemeinwissensstationen auf dem Plan.

Die Gruppen waren allesamt sehr leistungsstark, entsprechend knapp fielen die Ergebnisse aus. Auch wenn es für uns nicht für den Sieg gereicht hat, trennten das JRK Sinzing nur wenige Punkte vom Sieg.

Wir sind stolz auf die tolle Leistung der Kinder!



### 28. April bis 01. Mai 2023 - Bayerisches Landesturnfest

Eine der bisher helferstärksten Veranstaltungen im Jahr 2023 war das Bayerische Landesturnfest. Sowohl Leistungssportler\*innen als auch Freizeitsportler\*innen traten in den verschiedensten Meisterschaften an und stellten ihr





Können unter Beweis. Gemeinsam mit anderen Hilfsorganisationen wurden sämtliche Veranstaltungen abgesichert. Vom Sanitätsdienst bei den Sportveranstaltungen über Organisation in der Einsatzleitung bis hin zur Versorgung mit Essen und Getränken war alles dabei. Über 160 Einsatzkräfte leisteten an den vier Tagen mehr als 1.500 Helferstunden.



Text: A. Schuh  
Fotos: A. Schuh / L. Lechner

### BAYERISCHES ROTES KREUZ Bereitschaft Sinzing/Rgbg.-Prüfung

Bahnhofstraße 29, 93161 Sinzing

Tel.: 0941/37000

Mail: [info@brksinzing.de](mailto:info@brksinzing.de)

Kontakt JRK: [alexandra.schindler@jrk-regensburg.de](mailto:alexandra.schindler@jrk-regensburg.de)

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
05.06.	19:00	Bereitschaft: Zusammenarbeit mit dem Fachdienst Technik & Sicherheit
14.06.	17:00	JRK: Gruppenstunde
19.06.	19:00	Bereitschaft: Hygiene im Einsatz
28.06.	17:00	JRK: Ausflug
03.07.	19:00	Bereitschaft: Funkübung
12.07.	17:00	JRK: Erste Hilfe Praxis
17.07.	19:00	Bereitschaft: Diagnostik - EKG, BZ, HF etc.
26.07.	17:00	JRK: Sommerfest mit Picknick
29.07.	19:00	Bereitschaft: Sommerfest

JRK: 6 bis 11 Jahre

### Frühlingsschießen der Damen der Sektion Labertal

Nach dreijähriger Pause, auf Grund der Pandemie, fand in diesem Jahr wieder das Frühlingsschießen der Damen der Sektion Labertal bei den Schützen von ‚Alpenrose‘ Etterzhausen statt, an dem 42 Schützinnen teilgenommen hatten. Auch bei der Preisverleihung freute sich Sektionsdamenleiterin Marion Krenz über die gute Teilnahme. Marion Krenz gratulierte den Gewinnerinnen und im Anschluss durften sich die erfolgreichen Damen ihre Sach- und Blumenpreise selbst aussuchen. Zugleich wies sie auf das Damen-Wanderpokalschießen der Sektion Labertal hin, welches am 24. Mai bei ‚Waldhäusl‘ Kleinprüfening stattfindet. Bei den Blumenpreisen belegte Ramona Frank mit einem 56,8 Teiler von Alte Linde Undorf den ersten Platz vor Katja Blechner (Waldeshöh Saxberg) 57,6 Teiler und Elena Mayr (Alpenrose Etterzhausen) 72,6 Teiler. Bei Sachpreisen war die Jungschützin Sarah Suppmann mit einem 12,6 Teiler Erste vor Ramona Frank (31,7 Teiler) und Andrea Hollberger (53,2 Teiler) alle von Alte Linde Undorf. Bei diesen

Wertungen wurden jeweils 15 Preise vergeben. Bei den Aufgelegt Schützinnen gab es jeweils 11 Preise. Blumenpreise: 1. Maria Koch (Waldhäusl Kleinprüfening) 25,0 Teiler, 2. Anna Stang (Waldeshöh Saxberg) 64,7 Teiler, 3. Daniela Zeiler (Alte Linde Undorf) 65,4 Teiler. Sachpreise: 1. Elisabeth Bink (Alpenrose Etterzhausen) 17,2 Teiler, 2. Gabi Grande (Etterzhausen) 37,6 Teiler, 3. Resi Stark (Waldeshöh Saxberg) 42,3 Teiler. Die Sektions-Damenleiterin bedankte sich bei den Helfern von Alpenrose, Lisa und Klaus Bink, Robert Mehrl und Josef Stephan, mit süßen Präsenten, sowohl für die Unterstützung bei der Durchführung des Preisschießens als auch für die sehr gute Vorbereitung und die Bewirtung bei der Preisverleihung. Für die Schützinnen gab es in den Wertungen Stehend Freihändig und Aufgelegt nicht nur die Blumen- und Sachpreise sondern auch gefärbte Eier und süße Osternaschereien.



Die erfolgreichen Schützinnen des Frühlingsschießens der Sektion mit der Damenleiterin Marion Krenz. Foto: Adriana Krenz

### VdK Viehhausen hat ein neues Vorstandsteam:

Mit einem neuen Vorstandsteam geht der bereits 75-jährige VdK Ortsverband Viehhausen in die nächsten Jahre.

Die neue Vorstandschaft stellt sich vor:



von links nach rechts – vorne 1. Reihe:

1. Vorsitzende Sabine Rummel,

2. Vorsitzende Rosa Schultes, Schriftführerin Andrea Brünsteiner, Beisitzer Peter Schermer

hinten: Stellv. Kreisvorsitzender Albert Thumann, 1. Bürgermeister Patrick Grossmann, Kassiererin und Frauenbeauftragte Barbara Wagner, Beisitzer und Vertreter der jüngeren Generation Richard Hartkopf

Foto: Sabine Rummel



Wir möchten Möglichkeiten des Zusammenseins schaffen. In erster Linie ist es uns wichtig, die Mitglieder besser kennenzulernen und uns gut zu vernetzen, um auch füreinander da sein zu können. In Viehhausen gibt es heuer einige festliche Möglichkeiten zum geselligen Beisammensein. Aber auch die Sammelaktion „Helft Wunden heilen“ möchten wir im Herbst wieder durchführen.

Infoveranstaltungen zu bestimmten Themen sind geplant. Wenn Sie hierbei spezielle Interessen haben, so lassen Sie es uns wissen, damit wir auf Ihre Wünsche bei der Planung der Vorträge eingehen können.

Die ehrenamtliche Vorstandschaft möchte den Verein neu beleben. Deshalb sind Mitglieder sowie auch Gäste bei uns herzlich willkommen.

#### Neugierig geworden?

**Dann also die Termine im Kalender vormerken und einfach kommen!**

08.06.23	Fronleichnamsprozession mit anschl. gemütlichen Beisammensein
09.-11.06.23	Teilnahme 150-Jahr-Feier der FFW Viehhausen
07.07.-09.07.23	Teilnahme am Bürgerfest
21.-23.07.23	Teilnahme am 10-jährigen Jubiläum vom Burschenverein Viehhausen

Vorstandschaft VdK Viehhausen



Liebe Kunden,

Die Grillsasion ist eröffnet und wir bieten Euch dazu eine Vielfalt an allerlei Backwaren. Von klassisch bis kulinarisch von Burgersemmeln (bei größeren Mengen bitte vorbestellen!) bis Foccacia ist für jede Vorliebe etwas dabei. Jetzt auch neu, unser Frühlingsbrot und unser

Feuriger Mexikaner

Wir freuen uns auf Euch!

Oliver und Sabine Herrlein  
und das Bäckerei Landstorfer Team

## Kolpingsfamilie Sinzing Veranstaltungen Juni 2023 – Juli 2023

05.06.2023	19.00	<b>Kolpingstammtisch</b> Spieleabend und geselliges Beisammensein im Kolpingzimmer. Bitte dafür Spiele mitbringen.	Pfarrheim
08.06.2023	9.00	<b>Fronleichnamsprozession</b> (mit Banner, Krawatten und Tüchern!). Wir treffen uns um 8.45 Uhr beim Rathaus zum Kirchenzug.	Pfarrkirche
16.06.2023 – 18.06.2023		<b>Pfarrfest</b> rund um unsere Pfarrkirche. Freitagabend um 19.00 Uhr Preisschafkopf, Samstagabend ab 17 Uhr und Sonntag nach dem Familiengottesdienst um 10.30 Uhr Festbetrieb und Kinderunterhaltung. Die KF beteiligt sich wieder beim Bratwurststand sowie an den Auf- und Abbauarbeiten am Samstag um 8.30 Uhr und am Montag ab 8.30 Uhr.	Pfarrplatz
26.06.2023	18.00	<b>Stadtführung in Regensburg</b> Stadtamhof und markante Punkte in Regensburg; Anschl. Biergartenbesuch im Spitalgarten; Führung durch ehem. Sinzingerin Monika Koller Treffpunkt 18 Uhr in Stadtamhof beim Walhallabockerl	Regensburg
03.07.2023	19.00	<b>Kolpingstammtisch</b> Spieleabend und geselliges Beisammensein im Kolpingzimmer. Bitte dafür Spiele mitbringen.	Pfarrheim
07.2023		<b>Grenzenlos Spielen</b> <b>Familiennachmittag des Bezirksverbandes</b> Näheres auf der Internetseite der Kolpingsfamilie	Schierling
21.07.2023	18.30	<b>Abschlusspicknick der Kolpingsfamilie</b> vor der Sommerpause im Pfarrgarten für Jung und Alt mit Grillfest und Getränken.	Pfarrgarten
23.07.2023		<b>Kanufahrt</b> – treiben lassen – Natur genießen für Familien, junge Erwachsene und Jugendliche auf der Naab veranstaltet vom <b>Bezirksverband</b>	

Mehr Details siehe Internetseite der Kolpingsfamilie Sinzing



# PRIVATPRAXIS

## Tobias Rutzinger

Zeilerstr. 5, 93161 Sinzing

✉ tobias.rutzinger@googlemail.com

☎ 0151 6466 4070

Neben meiner hauptberuflichen Tätigkeit als **Physiotherapeut** im Profifußball führe ich nebenberuflich eine Privatpraxis. Der Abschluss als **Heilpraktiker** im Dezember 2021 ermöglicht es mir Diagnosen selbst zu stellen und darauf aufbauend zu therapieren. Dabei verfolge ich einen ganzheitlichen Ansatz, den ich seit Oktober 2021 mit der Weiterbildung im Bereich der **Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM)** und seit Juni 2022 mit meiner **Osteopathieausbildung** komplettiere.

- **Physiotherapie** | Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Lymphdrainage
- **Alternativmedizin** | Injektions- und Infusionstherapie, Ohrakupunktur
- **Anfertigung funktioneller Schuheinlagen**
- **Wellnessbehandlung**

Osteopath  
in Ausbildung

Heilpraktiker  
&  
Physiotherapeut

Fertigung
Beratung
Planung

# PLANK GmbH

## Schreinerei

INNENAUSBAU • TREPPEN • KÜCHEN • MÖBEL

Ivostraße 14 93161 Sinzing-Viehhausen  
Mobil 0171/7512349 Tel. 09404/961493 Fax 961494







**Blasorchester Sinzing e.V.**  
I. Vorsitzende Tanja Schmalzl

Gegründet 1980  
Mitglied im Nordbayerischen Musikbund e.V.



**Kirchenkonzert**

**Blasorchester und Bläserklasse**

Samstag, 01. Juli 2023, 19.30 Uhr

Pfarrkirche Sinzing

Leitung: Dr. Bernhard Edenharter

Eintritt frei (Spenden erbeten)



**Blasorchester Sinzing e.V.**  
I. Vorsitzende Tanja Schmalzl

Gegründet 1980  
Mitglied im Nordbayerischen Musikbund e.V.



**Neue Bläserklasse!**

Das Blasorchester Sinzing e.V. führt sein erfolgreiches Bläserklassenkonzept fort und plant seine nun 6. Bläserklasse für Kinder!

Ab Oktober 2023 wird eine weitere Bläserklasse gegründet. Kinder ab 7 Jahren musizieren dabei gemeinsam von der ersten Stunde im Orchester.

**Unterricht, Orchestermusizieren und neues Leihinstrument für monatlich ca. 65 €!**

Das Angebot umfasst einmal wöchentlich Musizieren im Orchester (Bläserklasse), einmal wöchentlich instrumentalen Gruppenunterricht (max. 3 Schüler/30 Minuten), sowie ein neues Leihinstrument für eine monatliche Gesamtgebühr von ca. 65 € (Endgebühr abhängig von der Zahl der Anmeldungen).

Zur Auswahl stehen die Instrumente Klarinette, Saxophon, Querflöte, Trompete, Posaune, Waldhorn, Tenorhorn, Tuba und Schlagzeug.

Informationen oder Anmeldung erhalten Sie bei:  
Dr. Bernhard Edenharter, Musikalischer Gesamtleiter, Tel.: 0171/6852214 oder edenharter@gmx.de  
Dipl. Ing. (FH) Rudolf Simon, Leitung Ausbildung, Tel.: 0941/36229

[www.blasorchester-sinzing.de](http://www.blasorchester-sinzing.de)



schnell ~ zuverlässig ~ kompetent  
**IHR MEISTERBETRIEB**  
Seit 1996



**Wer macht...**

Planung, Ausführung und Wartung von Satelliten- und Kabelfernsehanlagen? Anschluss von TV an Heimnetzwerk, WLAN? Reparaturen an LCD- und Plasma-TV, HiFi und Haushalts- Elektrogeräten? Ps: Auch Ihre analogen Schätzchen sind bei uns in den besten Händen!



**Wer hat...**

LCD- und Plasma-TV, DVD-HD Recorder, HiFi-Anlagen, Kleingeräte, Kabel- und Satellitenanlagen, Haushaltsgeräte? Waschen, Trocknen, Kochen, Kühlen.



**Wer bringt...**

Ihre Geräte frei Haus?  
Fix und fertig angeschlossen!

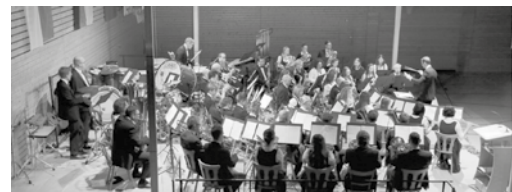


**SAT-TV VOGEL**

93164 Brunn bei Laaber ~ Triftweg 17  
Tel.: 09498 2965 Mobil: 0171 4829133  
eMail: [sat-tv-voegel@t-online.de](mailto:sat-tv-voegel@t-online.de)

**Das Blasorchester Sinzing macht Musik -  
Mach mit!**

Werde Musiker\*in beim Blasorchester Sinzing



Du spielst ein Blasinstrument / Schlagzeug (Percussion) oder hast es vor Jahren mal gelernt?

Du willst wieder mal in einer Gruppe musizieren oder dein altes Hobby auffrischen?

Dann komm bei uns vorbei. Das Blasorchester Sinzing besteht derzeit aus ca. 30 - 40 Musiker\*innen und nimmt gerne neue Musiker\*innen in allen Altersklassen auf.

Auch wenn du schon länger nicht mehr gespielt hast, kannst du bei uns einsteigen. Unsere erfahrenen Musiker\*innen unterstützen Dich gerne beim Wiedereinstieg.

Wir proben jeden **Dienstag von 19.30 - 22.00 Uhr** in der Pausenhalle der Schule Sinzing.

Besuche uns direkt in der nächsten Probe oder kontaktiere uns unter:  
[www.blasorchester-sinzing.de](http://www.blasorchester-sinzing.de)

Wir freuen uns auf dich!





# 46. Bürgerfest Viehhausen

07.07. - 09.07.2023 im Klosterstadl Viehhausen

## Freitag, 07.07.2023

18:45 Uhr Einzug der Musikanten  
19:00 Uhr Fischessen mit Bierausschank und Weinabend

19:00 Uhr



19:00 Uhr **Blasmusik im Klosterbiergarten** mit der  
**Blaskapelle Viehhausen**

Schirmherr am Freitag:  
I. Bürgermeister Patrick Grossmann

## Sonntag, 09.07.2023

ab 09:30 Uhr Aufstellung zum Kirchenzug,  
beim Anwesen Renner, Rosenbuschstraße

10:00 Uhr Festgottesdienst im Klosterstadl  
**Festbetrieb** über den ganzen Tag mit  
musikalischer Unterhaltung durch die  
**Blaskapelle und Jugendblaskapelle Viehhausen**

ab 13:00 Uhr Kinderschminken vom KiGa-Team  
13:30 Uhr Auszug der Vereine

ab 15:00 Uhr **Blasmusik im Klosterbiergarten** mit den  
**„Dorfmusikanten Kinding“** aus Freid am aufgeholzen Blech

15:00 Uhr **Kindertheater**

Schirmherr am Sonntag: H. Pfarrer Dr. Charles Wola Bangala

Das ganze Wochenende über: Tombola, Wurf- und Schießstand, Hau den Lukas, Basare, Honigbar, Weinlaube, Cafeteria, Torwandschießen und Bockstechen. Für gutes Essen ist gesorgt: Am Sonntag Schweineschnitzel, Bayerischer Schweinebraten mit Knödel, Bratwürstl, Käse usw.  
Der Reinerlös ist heuer für die Renovierung der kirchlichen Gebäude.

Das Fest mit den wahrscheinlich besten Bratwürsten der Welt (beste Herstellung, beste Zubereitung)!



## Samstag, 08.07.2023

14:00 Uhr - 18:00 Uhr Großer Kindernachmittag mit  
vielen Attraktionen

17:00 Uhr **Kindertheater**

18:45 Uhr Aufstellung zum Einzug der Vereine  
Bushaltestelle beim Anwesen Listl

19:00 Uhr **Festbetrieb im Klosterstadl**  
mit der  
**Blaskapelle Viehhausen**  
**Im Klosterbiergarten**  
**Griabigs Blech**

Schirmherrin am Samstag:  
Gemeinderätin Gabi Hartkopf



## Im Rahmen des diesjährigen Frühlingskonzert am 22.04.2023 der Blaskapelle Viehhausen fand die Verabschiedung von Herrn Dr. Hansbernd Kuhr statt

Mit dem bekannten und erfolgreichen Stück Final Countdown von der schwedischen Hard-Rock-Band Europe aus dem Jahr 1986 arrangiert von John Moss und Dr. Hansbernd Kuhr leitete der erste Vorsitzende Herr Georg Schwindl seine Abschiedsworte an Herrn Dr. Hansbernd Kuhr ein.

Herr Dr. Hansbernd Kuhr begann seine Laufbahn als Kapellmeister der Jugendblaskapelle im Jahr 1989 bei der Blaskapelle Viehhausen. Es war damals ein außerordentlicher Glücksfall für Viehhausen, dass bei einer zufälligen Unterhaltung beim Friseur die Rede auf einen ehrgeizigen Trompeter mit einer außerordentlichen großen Liebe und Leidenschaft zur Blasmusik kam.

Mit Herrn Dr. Kuhr kam nicht nur ein anderer Wind in die Jugendblaskapelle, sondern man erkannte auch eine neue musikalische Richtung: bodenständige bayrisch-, böhmische Blasmusik. Zudem hatte er auch stets den Mut, musikalische Ausflüge in den Big-Band-Sound mit Swing und Drive, der Oper und der Filmmusik zu wagen.

Im Jahr 1990 dirigierte er bereits das erstes Frühjahrskonzert und 1992 leitete er zum ersten Mal beim Frühjahrskonzert die Gesamtkapelle. Insgesamt wurden es 30 Frühjahrskonzerte unter seiner Leitung.

Ein weiteres Highlight war im Jahr 2006 die Aufnahme einer ersten professionellen CD mit der Blaskapelle, welchen noch



viele weitere folgten. Erwähnenswert sind ebenfalls die zahlreichen Wohltätigkeitskonzerte wodurch viele Menschen Unterstützung erhalten haben.

Auch die Gemeinde Sinzing bedankt sich bei Herrn Dr. Hansbernd Kuhr für seine 34-jährige Kapellmeistertätigkeit bei der Blaskapelle Viehhausen.



Katholischer Deutscher  
FRAUENBUND



Freiwillige Feuerwehr



Eilsbrunn

## *Johannisfeuer in Eilsbrunn*

der Frauenbund Eilsbrunn/Thumhausen und  
die Feuerwehr Eilsbrunn

laden alle recht herzlich ein

am Samstag, den 24.06.2023

beim Feuerwehrhaus Eilsbrunn, ab 19:00 Uhr

für das leibliche Wohl sorgen die Mädels vom Frauenbund und die Feuerwehrler mit Würstl vom Grill, Bier, Wein, alkoholfreie Getränke und Herzhaftes!

Wir freuen sich auf euch





# Sinzinger Johannifeuer



**Mit Grill &  
Ausschank**



**Samstag  
24.06.2023  
AB 18:00 UHR**

**Location: Fußballplatz am Donauvorland**  
**WIR FREUEN UNS AUF EUER KOMMEN!**



**Katholisches  
Männerwerk  
- Pater Rupert Mayer -  
SINZING**



den ostbayerischen Raum bedeuten. Dass Christian Doleschal auch ehrlich erläuterte, wie er überhaupt zu diesem Arbeitsschwerpunkt gekommen war – weil nämlich nach dem BRExit die frei gewordenen Sitze der Briten im einschlägigen Ausschuss aufgefüllt werden mussten – machte ihn umso authentischer. Schade war am Ende nur, dass der Besuch für so ein Gespräch auf Augenhöhe leider viel zu kurz war. In der 10a wurde Herr MdL Mistol vor allem zu einer Diskussion bei der Frage nach der Herabsetzung des Wahlalters angeregt. Weitere Fragen von Schülern betrafen: die mögliche Legalisierung von Cannabis in der gesamten EU, Investition in die Wasser-Stoff-Infrastruktur, Wie stehen Sie zu dem EU-Beitritt der Türkei bzw. der Ukraine?



Der offizielle Europatag für alle Klassen wurde um 9 Uhr mit der Europahymne mit der Klasse 6b und Herrn Velikovski feierlich eröffnet.

Neben den Eröffnungsreden von der Schulleitung Herr Ackermann, von Herrn MdEP Doleschal, Herrn Mistol, Frau Tanja Schweiger, unserer Landrätin, hoben die Wichtigkeit dieses Festtages und den Einsatz der Schüler besonders hervor. Frau Fischer berichte von der erfolgreichen Spendenaktion für Waisenkinder der Ukraine über fast 3000 € und bedankte sich bei den Schülern und Lehrkräften für ihre Unterstützung, nachdem Kinder und Jugendliche aus verschiedenen Ländern und Klassen mit ihrem Auftritt Gemeinsamkeit, Zusammenheitsgefühl, Toleranz, Solidarität und Friede aufzeigten.

Alle Klassen, die sich aktiv mit an diesem besonderen Tag beteiligten, griffen in verschiedener Art und Weise diese besonderen Werte auf und verknüpften sie mit ihrem Auftritt.

Sowohl Frau Klauk-Zwank mit der Instrumentalgruppe und der 5a, Frau Fried mit der 5a, Frau Fischer, Herr Fuchs mit 8 c/d hoben die Wichtigkeit der Solidarität hervor. Frau Lisa



## Privat - Gymnasium Pindl & Förderverein Europäische Kontakte Sinzing e.V.

### Europatag am 5. Mai 2023

Bereits in der Früh um 8.15 Uhr begann der Europatag im Haus mit dem Besuch der Abgeordneten Herr MdEP Christian Doleschal in der Fos12w und Herrn MdL Jürgen Mistol in der GT 10a. Die Schüler der Fos12w bereiteten sich gut vor und wussten über den Lebenslauf und die Arbeitsschwerpunkte des Gastes gut Bescheid, der unkompliziert bereit und in der Lage, klare Fragen ausführlich zu beantworten. Dabei ging es um Karriereplanung (vom Jungpolitiker in Brand über die JU und den Parteivorstand mit 31 direkt ins EP) und Karriereperspektiven ebenso wie die Erläuterung, was Begriffe wie „Strukturförderung“ und „Regionalentwicklung“ nun konkret und für





Unger-Fischer- Leiterin des Europaeums und des Ost-West Zentrums der Uni Rgb, trug mit ihrem visuellen, interaktiven Ratespiel zu einem höchst erfolgreichen, interessanten Programm bei. Nach der kurzen Pause, die Schüler, Ehrengäste und Lehrer vom Förderverein Europäische Kontakte mit kleinen Köstlichkeiten versorgte, unterhielten verschiedene Animationen und Präsentationen durch Lehrkräfte und Schülern (mit Bericht über den Schüleraustausch mit Szigetszentmiklós und Deutsch-Französischem Quiz) das begeisterte Publikum aus verschiedenen Klassen. Als Überraschungsgast beteiligte sich die ungarische Lehrkraft Frau Nikolett Helfrich von der Partnerschule Batthyany-Kazmer Gimnazium Szigetszentmiklós und Frau Yulia Ried aus der Ukraine. TVA Regensburg und Vertreter der örtlichen Presse begleiteten unser Anliegen und Bestreben, die Jugendlichen für ein gemeinsames Europa zu gewinnen.

### Spendenaktion für ukrainische Waisenkinder anlässlich des Europatages

Bereits am 27. März begannen Frau Fischer, Förderverein europäische Kontakte Sinzing und Schüler des Privat-Gymnasiums Pindl mit dem Kuchenverkauf, dessen Erlös mit der Spendensammlung zusammen den ukrainischen Waisenkindern zukommen wird. Besonders hervorzuheben war der Einsatz und die Mitarbeit der Mädchen aus der 7c, die selbstständig einen Backplan erstellten, regelmäßig Kuchen mitbrachten und sich auch um den Verkauf mit kümmerten. Zwei Wochen lang hatten alle Schüler und Lehrer die Möglichkeit, sich in der ersten Pause mit Kuchen einzudecken. Auch Sinzinger Bewohner beteiligten sich zeitweise an dieser Aktion.

Bäcker Oliver Herrlein stiftete eine Woche lang Gebäckteile, die reißenden Absatz fanden. In der Regel konnten wir 5 bis 10 Kuchen und zusätzlich Gebäck täglich in der großen Pause verkaufen. Der Reinerlös in Höhe von 960 € bildete schon eine sehr gute Grundlage für die Spendenaktion. Bereits vor den Osterferien begann die Sammlung von Klasse zu Klasse und endete erst am Tag des Europatages, an dem auch unsere Ehrengäste aus Politik und Bildung großzügig ihren Obolus dazu beitrugen. Privatspenden aus Sinzing über 400 € als auch der Reinerlös nach Abzug der angefallenen Spenden des Grillabends am 13. Mai vom Förderverein europäische Kontakte Sinzing kommt dem Spendenprojekt zu gute.

Mittlerweile können wir auf rund 3.400 € schauen, die wir noch aufrunden werden.



Ich bedanke mich bei Allen, die sich an dieser Sammlung beteiligten, die mithalfen, die Kuchen backten und einkauften! Um die richtige Anlaufstelle in der Ukraine zu finden, suchte ich bei den geflüchteten Ukrainern vor Ort Hilfestellungen. Frau Yulia Ried fand eine Organisation vor Ort, die bereits vor dem Krieg Unterkünfte für Mütter und Kinder bauten. Jetzt nehmen sie evakuierte Waisenkinder aus dem Süden der Ukraine (Mykolajiv und Odessa) auf- von Neugeborenen bis zu 7 Jahren. Es ist eine bekannte und vertrauenswürdige Organisation, die zurzeit etwa 100 Waisenkinder liebevoll aufgenommen hat. Zudem sind sie ständig auf Suche nach liebevollen Pflegeeltern.

Herzlichen Dank !

Regina Fischer, Förderverein europäische Kontakte Sinzing

### Europäisches Grillfest anlässlich des Europatages in Sinzing am 13. Mai 2023

Rund 40 Personen nahmen an dem ungezwungenen und unterhaltsamen Grillfest in der Aula der Grundschule ab 17 Uhr teil. Aufgrund der langen Durststrecke der Coronazeit konnten sich endlich Mitglieder und Interessierte zusammensetzen und endlich wieder gemeinsam feiern. Trotz angesagtem Schlechtwetter war die Stimmung sehr gut!

Wir danken Franz Fischer, der mit seinen Helfern den Grill bediente und allen Teilnehmern, die mit verschiedenen Salaten aufwarteten. Herr Tobias Gotthardt, Europaausschussvorsitzender im Bayerischen Landtag, ließ es sich als Mitglied des Vereins nicht nehmen, uns mit seinem Besuch zu überraschen.



*Regina Fischer, Ehrenbürgerin unserer Heimatgemeinde und Vorsitzende des Fördervereins Europäische Kontakte begrüßte zusammen mit den stellvertretenden Bürgermeistern Josef Espach und Thomas Schwindl den Europaausschussvorsitzenden des Bayerischen Landtags Tobias Gotthardt. Der engagierte Verein organisierte zum diesjährigen Europatag ein Grillfest und erfuhr durch den hochrangigen Besuch eine besondere Wertschätzung.*

Regina Fischer



## FF-Einsätze ab März 2023

### 06.03.2023 – THL – 2 VU LKW/Bus ohne eingeklemmte Personen

Wir wurden zur Unterstützung der Feuerwehr Pentling zu einem Umgestürzten LKW nachalarmiert. Wir stellten zusätzliche „Manpower“ zum zügigen Umladen der Getränkekisten auf einen bereits bereitgestellten Ersatzauflieger des Abschleppdienst Peter Hofmeister & Sohn GbR. Nach rund 3,5 Stunden konnten wir

### 10.03.2023 – THL 1 – Baum auf Straße

Wir wurden zur Unterstützung der Feuerwehr Kleinprüfening alarmiert. Vor Ort kollidierte ein PKW mit einem umgestürzten Baum. Wir betreuten die leicht verletzte Person bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes und leuchteten die Einsatzstelle aus.

### 10.03.2023 – THL Unwetter – Bauzaun sichern

Der zweite Einsatz am Freitagabend konnte ebenfalls schnell abgearbeitet werden. Wir entfernten den vom Sturm umgewehten Bauzaun von der Straße und sicherten ihn.

### 14.03.2023 – ABC 2 – Gasaustritt im Freien

Gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr Eilsbrunn und Freiwillige Feuerwehr Schönhofen wurden wir nach Eilsbrunn alarmiert. Schon auf der Anfahrt wurde der Einsatz aufgrund einer Fehlalarmierung abgebrochen. Wir kehrten nach kurzer Zeit wieder in das Gerätehaus zurück.

### 18.03.2023 – THL 1 – VU mit PKW

Mit den Kameraden aus Pentling ging es auf die BAB3 Fahrtrichtung Regensburg. Nach kurzer Erkundung konnte kein Einsatz für die Feuerwehr festgestellt werden.

### 24.03.2023 – THL – Tragehilfe aus unwegsamem Gelände

Mit der Feuerwehr Kleinprüfening ging es zur Unterstützung des Rettungsdienstes in ein nahegelegenes Waldgebiet. Nach kurzer Zeit konnte die Patientin dem Rettungswagen übergeben werden und wir konnten wieder einrücken.

### 26.03.2023 – THL – 1 VU mit PKW

Verkehrsunfall mit zwei PKW lautete das Einsatzstichwort am Sonntagnachmittag. Nach kurzer Erkundung konnte eine leicht

verletzte Person dem Rettungsdienst übergeben werden. Die Feuerwehr Pentling übernahm die Verkehrsabsicherung, wir stellten den Brandschutz sicher und reinigten die Fahrbahn.

### Anbau Gerätehaus

Im März erfolgte die Grundsteinlegung für den Erweiterungsbau der Freiwilligen Feuerwehren Sinzing und Kleinprüfening. Damit setzt die Gemeinde den Gemeinderatsbeschluss zum Anbau des Feuerwehrgerätehauses in der Bahnhofstraße in Sinzing um. Aufgrund des Wachstums der Gemeinde und den zunehmenden Aufgaben der Freiwilligen Feuerwehren Sinzing und Kleinprüfening auf Autobahnen, Wasserstraßen und Bahnstrecken wurde die Ausrüstung stetig erweitert und an den nötigen Bedarf angepasst. Die Platzverhältnisse im Gebäude und außerhalb des Gerätehauses wurden jedoch immer beengter. Der Erweiterungsbau orientiert sich optisch und funktional an das bestehende Feuerwehrgerätehaus und wird in klassischer Massivbauweise errichtet. Es entstehen drei zusätzliche Stellplätze für die großen Feuerwehrfahrzeuge, sowie eine Waschhalle, die ebenfalls als Stellplatz genutzt werden kann. Die Baukosten belaufen sich auf ca. 1,6 Mio. €. Die meisten Gewerke sind bereits an regionale Bauhandwerksbetriebe vergeben. Den Rohbau errichtet beispielsweise die Baufirma Rödl & Herdegen aus Regensburg. Der Dachstuhl wird von der Zimmerei Jobst aus Laaber erstellt. Zusammen mit den aktiven Feuerwehrkameradinnen und Kameraden sowie den Mitgliedern des Gemeinderats wird voraussichtlich Ende Mai Richtfest gefeiert. Die Kosten liegen derzeit in etwa im Kostenrahmen (3,6 % über der Kostenschätzung). Das Gebäude samt Einbauten soll im Laufe des Jahres 2023 errichtet werden, die Außenanlagen werden spätestens im Jahre 2024 fertiggestellt.

### 08.04.2023 – Sicherheitswache Osterfeuer

Wir organisierten und bewachten wie traditionell jedes Jahr das „Osterfeuer“ vor der Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Sinzing. Auch beim Osterkerzen-Verkauf unterstützten wir tatkräftig.

### 21.04.2023 – THL – Person eingeschlossen

Wir wurden zu einer akuten Wohnungsöffnung im Sinzinger Ortskern alarmiert. Ein Eingreifen unsererseits war nicht mehr nötig und die Einsatzstelle wurde an die Polizei und den Rettungsdienst übergeben.

**Deine Heimat. Deine Feuerwehr. Komm mach mit**

**....Wir suchen neben Quereinsteigern auch Mitglieder für unsere Jugendfeuerwehr ab 12 Jahren.**



Feuerwehr Sinzing



feuerwehr.sinzing






**30.04.2023 – THL 3 – 1 oder 2 PKW, Person eingeklemmt**

Am Sonntagmorgen kam der Wecker für unsere Aktive Mannschaft gegen 7.00 Uhr. „Verkehrsunfall mit PKW, 1 Pers., schwer eingeklemmt“, lautete das Einsatzstichwort. Nachdem der ersteintreffende Rettungsdienst Entwarnung gab und die Patientenversorgung des mittlerweile befreiten Unfallbeteiligten übernahm, kümmerten wir uns um die Reinigung der von Trümmerteilen überstauten Fahrbahn. Nach ca. einer halben Stunde Vollsperrung der BAB konnte der Verkehr auf der Überholspur vorbei geleitet werden. Die Feuerwehr Pentling übernahm die Verkehrsabsicherung, wir stellten den Brandschutz sicher und reinigten die Fahrbahn.

**06.05.2023 – Probeaufbau Hochwasserschutz**

Am Samstag, 06.05. wurde turnusgemäß der Hochwasserschutz an der Donau gemeinsam mit dem Bauhof Sinzing errichtet. Um Probleme oder Schäden an den einzelnen Elementen frühzeitig zu erkennen ist dieser Aufbau in regelmäßigen Abständen notwendig. Durch die sehr gute Zusammenarbeit mit den Mitarbeitern der Gemeinde Sinzing, konnten wir den Auf-/Abbau innerhalb von 6 Stunden meistern.

**06.05.2023 – B3 – im Freien / am Gebäude**

Mit dem Einsatzstichwort „B3 – im Freien – 20 m lange Hecke in Vollbrand“ wurden wir am Samstagabend gemeinsam mit der Feuerwehr Kleinprüfening und Feuerwehr Viehhausen alarmiert. Die Rauchsäule war schon auf der Anfahrt erkennbar und die Anlieger unternahmten erste Löschversuche mit dem Gartenschlauch. Wir löschten die restlichen Glutnester ab und konnten nach ca. einer halben Stunde wieder ins Gerätehaus zurückkehren. Vielen Dank an alle Rettungskräfte für die sehr gute Zusammenarbeit.

**08.05.2023 – THL 1 – Straße reinigen**

Zu einer Ölspur im Ortsbereich wurden wir am Montagnachmittag durch die Polizei alarmiert worden. Nach kurzer Erkundung konnten mehrere Ölflecken gebunden und entsprechende Ölwarnschilder aufgestellt werden.

**12.05.2023 – THL – Person eingeschlossen**

Wir wurden mit den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Viehhausen zu einer Wohnungsöffnung alarmiert. Bereits auf der Anfahrt konnten wir den Einsatz abbrechen und wieder ins Gerätehaus einrücken.

**28.05.2023 – THL – Tragehilfe**

Wir wurden zur Unterstützung der Feuerwehr Kleinprüfening in ein Waldgebiet Sinzings alarmiert. Nach kurzer Erkundung konnte in Zusammenarbeit mit der Bergwacht Regensburg schnell und sicher geholfen werden.

U. Hartmann

**non solum**  
ed etiam

**Computer - Telekommunikation - Internet**

**Mein Angebot:**

- Kundenorientierte, individuelle Beratung und Dienstleistungen rund um EDV, Telekommunikation und Internet
- Vor-Ort-Service und Betreuung nach dem Kauf
- Auftragsabwicklung mit TK-Anbietern
- EDV-Sachverständigenbüro (Gutachten etc.)



**Joseph Rötzer**

**Am Klostergrund 16**

**93161 Sinzing**

**Tel.: 0941/3810371**

Termine nur nach vorheriger Vereinbarung.

**www.non-solum.biz**

Näharbeiten & Änderungen



Slavi's Nähservice

**Nähen nach Wunsch und Maß,**

z.B. Gardinen, Vorhänge, Kissen, Tischdecken, Kleidung uvm.

**Änderungsarbeiten aller Art**

- Kürzen
- Erneuern
- Umnähen
- Einnähen

**Wasch- und Bügelservice**

**Slavomira Köhler**

**Turmstraße 9 • 93161 Sinzing**

**Tel.: 09404 / 96 91 23 • Mobil: 0162 / 77 202 12**

## EMS GESUNDHEITSPROGRAMM FÜR MEHR VITALITÄT & GESUNDHEIT

### Ihre Vorteile bei Körperformen:

- ✓ Individuelles EMS Training à 20 Minuten pro Woche
- ✓ Persönliche Betreuung durch Personal Trainer
- ✓ Figurformung & -straffung
- ✓ Muskelaufbau & Kraftzuwachs
- ✓ Stärkung der Beckenbodenmuskulatur
- ✓ Verbesserung des Herz-Kreislauf-Systems und Förderung der Durchblutung

Fit in  
20 Min.  
pro Woche

KÖRPER  
FORMEN®

2x in  
Regens-  
burg

www.korperformen.com

### VEREINBAREN SIE JETZT IHR KOSTENLOSES PROBETRAINING!

City: Paracelsusstraße 2 | 93051 Regensburg | ☎ 0941 586 565 90 | ✉ regensburgcity@kformen.com

Westen: Prüfeninger Straße 109a | 93049 Regensburg | ☎ 0941 383 832 20 | ✉ regensburgwesten@kformen.com



Individuelle Lösungen in meisterhafter Präzision

Schreinerei Kliegl GmbH  
Dorfstraße 13  
93164 Laaber/Endlfeld  
Tel.: 09498-601  
info@kliegl-treppenbau.de  
www.kliegl-treppenbau.de



TREPPEN - TREPPENSANIERUNGEN -  
GELÄNDER - BALKONE -  
VORDÄCHER - ÜBERDACHUNGEN

### Praxis für moderne Zahnheilkunde

Prof. Dr. Verena Preis  
Dr. Karlheinz Preis



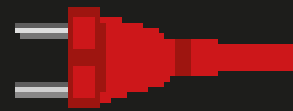
Zahnärzte  
in Sinzing



Zur Verstärkung unseres  
Teams suchen wir  
**Auszubildende**  
(Zahnmedizinische/r  
Fachangestellte/r)  
**Jetzt bewerben!**

Moderne Technik und der Blick auf aktuelle  
Entwicklungen der Zahnforschung:  
Wir tun alles für einen individuellen  
Service rund um Ihre Zähne!

Sonnenstraße 19 • 93161 Sinzing • 0941 33646 • www.zahnarzt-sinzing.de



- ▮ E-Planke
- ▮ Radio- und TV-Geräte
- ▮ Elektro-Hausgeräte
- ▮ Leuchten
- ▮ Video- und Sprachanlagen
- ▮ Alarmanlagen
- ▮ Elektroheizungen
- ▮ Energieerzeugungsanlagen
- ▮ Heizungs-Regelung
- ▮ Elektro-Hilfsung
- ▮ Photovoltaik-Anlagen
- ▮ MZL-Anlagen

63151 Bising  
 Industriestraße 3  
[www.elektro-pernpeintner.de](http://www.elektro-pernpeintner.de)  
[info@elektro-pernpeintner.de](mailto:info@elektro-pernpeintner.de)  
 Tel. 0941-58816800

Öffnungszeiten  
 Montag - Samstag  
 08:00 Uhr - 13:00 Uhr  
 13:30 Uhr - 19:00 Uhr  
 Sonntag  
 08:00 Uhr - 13:00 Uhr



MARKISEN - PERGOLAMARKISEN - TERRASSENDÄCHER - LAMELLENDÄCHER  
 SONNENSCHIRME - SONNENSEGEL - JALOUSIEN - INSEKTENSCHUTZ

HARTINGER WEG 12  
 93083 OBERTRAUBLING  
 TEL. 09401 96020  
[kontakt@mabo-markisen.de](mailto:kontakt@mabo-markisen.de)



Besuchen Sie uns in unserer schönen Ausstellung  
 oder rufen Sie uns einfach an!

[mabo-markisen.de](http://mabo-markisen.de)



## Hotel\*\*\* Gasthof Erber

„Das pfiffige Wirtshaus!“  
 lohnendes Ziel für Ausflüge und gelungene Feste!“

Wintergarten – gemütliche Gaststube - Festsaal - Sonnenterrasse

Pension \*\*\* mit modernen Gästezimmern

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Das Gasthof Erber - Team.

Regensburger Str. 21    Telefon 09404 – 86 52    [www.gasthof-erber.de](http://www.gasthof-erber.de)  
 93161 Eilsbrunn    Telefax 09404 – 96 25 26    [info@gasthof-erber.de](mailto:info@gasthof-erber.de)

anhalten    einkehren    genießen    gut schlafen